



# STAATSKOERANT

## VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

---

### REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

**Prys 10c Price**  
**Oorsee 15c Overseas**  
**POSVRY—POST FREE**

Vol. 49.]

KAAPSTAD, 4 JULIE 1969.  
CAPE TOWN, 4TH JULY, 1969.

[No. 2473.]

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE STATE PRESIDENT.

No. 1112.

4 Julie 1969.

No. 1112.

4th July, 1969.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy oedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 89 van 1969: Inkomstebelastingwet, 1969.

No. 89 of 1969: Income Tax Act, 1969.

# ACT

To fix the rates of normal tax payable by persons other than companies in respect of taxable incomes for the years of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1970, and the thirtieth day of June, 1970, and by companies in respect of taxable incomes for years of assessment ending during the period of twelve months ending on the thirty-first day of March, 1970, and for certain other years of assessment; to provide for the payment of certain portions of the normal tax payable by certain companies into provincial revenue funds and the Revenue Fund of the territory of South-West Africa; to provide for the basis of calculation of any tax levied by a provincial council on the incomes of persons other than companies; to provide for the repayment to the taxpayers concerned of certain portions of the normal tax paid by those taxpayers; to amend the Income Tax Act, 1962; to amend the Income Tax Ordinance, 1961, of the territory of South-West Africa; and to provide for incidental matters.

*(English text signed by the State President.)*  
*(Assented to 19th June, 1969.)*

**BE IT ENACTED** by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Rates of normal tax.

1. (1) The rates of normal tax to be levied in terms of section 5 (2) of the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962), hereinafter referred to as the principal Act, in respect of—

(a) the taxable income of any person other than a company for the year of assessment ending the twenty-eighth day of February, 1970, or the thirtieth day of June, 1970;

(b) the taxable income of any company for any year of assessment ending during the period of twelve months ending on the thirty-first day of March, 1970; and

(c) the taxable income of any company for any year of assessment of that company ended on or before the thirty-first day of March, 1969, which is determined under the principal Act to be derived by it within the territory of South-West Africa,

shall be as set forth in the Schedule to this Act.

(2) The rates of normal tax provided for in subsection (1) (c) in respect of taxable income derived within the territory of South-West Africa shall, as respects such taxable income, apply instead of the rates provided for in any previous Income Tax Act in respect of the same year of assessment.

## WET

Tot vasstelling van die skale van normale belasting betaalbaar deur ander persone as maatskappye ten opsigte van belasbare inkomstes vir die jare van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970 en die dertigste dag van Junie 1970, en deur maatskappye ten opsigte van belasbare inkomstes vir jare van aanslag eindigende gedurende die tydperk van twaalf maande eindigende op die een-en-dertigste dag van Maart 1970 en vir sekere ander jare van aanslag; om voorsiening te maak vir die betaling aan provinsiale inkomstefondse en die Inkomstefonds van die gebied Suidwes-Afrika van sekere gedeeltes van die normale belasting deur sekere maatskappye betaalbaar; om voorsiening te maak vir die grondslag van berekening van enige belasting deur 'n provinsiale raad op die inkomstes van ander persone as maatskappye gehef; om voorsiening te maak vir die terugbetaling aan die betrokke belastingpligtiges van sekere gedeeltes van die normale belasting wat deur daardie belastingpligtiges betaal is; om die Inkomstebelastingwet, 1962, te wysig; om die Inkomstebelastingordonnansie, 1961, van die gebied Suidwes-Afrika te wysig; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)*  
*(Goedgekeur op 19 Junie 1969.)*

**DAAR WORD BEPAAL** deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. (1) Die skale van normale belasting wat ooreenkomstig artikel 5 (2) van die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No. 58 van 1962), hieronder die Hoofwet genoem, gehef moet word ten opsigte van—

Skale van normale belasting.

- (a) die belasbare inkomste van 'n ander persoon as 'n maatskappy vir die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970 of die dertigste dag van Junie 1970;
  - (b) die belasbare inkomste van 'n maatskappy vir 'n jaar van aanslag eindigende gedurende die tydperk van twaalf maande eindigende op die een-en-dertigste dag van Maart 1970; en
  - (c) die belasbare inkomste van 'n maatskappy vir 'n jaar van aanslag van daardie maatskappy geëindig op of voor die een-en-dertigste dag van Maart 1969 wat volgens 'n vasstelling ingevolge die Hoofwet deur hom verkry is in die gebied Suidwes-Afrika,
- is soos uiteengesit in die Bylae by hierdie Wet.

(2) Die skale van normale belasting waarvoor daar in subartikel (1) (c) voorsiening gemaak word ten opsigte van belasbare inkomste wat in die gebied Suidwes-Afrika verkry is, is, wat daardie belasbare inkomste betref, van toepassing in plaas van die skale waarvoor daar in 'n vorige Inkomstebelastingwet ten opsigte van dieselfde jaar van aanslag voorsiening gemaak is.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

Portions of normal tax payable by certain companies to be paid into provincial revenue funds.

2. (1) Notwithstanding the provisions of section 5 (1) of the principal Act but subject to the provisions of any law providing for the payment of moneys into the Transkeian Revenue Fund, a portion equal to twelve and a half per cent of any amount of tax determined in accordance with paragraph 2 (b) (ii) of the Schedule to this Act, shall accrue for the benefit of the respective provincial revenue funds in the proportions set forth in Proclamation No. 310 of 1957, but subject to such modifications as may be determined by the State President by proclamation in the *Gazette*, and shall in the said proportions be paid into the said provincial revenue funds in accordance with the laws relating to the collection, banking and custody of provincial revenues as though it were a tax imposed by the provincial councils of the said provinces on the incomes of companies.

(2) The provisions of this section shall be deemed to have come into operation on the first day of March, 1969.

Portions of normal tax payable by certain companies to be paid into the Revenue Fund of the territory of South-West Africa.

3. (1) Notwithstanding the provisions of section 5 (1) of the principal Act—

(a) a portion equal to fifteen per cent of any amount of tax determined in accordance with paragraph 2 (b) (i) of the Schedule to this Act; and

(b) a portion equal to one-sixth of any amount of tax determined in accordance with paragraph 4 (1) (a) of the said Schedule,

shall accrue for the benefit of the Revenue Fund of the territory of South-West Africa and shall be paid into the said fund in the manner prescribed in section 22 (2) (c) of the South-West Africa Affairs Act, 1969 (Act No. 25 of 1969).

(2) The provisions of this section shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1969.

Calculation of provincial income taxes in respect of year of assessment ending 28th February, 1970, or 30th June, 1970.

4. For the purposes of assessing any tax imposed by a provincial council in the exercise of its powers under the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945), on the incomes of persons, the amount of normal tax payable under this Act by any person other than a company for the year of assessment ending the twenty-eighth day of February, 1970, or the thirtieth day of June, 1970, whichever is applicable, shall, notwithstanding the provisions of the first-mentioned Act, be deemed to be equal to the amount payable as normal tax in terms of paragraph 2 (a) of the Schedule to this Act, after the deduction of the rebates provided for in sections 6 and 6bis of the principal Act but before the addition of the sum referred to in the proviso to the said paragraph 2 (a).

Certain portions of the normal tax to be repayable to the taxpayers concerned.

5. (1) Notwithstanding the provisions of section 5 (1) of the principal Act, the portion of the normal tax (hereinafter referred to as the loan portion of the normal tax) determined in accordance with the provisions of paragraph 2 (h) or (i) of the Schedule to this Act and paid by the person concerned shall be repayable to such person in the manner and at the time hereinafter provided.

(2) (a) The liability for the payment of any unpaid amount of the loan portion of the normal tax due by any person shall cease—

(i) upon the death, insolvency or liquidation (in the case of a company) of that person; or

(ii) if such person leaves the Republic or ceases to carry on business in the Republic in circumstances which, in the opinion of the Secretary for Inland Revenue (hereinafter referred to as the Secretary), indicate that such person will not be ordinarily resident nor carrying on business in the Republic; or



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

2. (1) Ondanks die bepalinge van artikel 5 (1) van die Hoofwet, maar behoudens die wetsbepalinge wat voorsiening maak vir die inbetaling van gelde in die Transkeise Inkomstefonds, val 'n gedeelte gelyk aan twaalf-en-'n-half persent van 'n bedrag van belasting bereken ooreenkomstig paragraaf 2 (b) (ii) van die Bylae by hierdie Wet, toe ten bate van die onderskeie provinsiale inkomstefondse in die verhoudings uiteengesit in Proklamasie No. 310 van 1957, maar onderworpe aan die wysigings wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal, en word dit in bedoelde verhoudings in daardie provinsiale inkomstefondse ooreenkomstig die wette betreffende die invordering, bank en bewaring van provinsiale inkomstes inbetaal, asof dit 'n belasting is wat deur die provinsiale rade van daardie provinsies op die inkomstes van maatskappye gehef is.

Gedeeltes van normale belasting betaalbaar deur sekere maatskappye word in provinsiale inkomstefondse inbetaal.

(2) Die bepalinge van hierdie artikel word geag in werking te getree het op die eerste dag van Maart 1969.

3. (1) Ondanks die bepalinge van artikel 5 (1) van die Hoofwet, val—

- (a) 'n gedeelte gelyk aan vyftien persent van 'n bedrag van belasting bereken ooreenkomstig paragraaf 2 (b) (i) van die Bylae by hierdie Wet; en
- (b) 'n gedeelte gelyk aan een-sesde van 'n bedrag van belasting bereken ooreenkomstig paragraaf 4 (1) (a) van genoemde Bylae,

Gedeeltes van normale belasting betaalbaar deur sekere maatskappye word in die Inkomstefonds van die gebied Suidwes-Afrika inbetaal.

toe ten bate van die Inkomstefonds van die gebied Suidwes-Afrika, en word dit in genoemde fonds op die in artikel 22 (2) (c) van die Wet op Aangeleenthede met betrekking tot Suidwes-Afrika, 1969 (Wet No. 25 van 1969), voorgeskrewe wyse inbetaal.

(2) Die bepalinge van hierdie artikel word geag in werking te getree het op die eerste dag van April 1969.

4. Vir die aanslag van 'n belasting deur 'n provinsiale raad by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945), opgelê op die inkomstes van persone, word die bedrag van normale belasting deur 'n ander persoon as 'n maatskappy kragtens hierdie Wet betaalbaar vir die jaar van aanslag wat eindig op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970 of die dertigste dag van Junie 1970, watter ook al van toepassing is, ondanks die bepalinge van eersgenoemde Wet, geag gelyk te wees aan die bedrag wat as normale belasting ingevolge paragraaf 2 (a) van die Bylae by hierdie Wet betaalbaar is na aftrekking van die kortings waarvoor voorsiening in artikels 6 en 6bis van die Hoofwet gemaak word maar voor byvoeging van die som in die voorbehoudsbepaling by genoemde paragraaf 2 (a) bedoel.

Berekening van provinsiale inkomstebelastinge ten opsigte van jaar van aanslag eindigende op 28 Februarie 1970 of 30 Junie 1970.

5. (1) Ondanks die bepalinge van artikel 5 (1) van die Hoofwet, is die gedeelte van die normale belasting (hieronder die leningsgedeelte van die normale belasting genoem) wat ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf 2 (h) of (i) van die Bylae by hierdie Wet vasgestel is en deur die betrokke persoon betaal is, aan sodanige persoon op die hieronder bepaalde wyse en tyd terugbetaalbaar.

Sekere gedeeltes van die normale belasting is terugbetaalbaar aan die betrokke belastingpligtiges.

(2) (a) Die aanspreeklikheid vir die betaling van 'n onbetaalde bedrag van die leningsgedeelte van die normale belasting deur 'n persoon verskuldig, vervall—

- (i) by die dood, insolvensie of likwidasie (in die geval van 'n maatskappy) van daardie persoon; of
- (ii) indien bedoelde persoon die Republiek verlaat of ophou om in die Republiek besigheid te dryf in omstandighede wat, volgens die oordeel van die Sekretaris van Binnelandse Inkomste (hieronder die Sekretaris genoem), aandui dat bedoelde persoon nie gewoonlik in die Republiek woonagtig sal wees nie en nie in die Republiek besigheid sal dryf nie; of

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

- (iii) in the case of a woman who marries, in respect of any period of assessment ending before her marriage, and the estate of a deceased or insolvent person or a company in liquidation shall not be liable for the payment of the loan portion of the normal tax in respect of any income received by or accrued to or in favour of such estate or such company in liquidation: Provided that nothing in this paragraph contained shall be construed as relieving any trust created under the will of a deceased person from liability for the payment of the loan portion of the normal tax in respect of any income received by or accrued to or in favour of such trust.
- (b) A person to whom the provisions of section 33 of the principal Act apply and who has no recognized agent in the Republic other than the master of the ship concerned or the pilot of the aircraft concerned, shall not be liable for the payment of the loan portion of the normal tax in respect of his taxable income determined in accordance with the said provisions.
- (c) No person (other than a company) not ordinarily resident nor carrying on business in the Republic and no company not registered nor carrying on business in the Republic, shall be liable for the payment of the loan portion of the normal tax: Provided that any person (other than a company) who proves to the satisfaction of the Secretary that his business operations in the Republic are of a temporary and non-recurrent nature shall for the purposes of this paragraph not be deemed to be carrying on business in the Republic.
- (3) The provisions of section 76 of the principal Act and paragraph 20 of the Fourth Schedule to that Act shall not apply in relation to the loan portion of the normal tax.
- (4) (a) There shall from time to time be paid to the credit of the loan account referred to in the General Loans Act, 1961 (Act No. 16 of 1961), amounts equal to the amounts which the Secretary determines to have been collected in respect of the loan portion of the normal tax, whether by way of employees tax, provisional tax or otherwise.
- (b) The amounts accruing from time to time under any law to the Consolidated Revenue Fund or the Transkeian Revenue Fund in respect of normal, provincial income or personal taxes shall, notwithstanding the provisions of such law, be reduced by so much of such amounts as the Secretary determines to be payable to the credit of the said loan account, and any amounts (other than amounts repayable under the provisions of subsection (6)) refunded by the Secretary in respect of the loan portion of the normal tax shall be paid as a drawback from amounts accruing to the said loan account.
- (c) The amounts repayable under the provisions of subsection (6) shall be charged to the said loan account.
- (5) (a) The Secretary shall, at such time as he may decide, but not later than the date referred to in subsection (6), issue to every person who has paid the loan portion of the normal tax, a statement of the amount

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

- (iii) in die geval van 'n vrou wat in die huwelik tree, ten opsigte van 'n aanslagtydperk wat voor haar huwelik eindig, en die boedel van 'n oorlede of insolvente persoon of 'n maatskappy wat gelikwider word, is nie aanspreeklik vir die betaling van die leningsgedeelte van die normale belasting ten opsigte van inkomste wat deur sodanige boedel of sodanige maatskappy wat gelikwider word, ontvang is of daaraan of ten gunste daarvan toegeval het nie: Met dien verstande dat die bepaling in hierdie paragraaf vervat nie sô uitgelê word dat dit 'n trust wat ingevolge die testament van 'n oorledene ingestel is, vrystel van die aanspreeklikheid vir die betaling van die leningsgedeelte van die normale belasting ten opsigte van inkomste wat deur sodanige trust ontvang is of daaraan of ten gunste daarvan toegeval het nie.
- (b) 'n Persoon op wie die bepaling van artikel 33 van die Hoofwet van toepassing is en wat geen erkende agent in die Republiek het nie, behalwe die kaptein van die betrokke skip of die loods van die betrokke lugvaartuig, is nie aanspreeklik vir die betaling van die leningsgedeelte van die normale belasting ten opsigte van sy belasbare inkomste wat ooreenkomstig genoemde bepaling vasgestel is nie.
- (c) Geen persoon (behalwe 'n maatskappy) wat nie gewoonlik in die Republiek woon of daarin besigheid dryf nie, en geen maatskappy wat nie in die Republiek geregistreer is of daarin besigheid dryf nie, is vir die betaling van die leningsgedeelte van die normale belasting aanspreeklik nie: Met dien verstande dat 'n persoon (behalwe 'n maatskappy) wat tot bevrediging van die Sekretaris bewys dat sy besigheidsbedrywighede in die Republiek van 'n tydelike en nie-herhalende aard is, by die toepassing van hierdie paragraaf geag word nie in die Republiek besigheid te dryf nie.
- (3) Die bepaling van artikel 76 van die Hoofwet en paragraaf 20 van die Vierde Bylae by daardie Wet is nie met betrekking tot die leningsgedeelte van die normale belasting van toepassing nie.
- (4) (a) Daar word van tyd tot tyd op krediet van die in die Algemene Leningswet, 1961 (Wet No. 16 van 1961), bedoelde leningsrekening bedrae inbetaal wat gelykstaan met die bedrae wat volgens vasstelling van die Sekretaris ten opsigte van die leningsgedeelte van die normale belasting ingevorder is, hetsy by wyse van werknemersbelasting, voorlopige belasting of andersins.
- (b) Die bedrae wat van tyd tot tyd ingevolge 'n wetsbepaling aan die Gekonsolideerde Inkomstefonds of die Transkeise Inkomstefonds ten opsigte van normale, provinsiale inkomste- of persoonlike belastings toeval, word, ondanks dié wetsbepaling, verminder met soveel van daardie bedrae as wat volgens vasstelling van die Sekretaris op krediet van bedoelde leningsrekening betaalbaar is, en bedrae (behalwe bedrae wat ingevolge die bepaling van subartikel (6) terugbetaalbaar is) wat deur die Sekretaris ten opsigte van die leningsgedeelte van die normale belasting terugbetaal word, word by wyse van 'n terugtrekking uit bedrae wat aan bedoelde leningsrekening toeval, betaal.
- (c) Die bedrae wat ingevolge die bepaling van subartikel (6) terugbetaalbaar is, word ten laste van bedoelde leningsrekening betaal.
- (5) (a) Op 'n deur hom bepaalde tydstip, dog nie later nie as die in subartikel (6) bedoelde datum, reik die Sekretaris aan iedere persoon wat die leningsgedeelte van die normale belasting betaal het, 'n bewys uit vir

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

so paid by such person: Provided that such statement need not be issued if such loan portion has been repaid before such date.

(b) A statement issued in terms of paragraph (a) shall not be redeemable or transferable.

(6) The Minister of Finance shall determine a date, not being later than the twenty-eighth day of February, 1977, after which the loan portion of the normal tax shall be repaid to the person by whom it was paid: Provided that if in the opinion of the Secretary the circumstances of the case warrant such action, he may, subject to such conditions as he may impose, make such repayment to a person other than the person by whom such loan portion was paid: Provided further that in the event of the death, insolvency or liquidation (in the case of a company) of the person concerned before the date so determined, the Secretary may, before such date, repay to the estate of such person or to the company in liquidation the amount paid by the person concerned in respect of such loan portion, together with simple interest determined as hereinafter provided.

(7) Where the loan portion of the normal tax is repaid as provided in subsection (6) simple interest at the rate of five per cent per annum shall be paid for the period from the date on which such loan portion is paid to the date determined by the Minister of Finance under subsection (6) or, if repayment is made under the second proviso to that subsection, the date of repayment, but such interest shall not be payable until such time as the loan portion is repaid to the person concerned.

(8) (a) The Secretary may appropriate to the loan portion of the normal tax for which any person is liable in respect of the year of assessment for which such loan portion is payable, so much of—

(i) any employees tax deducted or withheld from such person's remuneration and set off in whole or part against his liability for normal and provincial taxes in respect of the said year under the provisions of paragraph 28 of the Fourth Schedule to the principal Act; and

(ii) any payments made by such person by way of provisional tax in respect of such year and set off in whole or part against his said liability under the provisions of the said paragraph; and

(iii) any other payments made by such person in respect of normal, provincial income or personal tax, whether for the said year or any other year of assessment, to the extent that the Secretary deems it necessary to appropriate such other payments in order to discharge in whole or part the said person's liability for the said loan portion, as does not exceed such loan portion: Provided that the Secretary may adjust any appropriation made by him under this paragraph if the said person's liability for such loan portion is increased or reduced on assessment of such liability by the Secretary under the principal Act or in order to rectify any calculation or accounting error.

(b) A person shall for the purposes of this section be deemed to have paid the amounts finally appropriated



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

die bedrag aldus deur so 'n persoon betaal: Met dien verstande dat so 'n bewys nie uitgereik hoef te word nie indien bedoelde leningsgedeelte voor bedoelde datum terugbetaal is.

- (b) 'n Bewys wat ingevolge paragraaf (a) uitgereik word, is nie aflosbaar of oordraagbaar nie.

(6) Die Minister van Finansies bepaal 'n datum, wat nie later as die agt-en-twintigste dag van Februarie 1977 is nie, waarna die leningsgedeelte van die normale belasting aan die persoon deur wie dit betaal is, terugbetaal word: Met dien verstande dat indien volgens die oordeel van die Sekretaris die omstandighede van die geval sodanige optrede regverdig, hy, onderworpe aan die voorwaardes wat hy oplê, bedoelde terugbetaling aan 'n ander persoon as die persoon deur wie bedoelde leningsgedeelte betaal is, kan maak: Met dien verstande voorts dat in die geval van die dood, insolvensie of likwidasië (in die geval van 'n maatskappy) van die betrokke persoon voor die aldus bepaalde datum, die Sekretaris die bedrag wat deur die betrokke persoon ten opsigte van bedoelde leningsgedeelte betaal is, aan daardie persoon se boedel of aan die maatskappy wat gelikwedeer word, voor bedoelde datum kan terugbetaal tesame met enkelvoudige rente wat vasgestel word soos hieronder bepaal.

(7) Waar die leningsgedeelte van die normale belasting volgens voorskrif van subartikel (6) terugbetaal word, word enkelvoudige rente betaal teen die koers van vyf persent per jaar vir die tydperk vanaf die datum waarop die leningsgedeelte betaal word tot die ingevolge subartikel (6) deur die Minister van Finansies bepaalde datum of, indien terugbetaling ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling by daardie subartikel geskied, die datum van terugbetaling, maar bedoelde rente is nie betaalbaar nie tot tyd en wyl bedoelde leningsgedeelte aan die betrokke persoon terugbetaal word.

- (8) (a) Die Sekretaris kan aan die leningsgedeelte van die normale belasting waarvoor 'n persoon ten opsigte van die jaar van aanslag waarvoor bedoelde leningsgedeelte betaalbaar is, aanspreeklik is, soveel van—

- (i) die werknemersbelasting wat van daardie persoon se besoldiging afgetrek of teruggehou is en ingevolge die bepalinge van paragraaf 28 van die Vierde Bylae by die Hoofwet geheel en al of gedeeltelik teen sy aanspreeklikheid vir normale en provinsiale belastinge ten opsigte van bedoelde jaar in vergelyking gebring is; en
- (ii) die betalings deur daardie persoon by wyse van voorlopige belasting ten opsigte van bedoelde jaar gemaak wat ingevolge die bepalinge van genoemde paragraaf geheel en al of gedeeltelik teen sy genoemde aanspreeklikheid in vergelyking gebring is; en
- (iii) die ander betalings deur daardie persoon gemaak ten opsigte van normale, provinsiale, inkomste- of persoonlike belasting, hetsy vir bedoelde jaar of 'n ander jaar van aanslag, vir sover die Sekretaris dit nodig ag om bedoelde ander betalings toe te wys ten einde bedoelde persoon se aanspreeklikheid vir bedoelde leningsgedeelte geheel en al of gedeeltelik te delg,

toewys as wat bedoelde leningsgedeelte nie te bowe gaan nie: Met dien verstande dat die Sekretaris 'n toewysing wat deur hom ingevolge hierdie paragraaf gemaak is, kan verander indien bedoelde persoon se aanspreeklikheid vir bedoelde leningsgedeelte vermeerder of verminder word by die vasstelling deur die Sekretaris van daardie aanspreeklikheid ingevolge die Hoofwet of ten einde 'n berekenings- of rekeningkundige fout reg te stel.

- (b) 'n Persoon word by die toepassing van hierdie artikel geag die bedrae wat finaal toegewys is aan die lenings-

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

to the loan portion of the normal tax for which he is liable in respect of the year of assessment for which such loan portion is payable—

- (i) if employees tax has during such year of assessment been deducted or withheld from his remuneration as required by the principal Act and he either is not required under that Act to pay provisional tax in respect of such year of assessment or has made arrangements to the satisfaction of the Secretary for increased deductions by way of employees tax to cover his liability for provisional tax in respect of such year, on the first day of September, 1969; or
- (ii) if during such year of assessment he has paid directly by way of provisional tax in respect of such year of assessment the amount payable by him in terms of paragraph 21 (1) (a), 22 (1) or 23 (a) of the Fourth Schedule to the principal Act, on the first day of the month during which he paid such amount; or
- (iii) if the provisions of subparagraph (i) or (ii) do not apply, on such date as the Secretary, having regard to the payments made by the said person, may determine.

(9) The State President may make regulations as to all matters which he considers it necessary or expedient to prescribe in order that the objects of this section may be achieved, and may in such regulations prescribe penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith not exceeding a fine of fifty rand.

(10) The State President may by proclamation in the *Gazette* determine a date after which assessments for the payment of the loan portion of the normal tax shall not be issued by the Secretary.

(11) The provisions of this section shall be deemed to have come into operation on the first day of March, 1969.

Amendment of section 1 of Act 58 of 1962, as amended by section 3 of Act 90 of 1962, section 1 of Act 6 of 1963, section 4 of Act 72 of 1963, section 4 of Act 90 of 1964, section 5 of Act 88 of 1965, section 5 of Act 55 of 1966, section 5 of Act 95 of 1967 and section 5 of Act 76 of 1968.

6. (1) Section 1 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for the definition of “financial year” of the following definition:  
“‘financial year’ means—

(a) in relation to any company (other than a company referred to in paragraph (d)) which during the year of assessment ended the thirtieth day of June, 1962, carried on any trade or derived gross income—

(i) the period, whether of twelve months or not, commencing immediately after the specified date of such company in respect of that year of assessment and ending upon the first anniversary of such specified date or upon such other date as the Secretary having regard to the circumstances of the case may approve; or

(ii) any period subsequent to the period referred to in subparagraph (i), whether of twelve months or not, commencing immediately after the specified date of that company in respect of the immediately preceding year of assessment of that company and ending upon the first anniversary of the last-mentioned



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

gedeelte van die normale belasting waarvoor hy aanspreeklik is ten opsigte van die jaar van aanslag waarvoor bedoelde leningsgedeelte betaalbaar is, te betaal het—

- (i) indien werknemersbelasting gedurende bedoelde jaar van aanslag van sy besoldiging afgetrek of teruggehou is soos deur die Hoofwet vereis en hy of nie ingevolge daardie Wet ten opsigte van bedoelde jaar van aanslag vir die betaling van voorlopige belasting aanspreeklik is nie of reëlins tot bevrediging van die Sekretaris getref het vir verhoogde aftrekkings by wyse van werknemersbelasting om sy aanspreeklikheid vir voorlopige belasting ten opsigte van bedoelde jaar te dek, op die eerste dag van September 1969; of
- (ii) indien hy gedurende bedoelde jaar van aanslag regstreeks by wyse van voorlopige belasting ten opsigte van daardie jaar van aanslag die bedrag betaal het wat deur hom ingevolge paragraaf 21 (1) (a), 22 (1) of 23 (a) van die Vierde Bylae by die Hoofwet betaalbaar is, op die eerste dag van die maand waarin hy bedoelde bedrag betaal het; of
- (iii) indien die bepaling van subparagraaf (i) of (ii) nie van toepassing is nie, op die datum wat die Sekretaris, met inagneming van die betalings deur bedoelde persoon gemaak, bepaal.

(9) Die Staatspresident kan regulasies uitvaardig betreffende alle aangeleenthede wat hy nodig of dienstig ag om voor te skryf vir die bereiking van die oogmerke van hierdie artikel, en kan in sodanige regulasies vir 'n oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen strawwe van hoogstens 'n boete van vyftig rand voorskryf.

(10) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* 'n datum bepaal waarna aanslae vir die betaling van die leningsgedeelte van die normale belasting nie deur die Sekretaris uitgereik mag word nie.

(11) Die bepaling van hierdie artikel word geag op die eerste dag van Maart 1969 in werking te getree het.

6. (1) Artikel 1 van die Hoofwet word hierby gewysig—
- (a) deur die omskrywing van „bedryf” deur die volgende omskrywing te vervang:
 

„„bedryf” ook elke professie, handelsaak, besigheid, diens, beroep, vak of onderneming, met inbegrip van die verhuur van goed en die gebruik of die verleen van toestemming tot die gebruik van 'n patent soos in die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952), omskryf, of 'n model soos in die Wet op Modelle, 1967 (Wet No. 57 van 1967), omskryf, of 'n handelsmerk soos in die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet No. 62 van 1963), omskryf, of 'n outeursreg soos in die Wet op Outeursreg, 1965 (Wet No. 63 van 1965), omskryf, of van enige ander goed wat volgens die Sekretaris se oordeel van dergelyke aard is;”;
  - (b) deur die omskrywing van „boekjaar” deur die volgende omskrywing te vervang:
 

„„boekjaar”—

    - (a) met betrekking tot 'n maatskappy (behalwe 'n maatskappy in paragraaf (d) bedoel) wat gedurende die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1962 geëindig het 'n bedryf beoefen of bruto inkomste verkry het—

Wysiging van artikel 1 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 90 van 1962, artikel 1 van Wet 6 van 1963, artikel 4 van Wet 72 van 1963, artikel 4 van Wet 90 van 1964, artikel 5 van Wet 88 van 1965, artikel 5 van Wet 55 van 1966, artikel 5 van Wet 95 van 1967 en artikel 5 van Wet 76 van 1968.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

specified date or upon such other date as the Secretary having regard to the circumstances of the case may approve; or

- (b) in relation to any company (other than a company referred to in paragraph (d)) incorporated or created on or before the thirtieth day of June, 1962, which during the year of assessment ended upon that date neither carried on any trade nor derived any gross income—

(i) the period, whether of twelve months or not, commencing the first day of July, 1962, and ending the twenty-eighth day of February, 1963, or upon such other date as the Secretary having regard to the circumstances of the case may approve; or

(ii) any period subsequent to the period referred to in subparagraph (i), whether of twelve months or not, commencing immediately after the specified date of that company in respect of the immediately preceding year of assessment of that company, and ending upon the first anniversary of the last-mentioned specified date or upon such other date as the Secretary having regard to the circumstances of the case may approve; or

- (c) in relation to any company (other than a company referred to in paragraph (d)) incorporated or created after the thirtieth day of June, 1962—

(i) the period, whether of twelve months or not, commencing upon the date of incorporation or creation of such company and ending upon the last day of February immediately succeeding such date or upon such other date as the Secretary having regard to the circumstances of the case may approve; or

(ii) any period subsequent to the period referred to in subparagraph (i), whether of twelve months or not, commencing immediately after the specified date of that company in respect of the immediately preceding year of assessment of that company and ending upon the first anniversary of the last-mentioned specified date or upon such other date as the Secretary having regard to the circumstances of the case may approve; or

- (d) in relation to any company (other than a company referred to in paragraph (a), (b) or (c)) which has during a financial year contemplated in such paragraph carried on any trade elsewhere in the Republic than in the territory or derived gross income from sources outside the territory) which has during the year of assessment under the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory, which ended on the thirtieth day of June, 1968, carried on any trade in the territory or derived gross income from sources within

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

- (i) die tydperk, hetsy van twaalf maande al dan nie, beginnende onmiddellik na die bepaalde datum van daardie maatskappy ten opsigte van daardie jaar van aanslag en eindigende op die eerste verjaardag van bedoelde bepaalde datum of die ander datum wat die Sekretaris met inagneming van die omstandighede van die geval goedkeur; of
- (ii) 'n tydperk wat op die in subparagraaf (i) bedoelde tydperk volg, hetsy van twaalf maande al dan nie, beginnende onmiddellik na die bepaalde datum van daardie maatskappy ten opsigte van die onmiddellik voorafgaande jaar van aanslag van daardie maatskappy en eindigende op die eerste verjaardag van laasgenoemde bepaalde datum of op die ander datum wat die Sekretaris met inagneming van die omstandighede van die geval goedkeur; of
- (b) met betrekking tot 'n maatskappy (behalwe 'n maatskappy in paragraaf (d) bedoel) wat op of voor die dertigste dag van Junie 1962 ingelyf of geskep is en gedurende die jaar van aanslag wat op daardie datum geëindig het nie 'n bedryf beoefen of bruto inkomste verkry het nie—
  - (i) die tydperk, hetsy van twaalf maande al dan nie, beginnende op die eerste dag van Julie 1962 en eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1963, of op die ander datum wat die Sekretaris met inagneming van die omstandighede van die geval goedkeur; of
  - (ii) 'n tydperk wat op die in subparagraaf (i) bedoelde tydperk volg, hetsy van twaalf maande al dan nie, beginnende onmiddellik na die bepaalde datum van daardie maatskappy ten opsigte van die onmiddellik voorafgaande jaar van aanslag van daardie maatskappy en eindigende op die eerste verjaardag van laasgenoemde bepaalde datum of op die ander datum wat die Sekretaris met inagneming van die omstandighede van die geval goedkeur; of
- (c) met betrekking tot 'n maatskappy (behalwe 'n maatskappy in paragraaf (d) bedoel) wat na die dertigste dag van Junie 1962 ingelyf of geskep is—
  - (i) die tydperk, hetsy van twaalf maande al dan nie, beginnende op die datum van inlywing of skepping van daardie maatskappy en eindigende op die laaste dag van Februarie wat onmiddellik op bedoelde datum volg of op die ander datum wat die Sekretaris met inagneming van die omstandighede van die geval goedkeur; of
  - (ii) 'n tydperk wat op die in subparagraaf (i) bedoelde tydperk volg, hetsy van twaalf maande al dan nie, beginnende onmiddellik na die bepaalde datum van daardie maatskappy ten opsigte van die onmiddellik voorafgaande jaar van aanslag van daardie maatskappy en eindigende op die eerste verjaardag van

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

the territory (as contemplated in the said Ordinance) and has furnished or is required to furnish a return of income in respect of such year of assessment under that Ordinance—

- (i) the period, whether of twelve months or not, commencing immediately after the specified date (as defined in section 32 (4) of the said Ordinance) of such company for the said year of assessment and ending upon the first anniversary of such specified date or upon such other date as the Secretary having regard to the circumstances of the case may approve; or
  - (ii) any period subsequent to the period referred to in subparagraph (i), whether of twelve months or not, commencing immediately after the specified date of that company in respect of the immediately preceding year of assessment of that company and ending upon the first anniversary of the last-mentioned specified date or upon such other date as the Secretary having regard to the circumstances of the case may approve;”;
- (b) by the substitution for subparagraph (iii) of paragraph (g) of the definition of “gross income” of the following subparagraph:
- “(iii) for the right of use of any patent as defined in the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952), or any design as defined in the Designs Act, 1967 (Act No. 57 of 1967), or any trade mark as defined in the Trade Marks Act, 1963 (Act No. 62 of 1963), or any copyright as defined in the Copyright Act, 1965 (Act No. 63 of 1965), or any other property which, in the opinion of the Secretary, is of a similar nature; or”;
- (c) by the substitution for paragraph (i) of the definition of “gross income” of the following paragraph:
- “(i) the annual value of any quarters or board or residence or of any other benefit or advantage granted in respect of employment or to the holder of any office, including any amount required to be included in the taxpayer’s income under section 8A;”;
- (d) by the substitution for paragraph (j) of the definition of “gross income” of the following paragraph:
- “(j) any amount by which recoupments of capital expenditure which has been allowed to be deducted under section 15 (a) of this Act or the corresponding provisions of any previous Income Tax Act or, in the case of a company, under the said section or section 11 (2) (i) of the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory, or the corresponding provisions of any previous Income Tax Ordinance of the territory, exceed the unredeemed balance of such capital expenditure calculated as provided in section 36;”;

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

laasgenoemde bepaalde datum of op die ander datum wat die Sekretaris met inagneming van die omstandighede van die geval goedkeur; of

(d) met betrekking tot 'n maatskappy (behalwe 'n maatskappy in paragraaf (a), (b) of (c) bedoel wat gedurende 'n in daardie paragraaf bedoelde boekjaar 'n bedryf elders in die Republiek beoefen het as in die gebied of bruto inkomste verkry het uit bronne buite die gebied) wat gedurende die jaar van aanslag ingevolge die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied, wat op die dertigste dag van Junie 1968 geëindig het, 'n bedryf in die gebied beoefen het of bruto inkomste uit bronne in die gebied (soos in genoemde Ordonnansie beoog) verkry het en ingevolge daardie Ordonnansie 'n opgawe van inkomste ten opsigte van daardie jaar van aanslag verstrek het of moet verstrek—

(i) die tydperk, hetsy van twaalf maande al dan nie, beginnende onmiddellik na die bepaalde datum (soos in artikel 32 (4) van bedoelde Ordonnansie omskryf) van daardie maatskappy ten opsigte van daardie jaar van aanslag en eindigende op die eerste verjaardag van bedoelde bepaalde datum of op die ander datum wat die Sekretaris met inagneming van die omstandighede van die geval goedkeur; of

(ii) 'n tydperk wat op die in subparagraaf (i) bedoelde tydperk volg, hetsy van twaalf maande al dan nie, beginnende onmiddellik na die bepaalde datum van daardie maatskappy ten opsigte van die onmiddellik voorafgaande jaar van aanslag van daardie maatskappy en eindigende op die eerste verjaardag van laasgenoemde bepaalde datum of op die ander datum wat die Sekretaris met inagneming van die omstandighede van die geval goedkeur;";

(c) deur subparagraaf (iii) van paragraaf (g) van die omskrywing van „bruto inkomste” deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(iii) vir die reg van gebruik van 'n patent soos in die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952), omskryf, of 'n model soos in die Wet op Modelle, 1967 (Wet No. 57 van 1967), omskryf, of 'n handelsmerk soos in die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet No. 62 van 1963), omskryf, of 'n outeursreg soos in die Wet op Outeursreg, 1965 (Wet No. 63 van 1965), omskryf, of enige ander goed wat volgens die Sekretaris se oordeel van dergelike aard is; of”;

(d) deur paragraaf (i) van die omskrywing van „bruto inkomste” deur die volgende paragraaf te vervang:

„(i) die jaarlikse waarde van kwartiere of losies of huisvesting of van enige ander voordeel of bate ten opsigte van diens of aan 'n ampsbekerleer verleen, met inbegrip van 'n bedrag wat ingevolge artikel 8A by die belastingpligtige se inkomste ingereken moet word;”;



Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

- (e) by the substitution for the definition of "hotel keeper" of the following definition:

"'hotel keeper' means any person carrying on the business of hotel keeper or boarding or lodging house keeper where meals and sleeping accommodation are supplied to others for money or its equivalent, if the gross receipts from that business during the year of assessment were in excess of two thousand rand, and includes any person carrying on such business the gross receipts from which during the year of assessment were not in excess of two thousand rand by reason of the fact that the building in which the business is carried on has been in the course of erection or extensively renovated or because of circumstances beyond such person's control, if the Secretary is satisfied that during the immediately succeeding year of assessment or such further period as he may for good reason allow, the gross receipts from that business will be or could be expected to be in excess of two thousand rand per annum;"

- (f) by the insertion after the definition of "representative taxpayer" of the following definition:

"'Republic' means the Republic of South Africa: Provided that—

(i) for the purposes of the definitions of 'company' and 'representative taxpayer' in this section and the provisions of sections 98, 101, 103, 106 and 108; and

(ii) for the purposes of the definition of 'gross income' in this section and the provisions of Parts I, II and IV of Chapter II and the First Schedule, in so far as such definition and such provisions apply in relation to the taxation of any company or to any matter affecting the liability or non-liability of any company for tax,

the territory shall be deemed to form part of the Republic;"

- (g) by the substitution for subparagraphs (viii) and (ix) of paragraph (b) of the definition of "retirement annuity fund" of the following subparagraphs:

"(viii) that the sum of the annuities payable to the widow, children, dependants and nominees of a deceased member who was in receipt of an annuity at the time of his death shall not exceed the amount of that annuity plus the amount of any further annuity that the deceased member would have received had he lived until the day before his next birthday after the date of his death;

(ix) that a member's contributions shall cease not later than the day before his birthday following the date on which he first becomes entitled to the payment of an annuity;"

- (h) by the insertion after the definition of "taxpayer" of the following definition:

"'territory' means the territory of South-West Africa (excluding the Eastern Caprivi Zipfel);" and

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

- (e) deur paragraaf (j) van die omskrywing van „bruto inkomste” deur die volgende paragraaf te vervang:

„(j) ’n bedrag waarmee terugontvangste van kapitaaluitgawe waarvoor ’n aftrekking kragtens artikel 15 (a) van hierdie Wet of die ooreenstemmende bepalings van ’n vorige Inkomstebelastingwet of, in die geval van ’n maatskappy, kragtens bedoelde artikel of artikel 11 (2) (i) van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied, of die ooreenstemmende bepalings van ’n vorige Inkomstebelastingordonnansie van die gebied, toegestaan is, die ongedelgde balans van bedoelde kapitaaluitgawe soos volgens voorskrif van artikel 36 bereken, te bowe gaan;”;

- (f) deur na die omskrywing van „familielid” die volgende omskrywing in te voeg:

„„gebied” die gebied Suidwes-Afrika (behalwe die Oostelike Caprivi Zipfel);”;

- (g) deur die omskrywing van „hotelhouer” deur die volgende omskrywing te vervang:

„„hotelhouer” iemand wat die besigheid van hotelhouer of koshuis- of losieshuishouer dryf, waar maaltye en slaapplek aan ander verskaf word teen betaling van geld of wat daarmee gelykstaan, indien die bruto ontvangste uit daardie besigheid gedurende die jaar van aanslag meer as tweeduisend rand bedra het, en ook ’n persoon wat so ’n besigheid dryf waaruit die bruto ontvangste gedurende die jaar van aanslag nie meer as tweeduisend rand bedra het nie uit hoofde van die feit dat die gebou waarin die besigheid gedryf word in aanbou was of uitgebreide herstelwerk ondergaan het of weens omstandighede buite daardie persoon se beheer, indien die Sekretaris daarvan oortuig is dat gedurende die onmiddellik daaropvolgende jaar van aanslag of so ’n verdere tydperk as wat hy om grondige redes mag toelaat, die bruto ontvangste van daardie besigheid meer as tweeduisend rand per jaar sal bedra of na verwagting meer sal bedra;”;

- (h) deur na die omskrywing van „regulasie” die volgende omskrywing in te voeg:

„„Republiek” die Republiek van Suid-Afrika:

Met dien verstande dat—

- (i) by die toepassing van die omskrywings van „maatskappy” en „verteenwoordigende belastingpligtige” in hierdie artikel en die bepalings van artikels 98, 101, 103, 106 en 108; en
- (ii) by die toepassing van die omskrywing van „bruto inkomste” in hierdie artikel en die bepalings van Dele I, II en IV van Hoofstuk II en die Eerste Bylae, vir sover dié omskrywing en dié bepalings van toepassing is met betrekking tot die belasting van ’n maatskappy of tot ’n aangeleentheid wat die aanspreeklikheid of nie-aanspreeklikheid vir belasting van ’n maatskappy raak,

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

- (i) by the substitution for the definition of "trade" of the following definition:

"'trade' includes every profession, trade, business, employment, calling, occupation or venture, including the letting of any property and the use of or the grant of permission to use any patent as defined in the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952), or any design as defined in the Designs Act, 1967 (Act No. 57 of 1967), or any trade mark as defined in the Trade Marks Act, 1963 (Act No. 62 of 1963), or any copyright as defined in the Copyright Act, 1965 (Act No. 63 of 1965), or any other property which in the opinion of the Secretary is of a similar nature;"

- (2) The amendments effected by subsection (1) (c) and (g) shall first take effect in respect of assessments for the year of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1970.

Amendment of section 5 of Act 58 of 1962, as substituted by section 2 of Act 6 of 1963 and amended by section 5 of Act 90 of 1964, section 6 of Act 88 of 1965, section 7 of Act 55 of 1966, section 6 of Act 95 of 1967 and section 6 of Act 76 of 1968.

7. Section 5 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (2A) of the following subsection:

"(2A) In the case of any company which during any year of assessment of such company ending on or after the first day of January, 1967, derives taxable income from mining for natural oil, the rates of normal tax payable in respect of such taxable income shall be as follows:

- (a) on each rand of such taxable income which is derived from mining for natural oil (excluding gas) won by the company, fifty cents;
- (b) on each rand of such taxable income which is derived from mining for natural oil in the form of gas won by the company, forty cents:

Provided that the normal tax calculated under the preceding provisions of this subsection shall be reduced to or by such an amount as the Minister of Mines, in consultation with the Minister of Finance, may determine: Provided further that for the purposes of this subsection where sulphur, salt or any other mineral is won by the company in the course of mining for natural oil, the income derived from the mining of such sulphur, salt or other mineral shall be deemed to be derived from mining for natural oil."

- (b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) (a) Where it is proved to the satisfaction of the Secretary that a portion (but not the whole) of the taxable income of any taxpayer in respect of any period of assessment commencing on or after the first day of March, 1965, and ending not later than the end of the year of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1969, is attributable to the inclusion in the taxpayer's income of the income of his wife, and each spouse's portion of such taxable income, as determined in accordance with subsections (5) and (6), is not less than one hundred rand, the normal tax

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

die gebied geag word deel van die Republiek uit te maak;"; en

- (i) deur subparagrafe (viii) en (ix) van paragraaf (b) van die omskrywing van „uitredingannuïteitsfonds” deur die volgende subparagrafe te vervang:

„(viii) dat die som van die jaargelde betaalbaar aan die weduwee, kinders, afhanklikes en benoemdes van ’n oorlede lid wat ten tyde van sy dood in ontvangs was van ’n lyfrente, die bedrag van daardie lyfrente nie te bowe gaan nie plus die bedrag van die verdere lyfrente wat die oorlede lid sou ontvang het as hy gelewe het tot die dag vóór sy volgende verjaardag na die datum van sy dood;

- (ix) dat ’n lid se bydraes ophou nie later nie as die dag voor sy verjaardag wat volg op die datum waarop hy vir die eerste keer op die betaling van ’n lyfrente geregtig word;”.

(2) Die wysigings deur subartikel (1) (d) en (i) aangebring, tree vir die eerste maal in werking ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970.

7. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (2A) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2A) In die geval van ’n maatskappy wat gedurende ’n jaar van aanslag van daardie maatskappy eindigende op of na die eerste dag van Januarie 1967 belasbare inkomste uit die myn van aardolie verkry, is die skale van normale belasting wat ten opsigte van daardie belasbare inkomste betaalbaar is, soos volg:

- (a) Op elke rand van bedoelde belasbare inkomste wat verkry word uit die myn van aardolie (behalwe gas) deur die maatskappy gewin, vyftig sent;

- (b) op elke rand van bedoelde belasbare inkomste wat verkry word uit die myn van aardolie in die vorm van gas deur die maatskappy gewin, veertig sent;

Met dien verstande dat die normale belasting ingevolge die voorgaande bepalinge van hierdie subartikel bereken, na of met so ’n bedrag verminder word as wat die Minister van Mynwese, in oorleg met die Minister van Finansies, vasstel: Met dien verstande voorts dat, by die toepassing van hierdie subartikel, waar swaai, sout of ’n ander mineraal deur die maatskappy in die loop van die myn van aardolie gewin word, die inkomste uit die myn van sodanige swaai, sout of ander mineraal verkry, geag word uit die myn van aardolie verkry te wees.”;

- (b) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) (a) Waar daar tot bevrediging van die Sekretaris bewys word dat ’n gedeelte (maar nie die geheel nie) van die belasbare inkomste van ’n belastingpligtige ten opsigte van ’n aanslagtydperk wat op of na die eerste dag van Maart 1965 begin en nie later nie as die end van die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1969 eindig, toe te skryf is aan die inrekening by die belastingpligtige se inkomste van die inkomste van sy vrou, en elke eggenoot se gedeelte van daardie belasbare inkomste, soos volgens voorskrif van subartikels (5) en (6) vasgestel, minstens honderd rand is, is, tensy die

Wysiging van artikel 5 van Wet 58 van 1962, soos vervang deur artikel 2 van Wet 6 van 1963 en gewysig deur artikel 5 van Wet 90 van 1964, artikel 6 van Wet 88 van 1965, artikel 7 van Wet 55 van 1966, artikel 6 van Wet 95 van 1967 en artikel 6 van Wet 76 van 1968.

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

chargeable in respect of such taxable income shall, unless the provisions of paragraph 15 (3) or 17 of the First Schedule or paragraph 7 of the Second Schedule apply in the case of the taxpayer or the normal tax chargeable in the case of the taxpayer is required to be determined under the provisions of paragraph 19 of the First Schedule, be an amount which bears to such taxable income the same ratio as the amount of normal tax which, applying the relevant rate fixed in terms of subsection (2), would be chargeable in respect of a taxable income equal to the rating amount (determined as provided in subsection (4)) bears to such rating amount: Provided that in no case shall the amount of normal tax chargeable be less than the amount of normal tax which would be chargeable at the relevant rate fixed in terms of subsection (2) in respect of the first rand of taxable income, and nothing in this section contained shall be construed as relieving any person from liability for taxation under this Act upon any portion of his taxable income.

- (b) In determining under this subsection the amount of normal tax which is or would be chargeable no regard shall be had to the deductions provided for in section 6, *6bis* or *6ter*.”; and

(c) by the addition of the following subsection:

“(9) (a) For the purposes of this subsection ‘special remuneration’ means any amount received by or accrued to any mineworker over and above his normal remuneration and any regular allowance, in respect of special services rendered by him (otherwise than in the course of his normal duties) in combating any fire, flood, subsidence or other disaster in a mine or in rescuing persons trapped in a mine or in performing any hazardous task during any emergency in a mine, if such services are rendered by him as a member of a team recognized by the management of the mine and the members of such team have been appointed for the purpose of rendering such services.

- (b) For the purpose only of calculating the rate of normal tax payable in respect of the year of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1970, or any succeeding year of assessment, by any person whose income for the year of assessment in question includes any special remuneration, there shall be deducted from the taxable income of such person for such year the amount so included in his income, but in no case shall the rate of tax be less than that applicable to the first rand of taxable income and nothing herein contained shall be construed as relieving any person from liability for taxation under this Act upon any portion of his taxable income: Provided that the provisions of this paragraph shall not apply if the normal tax chargeable in the case of such person in respect of the year of assessment in question has been determined under the provisions of paragraph 19 of the First Schedule.”.



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

bepalings van paragraaf 15 (3) of 17 van die Eerste Bylae of paragraaf 7 van die Tweede Bylae in die geval van die belastingpligtige van toepassing is of die normale belasting wat in die geval van die belastingpligtige hefbaar is, ingevolge die bepalinge van paragraaf 19 van die Eerste Bylae vasgestel moet word, die normale belasting wat ten opsigte van bedoelde belasbare inkomste hefbaar is, 'n bedrag wat tot bedoelde belasbare inkomste in dieselfde verhouding staan as die verhouding waarin die bedrag van normale belasting wat (by die toepassing van die betrokke skaal ingevolge subartikel (2) vasgestel) hefbaar sou wees ten opsigte van 'n belasbare inkomste gelyk aan die tariefbedrag (soos volgens voorskrif van subartikel (4) vasgestel) tot bedoelde tariefbedrag staan: Met dien verstande dat die bedrag van hefbare normale belasting in geen geval minder is nie as die bedrag van normale belasting wat hefbaar sou wees teen die betrokke skaal ingevolge subartikel (2) vasgestel ten opsigte van die eerste rand van belasbare inkomste, en die bepalinge van hierdie artikel nie so uitgelê word dat iemand van aanspreeklikheid vir belasting ingevolge hierdie Wet op enige gedeelte van sy belasbare inkomste onthef word nie.

(b) By die vasstelling ingevolge hierdie subartikel van die bedrag van normale belasting wat hefbaar is of hefbaar sou wees, word die kortings waarvoor in artikel 6, 6*bis* of 6*ter* voorsiening gemaak word, buite rekening gelaat.”; en

(c) deur die volgende subartikel by te voeg:

„(9) (a) By die toepassing van hierdie subartikel beteken „spesiale besoldiging” 'n bedrag ontvang deur of toegeval aan 'n mynwerker benewens sy normale besoldiging en 'n gereelde toelae, ten opsigte van spesiale dienste deur hom bewys (behalwe in die loop van sy normale pligte) by die bestryding van 'n brand, oorstroming, insakking of ander ramp in 'n myn of by die redding van persone wat in 'n myn vasgekeer word of by die uitoefening van 'n gevaarlike taak gedurende 'n noodtoestand in 'n myn, indien bedoelde dienste deur hom bewys word as lid van 'n span wat deur die mynbestuur erken word en die lede van so 'n span aangestel is ten einde bedoelde dienste te lewer.

(b) Vir die doeleindes slegs van berekening van die skaal van normale belasting wat ten opsigte van die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970, of 'n daaropvolgende jaar van aanslag, betaalbaar is deur 'n persoon wie se inkomste vir die betrokke jaar spesiale besoldiging insluit, word daar van die belasbare inkomste van so 'n persoon vir bedoelde jaar die bedrag afgetrek wat aldus by sy inkomste ingesluit is, maar die skaal van belasting is in geen geval minder as dié wat op die eerste rand van belasbare inkomste toepaslik is nie en die bepalinge hiervan word nie so uitgelê dat 'n persoon van aanspreeklikheid vir belasting ingevolge hierdie Wet op 'n gedeelte van sy belasbare inkomste onthef word nie: Met dien verstande dat die bepalinge van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie indien die normale belasting wat in die geval van bedoelde persoon ten opsigte van die betrokke jaar van aanslag hefbaar is, ingevolge die bepalinge van paragraaf 19 van die Eerste Bylae vasgestel is.”.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

Amendment of section 6 of Act 58 of 1962, as amended by section 4 of Act 90 of 1962, section 3 of Act 6 of 1963, section 5 of Act 72 of 1963, section 8 of Act 55 of 1966, section 7 of Act 95 of 1967 and section 7 of Act 76 of 1968.

8. (1) Section 6 of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the substitution for paragraphs (a) and (b) of subsection (1) of the following paragraphs:
    - “(a) in the case of a married person, the sum of fifty rand;
    - (b) in the case of a person other than a married person, the sum of forty rand;”;
  - (b) by the substitution for paragraph (cc) of the proviso to paragraph (c) of the said subsection of the following paragraph:
    - “(cc) where the taxpayer is not a married person, and is entitled to a deduction in terms of this paragraph in respect of any one or more children born to him who are proved to the satisfaction of the Secretary to have been wholly or mainly dependent for their maintenance upon the taxpayer from resources of the taxpayer derived otherwise than by way of any alimony or allowance or maintenance received by the taxpayer from the other parent of any such child, and who are not children in respect of whose maintenance the taxpayer's taxable income has been reduced in terms of section 21 there shall further be deducted the sum of ten rand irrespective of the number of such children;”;
  - (c) by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (d) of the said subsection of the following subparagraph:
    - “(ii) fees, subscriptions or contributions paid by him during that year to any provident fund or benefit fund; and”;
  - (d) by the substitution for paragraph (f) of the said subsection of the following paragraph:
    - “(f) in respect of one or more dependants who are proved to the satisfaction of the Secretary to have been wholly dependent for their maintenance upon the taxpayer, a further sum of ten rand irrespective of the number of such dependants.”.

(2) The amendments effected by subsection (1) shall first apply in respect of assessments for the year of assessment ending on the twenty-eight day of February, 1970.

Insertion of section 6quat in Act 58 of 1962.

9. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 6ter:

“Rebate in respect of diamond profits tax (South-West Africa).

6quat. There shall be deducted from the normal tax payable by any company in respect of taxable income derived from mining for diamonds in the territory (as calculated before the addition of any sum which in terms of any Income Tax Act is a loan portion which is repayable to the company concerned) any amount assessed in respect of any period coinciding with or forming part of the year of assessment as tax payable by such company under the provisions of section 4 of the Diamond Taxation Proclamation, 1941 (Proclamation No. 16 of 1941), of the territory.”.

Amendment of section 8 of Act 58 of 1962, as amended by section 6 of Act 90 of 1962, section 6 of

10. Section 8 of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (4) of the following paragraph:
    - “(a) There shall be included in the taxpayer's income all amounts allowed to be deducted or set off

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

## 8. (1) Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van artikel 6 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 90 van 1962, artikel 3 van Wet 6 van 1963, artikel 5 van Wet 72 van 1963, artikel 8 van Wet 55 van 1966, artikel 7 van Wet 95 van 1967 en artikel 7 van Wet 76 van 1968.

## (a) deur paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) deur die volgende paragrawe te vervang:

„(a) in die geval van 'n getroude persoon, die som van vyftig rand;

(b) in die geval van 'n ander persoon as 'n getroude persoon, die som van veertig rand;”;

## (b) deur paragraaf (cc) van die voorbehoudsbepaling by paragraaf (c) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(cc) waar die belastingpligtige nie 'n getroude persoon is nie en ingevolge hierdie paragraaf geregtig is op 'n korting ten opsigte van een of meer kinders aan hom gebore wat tot oortuiging van die Sekretaris bewys word, geheel en al of hoofsaaklik van die belastingpligtige vir hul onderhoud afhanklik was uit middele van die belastingpligtige op 'n ander wyse verkry as by wyse van onderhoud of toelae deur die belastingpligtige van die ander ouer van sodanige kind ontvang, en wat nie kinders is ten opsigte van die onderhoud waarvan die belastingpligtige se belasbare inkomste ingevolge artikel 21 verminder is nie, daar 'n verdere korting van tien rand afgetrek word ongeag die aantal sodanige kinders;”;

## (c) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (d) van genoemde subartikel deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(ii) gelde, subskripsies of bydraes deur hom gedurende daardie jaar aan 'n voorsorgsfonds of bystandsfonds betaal; en”; en

## (d) deur paragraaf (f) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(f) ten opsigte van een of meer afhanklikes wat, volgens tot oortuiging van die Sekretaris bewys word, geheel en al van die belastingpligtige vir hul onderhoud afhanklik was, 'n verdere korting van tien rand, afgesien van die aantal sodanige afhanklikes.”.

(2) Die wysigings deur subartikel (1) aangebring, tree vir die eerste maal in werking ten opsigte van aanslae vir die jaar van aans'ag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970.

## 9. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 6ter ingevoeg:

Invoeging van artikel 6quat in Wet 58 van 1962.

„Korting ten opsigte van diamant-profyt-belasting (Suidwes-Afrika).

6quat. Van die normale belasting (soos bereken voor byvoeging van 'n som wat ingevolge 'n Inkomstebelastingwet 'n leningsgedeelte is wat aan die betrokke maatskappy terugbetaalbaar is) wat deur 'n maatskappy betaalbaar is ten opsigte van belasbare inkomste wat uit die myn van diamante in die gebied verkry is, word 'n bedrag aangeslaan ten opsigte van 'n tydperk wat saamval met, of deel uitmaak van, die jaar van aanslag as belasting deur daardie maatskappy betaalbaar ingevolge die bepalings van artikel 4 van die Diamantbelasting-Proklamasie, 1941 (Proklamasie No. 16 van 1941), van die gebied, afgetrek.”.

## 10. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van artikel 8 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 90 van 1962, artikel 6 van

## (a) deur paragraaf (a) van subartikel (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) By die belastingpligtige se inkomste word ingereken alle bedrae wat ingevolge die bepalings van

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

Act 90 of 1964,  
section 9 of  
Act 88 of 1965  
and section 10 of  
Act 55 of 1966.

under the provisions of sections 11 to 20, inclusive, of this Act, except section 11 (*k*), (*p*) and (*g*), section 11~~quin~~, section 12 (2) or section 12 (2) as applied by section 12 (3), section 12A (3), section 13 (5) or section 13 (5) as applied by section 13 (8), or section 13~~bis~~ (7), or under the corresponding provisions of any previous Income Tax Act, or, in the case of a company, under the said provisions or the provisions of section 11 (2), except paragraph (*r*) thereof, of the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory, or section 11 (3) of that Ordinance, or the corresponding provisions of any previous Income Tax Ordinance of the territory, whether in the current or any previous year of assessment or any year of assessment under any such Ordinance, which have been recovered or recouped during the current year of assessment.”; and

(b) by the substitution for paragraph (e) of the said subsection of the following paragraph:

“(e) If any amount which was deducted under the provisions of section 11 (*e*) or section 12 (1) or section 12 (1) as applied by section 12 (3) or the corresponding provisions of any previous Income Tax Act or, in the case of a company, under any of the said provisions or the provisions of section 11 (2) (*e*) of the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory or the corresponding provisions of any previous Income Tax Ordinance of the territory, in respect of machinery or plant which was used by the taxpayer directly in a process of manufacture, or directly in any other process carried on by him on or after the fifteenth day of March, 1961, which in the opinion of the Secretary was of a similar nature, has as a result of damage or destruction (hereinafter referred to as ‘the event’) been recovered or recouped during any year of assessment, and if the taxpayer satisfies the Secretary—

(i) that he has concluded or will within a period of one year (or such longer period as the Secretary in the circumstances of the case may allow) from the date of the event conclude a contract for the acquisition by him of further new or unused machinery or plant (hereinafter referred to as the ‘further machinery or plant’) to replace the aforesaid machinery or plant; and

(ii) that the further machinery or plant has been or will be brought into use within a period of three years from the date of the event and will be used by him directly in a process of manufacture or any other process which in the opinion of the Secretary is of a similar nature, for a period of not less than five years or until the further machinery or plant is scrapped or disposed of in the ordinary course of the taxpayer’s trade prior to the expiry of such period of five years,

the said amount shall, notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this subsection,

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

artikels 11 tot en met 20 van hierdie Wet, behalwe artikel 11 (*k*), (*p*) en (*q*), artikel 11<sup>quin</sup>, artikel 12 (2) of artikel 12 (2) soos toegepas deur artikel 12 (3), artikel 12A (3), artikel 13 (5) of artikel 13 (5) soos toegepas deur artikel 13 (8), of artikel 13<sup>bis</sup> (7), of ingevolge die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingwet of, in die geval van 'n maatskappy, ingevolge bedoelde bepalings of die bepalings van artikel 11 (2), behalwe paragraaf (*r*) daarvan, van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961) van die gebied, of artikel 11 (3) van daardie Ordonnansie, of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingordonnansie van die gebied, toegelaat is, hetsy in die lopende of 'n vorige jaar van aanslag of 'n jaar van aanslag ingevolge so 'n Ordonnansie, om afgetrek of verreken te word, en gedurende die lopende jaar van aanslag verhaal of vergoed is.”; en

Wet 90 van 1964,  
artikel 9 van  
Wet 88 van 1965  
en artikel 10 van  
Wet 55 van 1966.

(b) deur paragraaf (*e*) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(e) Indien 'n bedrag wat ingevolge die bepalings van artikel 11 (*e*) of artikel 12 (1) of artikel 12 (1) soos deur artikel 12 (3) toegepas of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingwet of, in die geval van 'n maatskappy, ingevolge die een of die ander van bedoelde bepalings of die bepalings van artikel 11 (2) (*e*) van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingordonnansie van die gebied ten opsigte van masjinerie of uitrusting afgetrek is wat deur die belastingpligtige gebruik is regstreeks by 'n vervaardigingsproses of regstreeks by enige ander proses deur hom op of na die vyftiende dag van Maart 1961 voortgesit wat volgens die Sekretaris se oordeel van dergelike aard was, as gevolg van skade of vernietiging (hieronder 'die gebeurtenis' genoem) gedurende 'n jaar van aanslag verhaal of vergoed is, en indien die belastingpligtige die Sekretaris oortuig—

(i) dat hy binne 'n tydperk van een jaar (of so 'n langer tydperk as wat die Sekretaris onder die omstandighede van die geval mag toelaat) vanaf die datum van die gebeurtenis 'n kontrak gesluit het of sal sluit vir die verkryging deur hom van verdere nuwe of ongebruikte masjinerie of uitrusting (hieronder die 'verdere masjinerie of uitrusting' genoem) ter vervanging van voormelde masjinerie of uitrusting; en

(ii) dat die verdere masjinerie of uitrusting binne 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die gebeurtenis in gebruik geneem is of sal word en deur hom regstreeks by 'n vervaardigingsproses of 'n ander proses wat volgens die Sekretaris se oordeel van dergelike aard is, vir 'n tydperk van minstens vyf jaar of totdat die verdere masjinerie of uitrusting in die gewone loop van die belastingpligtige se bedryf voor die verstryking van bedoelde tydperk van vyf jaar as uitgedien onttrek of van die hand gesit word, gebruik sal word, word bedoelde bedrag ondanks die bepalings van paragraaf (*a*) van hierdie subartikel nie by



Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

not be included in the income of the taxpayer for the aforesaid year of assessment: Provided that if, owing to any occurrence or because of any circumstance arising during any year of assessment the Secretary is no longer satisfied in regard to the matters in regard to which in terms of the preceding provisions of this paragraph he is required to be satisfied, the said amount shall be included in the income of the taxpayer for the year of assessment during which such occurrence takes place or such circumstance arises."

Insertion of  
section 8A in  
Act 58 of 1962.

11. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 8:

"Gains made by directors of companies or by employees in respect of rights to acquire marketable securities.

8A. (1) (a) There shall be included in the taxpayer's income for the year of assessment the amount of any gain made by the taxpayer after the first day of June, 1969, by the exercise, cession or release during such year of any right to acquire any marketable security (whether such right be exercised, ceded or released in whole or part), if such right was obtained by the taxpayer as a director or former director of any company or in respect of services rendered or to be rendered by him as an employee to an employer.

(b) Where the taxpayer has exercised such right but, by reason of a condition imposed by the said company or employer, the taxpayer is not entitled to dispose of the marketable security until after the end of the said year of assessment, the gain made by the exercise of the right shall, if the taxpayer makes an election as provided in paragraph (c), not be included in his income for such year of assessment but shall be included in his income for the year of assessment during which he becomes entitled to dispose of the marketable security: Provided that in the event of the taxpayer's death or insolvency before he becomes entitled to dispose of the marketable security the said gain shall be deemed to have been made by him on the day before the date of his death or insolvency, as the case may be, and shall be assessed accordingly.

(c) The taxpayer may, in the circumstances contemplated in paragraph (b), elect that the provisions of that paragraph shall apply in respect of the gain referred to in that paragraph, and such election shall be in writing and shall be furnished to the Secretary not later than the date on which the taxpayer's return of income is furnished for the year of assessment referred to in paragraph (a), or within such further time as the Secretary may allow.

(2) For the purposes of this section—

(a) a gain shall be deemed to have been made by the taxpayer by the exercise of a right to acquire any marketable security if the amount by which the market value of such marketable security at the time such right was exercised exceeds the consideration given by the taxpayer for such marketable security and any consideration given by him for such right or the grant of such

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

die belastingpligtige se inkomste vir voormelde jaar van aanslag ingereken nie: Met dien verstande dat indien as gevolg van enige voorval of weens die ontstaan van enige omstandigheid gedurende 'n jaar van aanslag die Sekretaris nie meer oortuig is met betrekking tot die sake waartrent hy ooreenkomstig die voorgaande bepalings van hierdie paragraaf oortuig moet wees nie, bedoelde bedrag ingereken word by die inkomste van die belastingpligtige vir die jaar van aanslag waarin bedoelde voorval plaasvind of bedoelde omstandigheid ontstaan."

11. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na Invoeging van artikel 8A in Wet 58 van 1962.

„Winste deur direkteure van maatskappye of deur werknemers gemaak ten opsigte van regte om handelseffekte te verkry.

- 8A. (1) (a) By die belastingpligtige se inkomste vir die jaar van aanslag word ingereken die bedrag van die wins deur die belastingpligtige na die eerste dag van Junie 1969 gemaak by die uitoefening, sessie of afstanddoening gedurende daardie jaar van 'n reg om handelseffekte te verkry (ongegag of bedoelde reg as geheel of gedeeltelik uitgeoefen of gesedeer word en of van daardie reg as geheel of gedeeltelik afstand gedoen word), indien bedoelde reg deur die belastingpligtige as direkteur of oud-direkteur van 'n maatskappy of ten opsigte van dienste wat deur hom as werknemer aan 'n werkgewer bewys is of moet word, verkry is.
- (b) Waar die belastingpligtige so 'n reg uitgeoefen het maar, vanweë 'n voorwaarde deur bedoelde maatskappy of werkgewer beding, die belastingpligtige nie geregtig is nie om oor die handelseffekte te beskik tot na die end van bedoelde jaar van aanslag, word, indien die belastingpligtige 'n keuse volgens voorskrif van paragraaf (c) doen, die wins wat by die uitoefening van die reg gemaak is, nie by sy inkomste vir bedoelde jaar van aanslag ingereken nie maar word ingereken by sy inkomste vir die jaar van aanslag waarin hy geregtig word om oor die handelseffekte te beskik: Met dien verstande dat ingeval die belastingpligtige te sterwe kom of insolvent raak voordat hy geregtig word om oor die handelseffekte te beskik, hy geag word bedoelde wins op die dag voor die datum van sy dood of insolvensie, na gelang van die geval, te gemaak het, en 'n aanslag word dienoreenstig gedoen.
- (c) Die belastingpligtige kan in die omstandighede in paragraaf (b) beoog, kies dat die bepalings van daardie paragraaf ten opsigte van die in daardie paragraaf bedoelde wins toegepas word, en sodanige keuse word skriftelik gedoen en word aan die Sekretaris verstrek nie later nie as die datum waarop die belastingpligtige se opgawe van inkomste vir die in paragraaf (a) bedoelde jaar van aanslag verstrek word, of binne die verdere tyd wat die Sekretaris toelaat.
- (2) By die toepassing van hierdie artikel—
- (a) word geag dat die belastingpligtige 'n wins gemaak het by die uitoefening van 'n reg om handelseffekte te verkry indien die bedrag waarmee die markwaarde van dié handelseffekte op die tydstip wanneer bedoelde reg uitgeoefen is, die vergoeding deur die belastingpligtige vir daardie handelseffekte gegee en die vergoeding deur hom vir bedoelde reg of die verlening van

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

right: Provided that such market value shall for the purpose of this paragraph be deemed to be the sum which a person having the right freely to dispose of such marketable security might reasonably expect to obtain from a sale of such marketable security in the open market;

(b) where the taxpayer for a consideration accepts a restriction upon his right to acquire any marketable security such right shall be deemed to be released in part;

(c) where any gain is made by the exercise, cession or release of a right to acquire any marketable security, such gain shall be deemed to be made at the time when such right is exercised, ceded or released, as the case may be.

(3) The amount to be included in the taxpayer's income in respect of any gain referred to in subsection (1) shall be—

(a) where such gain is made by the exercise of a right to obtain any marketable security, the amount referred to in subsection (2) (a); or

(b) where such gain is made by the cession or release of a right to obtain any marketable security, the amount by which the amount or value of the consideration received by or accrued to the taxpayer for the cession or release, exceeds the amount or value of any consideration given by the taxpayer for such right or the grant of such right.

(4) In determining under subsections (2) (a) and (3) whether any gain has been made by the exercise, cession or release of a right to obtain any marketable security, and in determining the amount of such gain—

(a) where any consideration was given by the taxpayer for such right or the grant of such right and the right is exercised, ceded or released in part only or the consideration was given for something in addition to the right, only the portion of such consideration which relates to so much of the right as is exercised, ceded or released, as the case may be, shall be deductible and for that purpose a fair apportionment of such consideration shall be made; and

(b) no deduction shall be made in respect of any consideration in the form of services rendered or to be rendered or of anything done or to be done or not to be done.

(5) Where any right (hereinafter referred to as the first right) to acquire any marketable security is ceded or released by the taxpayer in whole or in part for a consideration which consists of or includes another right (hereinafter referred to as the second right) to acquire such marketable security or any other marketable security—

(a) the second right shall for the purposes of this section not be deemed to be consideration for the cession or release of the first right; and

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969.

daardie reg gegee, te bowe gaan: Met dien verstande dat, by die toepassing van hierdie paragraaf, bedoelde markwaarde geag word die som te wees wat iemand wat 'n vrye beskikkingsreg oor bedoelde handelseffekte besit, redelikerwys kan verwag om te ontvang van die verkoping van daardie handelseffekte in die ope mark;

(b) waar die belastingpligtige teen vergoeding 'n beperking aanvaar op sy reg om handelseffekte te verkry, word geag dat daar van bedoelde reg gedeeltelik afstand gedoen is;

(c) waar 'n wins gemaak word by die uitoefening, sessie of afstanddoening van 'n reg om handelseffekte te verkry, word daardie wins geag gemaak te word op die tydstip wanneer bedoelde reg uitgeoefen of gesedeer word of wanneer daar van daardie reg afstand gedoen word, na gelang van die geval.

(3) Die bedrag wat ten opsigte van 'n in subartikel (1) bedoelde wins by die belastingpligtige se inkomste ingereken moet word, is—

(a) waar bedoelde wins gemaak word by die uitoefening van 'n reg om handelseffekte te verkry, die bedrag in subartikel (2) (a) bedoel; of

(b) waar bedoelde wins gemaak word by die sessie of afstanddoening van 'n reg om handelseffekte te verkry, die bedrag waarmee die bedrag of waarde van die vergoeding wat vir die sessie of afstanddoening deur die belastingpligtige ontvang word of aan hom toeval, die bedrag of waarde van die vergoeding deur die belastingpligtige vir bedoelde reg of die verlening van daardie reg gegee is, te bowe gaan.

(4) By die vasstelling ingevolge subartikels (2) (a) en (3) of 'n wins gemaak is by die uitoefening, sessie of afstanddoening van 'n reg om handelseffekte te verkry, en by die bepaling van sodanige wins—

(a) waar vergoeding deur die belastingpligtige vir bedoelde reg of die verlening van daardie reg gegee is en die reg slegs gedeeltelik uitgeoefen of gesedeer word of daar slegs gedeeltelik van daardie reg afstand gedoen word, of die vergoeding vir iets benewens die reg gegee is, is slegs die gedeelte van daardie vergoeding wat betrekking het op soveel van die reg as wat uitgeoefen of gesedeer word, of soveel van die reg waarvan afstand gedoen word, na gelang van die geval, aftrekbaar, en vir daardie doel word 'n billike toedeling van die vergoeding gemaak; en

(b) word geen aftrekking gemaak nie ten opsigte van vergoeding in die vorm van bewese dienste of dienste wat bewys moet word of van iets wat gedoen is of gedoen moet word of wat nie gedoen moet word nie.

(5) Waar 'n reg (hieronder die eerste reg genoem) om handelseffekte te verkry deur die belastingpligtige as geheel of gedeeltelik gesedeer word of daarvan as geheel of gedeeltelik afstand gedoen word, teen vergoeding wat uit 'n ander reg (hieronder die tweede reg genoem) om bedoelde handelseffekte of ander handelseffekte te verkry, bestaan of dit insluit—

(a) word, by die toepassing van hierdie artikel, die tweede reg nie geag vergoeding vir die sessie of afstanddoening van die eerste reg te wees nie; en

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

- (b) any gain made by the taxpayer by the exercise, cession or release of the second right shall be determined and included in the taxpayer's income as though such gain had been made by the exercise, cession or release of the first right, and for the purpose of determining such gain, the amount to be deducted under subsection (2) (a) or (3) in respect of the amount or value of the consideration given by the taxpayer for the second right shall be deemed to be the consideration given by the taxpayer for the first right or the grant of such right, less so much of the amount or value of that consideration as has not been offset by any consideration other than the consideration consisting of the second right.
- (6) For the purposes of this section, a gain made by any person other than the taxpayer by the exercise, cession or release of a right to acquire any marketable security shall be deemed to be made by the taxpayer and shall be included in the taxpayer's income as though it were a gain referred to in subsection (1)—
- (a) if that right was granted to such other person by reason of the taxpayer's office or former office as a director of any company or of any services rendered or to be rendered by the taxpayer as an employee of any employer; or
- (b) if that right was originally obtained by the taxpayer as a director or former director of any company or in respect of services rendered or to be rendered by him as an employee to an employer, and—
- (i) the right was ceded by the taxpayer to any person otherwise than by or under a cession made by way of a bargain at arm's length; or
- (ii) the gain was made by a relative of the taxpayer,
- but, where the provisions of paragraph (b) apply, the gain shall be reduced by the amount of any gain made by a previous holder of the right on a cession of the right if such gain was included in the taxpayer's income, whether for the current year of assessment or any previous year of assessment.
- (7) The provisions of subsections (2), (3), (4) and (5) shall *mutatis mutandis* apply in relation to the determination of any gain referred to in subsection (6).
- (8) Where any gain is made after the first day of June, 1969, by the exercise, cession or release of a right to acquire any marketable security granted by a company or employer to any person on or before that date, the amount required to be included in income under this section in respect of such gain shall be reduced by an amount which bears to the amount of the gain, as determined under the preceding provisions of this section, the same ratio as the exemption period, as determined under subsection (9) in relation to the said gain, bears to the accrual period, as so determined.
- (9) For the purposes of determining any reduction to be made under subsection (8) in respect of any



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

(b) word 'n wins deur die belastingpligtige gemaak by die uitoefening, sessie of afstanddoening van die tweede reg vasgestel en by die belastingpligtige se inkomste ingereken asof daardie wins by die uitoefening, sessie of afstanddoening van die eerste reg gemaak was, en ten einde daardie wins vas te stel, word die bedrag wat ingevolge subartikel (2) (a) of (3) afgetrek moet word ten opsigte van die bedrag of die waarde van die vergoeding deur die belastingpligtige vir die tweede reg gegee, geag die vergoeding te wees wat deur die belastingpligtige vir die eerste reg of die verlening van daardie reg gegee is, min soveel van die bedrag of die waarde van daardie vergoeding as wat nie deur die vergoeding (behalwe die vergoeding bestaande uit die tweede reg) vergoed is nie.

(6) By die toepassing van hierdie artikel word 'n wins wat deur 'n ander persoon as die belastingpligtige gemaak is by die uitoefening, sessie of afstanddoening van 'n reg om handelseffekte te verkry, geag deur die belastingpligtige gemaak te wees en word dit by die belastingpligtige se inkomste ingereken asof dit 'n in subartikel (1) bedoelde wins was—

(a) indien dié reg aan bedoelde ander persoon verleen is uit hoofde van die belastingpligtige se amp of gewese amp as direkteur van 'n maatskappy of van dienste wat deur die belastingpligtige as werknemer aan 'n werkgever bewys is of bewys moet word; of

(b) indien dié reg oorspronklik deur die belastingpligtige verkry is as 'n direkteur of oud-direkteur van 'n maatskappy of ten opsigte van dienste wat deur hom as werknemer aan 'n werkgever bewys is of bewys moet word en—

(i) die reg deur die belastingpligtige aan iemand anders gesedeer is op 'n ander wyse as deur of ingevolge 'n sessie gemaak by wyse van 'n ooreenkoms waarin die uiterste voorwaardes beding is; of

(ii) die wins deur 'n familielid van die belastingpligtige gemaak is,

maar, waar die bepaling van paragraaf (b) van toepassing is, word die wins verminder met die bedrag van die wins wat gemaak is deur 'n vorige besitter van die reg by 'n sessie van die reg indien daardie wins by die belastingpligtige se inkomste ingereken is, hetsy vir die lopende of 'n vorige jaar van aanslag.

(7) Die bepaling van subartikels (2), (3), (4) en (5) is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot die vasstelling van 'n wins in subartikel (6) bedoel.

(8) Waar na die eerste dag van Junie 1969 'n wins gemaak word by die uitoefening, sessie of afstanddoening van 'n reg om handelseffekte te verkry wat deur 'n maatskappy of werkgever op of voor daardie datum aan 'n persoon verleen is, word die bedrag wat ingevolge hierdie artikel ten opsigte van bedoelde wins by inkomste ingereken moet word, met 'n bedrag verminder wat in dieselfde verhouding tot die bedrag van die wins, soos vasgestel volgens die voorgaande bepaling van hierdie artikel, staan, as die verhouding waarin die vrystellingstydperk, soos volgens subartikel (9) met betrekking tot bedoelde wins vasgestel, tot die toevallingstydperk, soos aldus vasgestel, staan.

(9) Ten einde 'n vermindering vas te stel wat ingevolge subartikel (8) toegelaat moet word ten

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

gain made by the exercise, cession or release of any right to acquire any marketable security—

- (a) the exemption period shall be deemed to be the period commencing on the date on which the person referred to in subsection (8) was granted such right and ending on the first day of June, 1969; and
- (b) the accrual period shall be deemed to be the period commencing on the first day of the exemption period and ending on the date on which such right is exercised, ceded or released, as the case may be.

(10) For the purposes of this section 'marketable security' means any security, stock, debenture, share, option or other interest capable of being sold in a share-market or exchange or otherwise."

Amendment of section 9 of Act 58 of 1962, as amended by section 7 of Act 90 of 1962, section 6 of Act 72 of 1963, section 7 of Act 90 of 1964 and section 9 of Act 95 of 1967.

## 12. Section 9 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subparagraph (i) of paragraph (b) of subsection (1) of the following subparagraph:

"(i) any patent as defined in the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952), or any design as defined in the Designs Act, 1967 (Act No. 57 of 1967), or any trade mark as defined in the Trade Marks Act, 1963 (Act No. 62 of 1963), or any copyright as defined in the Copyright Act, 1965 (Act No. 63 of 1965), or any other property which in the opinion of the Secretary is of a similar nature; or";

- (b) by the deletion in paragraph (e) of the said subsection of the expression "of South-West Africa (excluding the Eastern Caprivi Zipfel referred to in section three of the South-West Africa Affairs Amendment Act, 1951 (Act No. 55 of 1951))";

- (c) by the substitution in subsection (2) for the expression "1934 (Act No. 62 of 1934)" of the expression "1965 (Act No. 24 of 1965)"; and

- (d) by the substitution in subsection (3) for the expression "Banking Act, 1942 (Act No. 38 of 1942)" of the expression "Banks Act, 1965 (Act No. 23 of 1965)".

Amendment of section 10 of Act 58 of 1962, as amended by section 8 of Act 90 of 1962, section 7 of Act 72 of 1963, section 8 of Act 90 of 1964, section 10 of Act 88 of 1965, section 11 of Act 55 of 1966, section 10 of Act 95 of 1967 and section 8 of Act 76 of 1968.

## 13. (1) Section 10 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

"(a) the revenues of the Government, including the railway administration, the administration of the territory, and any provincial administration or of any other state;";

- (b) by the substitution for paragraph (cA) of the said subsection of the following paragraph:

"(cA) the receipts and accruals of—

- (i) any institution, board or body (other than a company registered under the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), or the Companies Ordinance, 1928 (Ordinance No. 19 of 1928), of the territory and any co-operative society or company registered under the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939), or the Co-operative Societies

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

opsigte van 'n wins gemaak by die uitoefening, sessie of afstanddoening van 'n reg om handels-effekte te verkry—

(a) word die vrystellingstydperk geag die tydperk te wees wat begin op die datum waarop bedoelde reg aan die in subartikel (8) bedoelde persoon verleen is en eindig op die eerste dag van Junie 1969; en

(b) word die toevallingstydperk geag die tydperk te wees wat begin op die eerste dag van die vrystellingstydperk en eindig op die datum waarop bedoelde reg uitgeoefen of gesedeer word of die datum waarop daar afstand van die reg gedoen word, na gelang van die geval.

(10) By die toepassing van hierdie artikel, beteken 'handelseffekte' sekuriteite, effekte, skuldbriewe, aandele, opsies of ander belange wat op 'n aandelemerk of -beurs of andersins verkoop kan word."

12. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subparagraaf (i) van paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(i) 'n patent soos in die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952), omskryf, of 'n model soos in die Wet op Modelle, 1967 (Wet No. 57 van 1967), omskryf, of 'n handelsmerk soos in die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet No. 62 van 1963), omskryf, of 'n outeursreg soos in die Wet op Outeursreg, 1965 (Wet No. 63 van 1965), omskryf, of enige ander goed wat volgens die Sekretaris se oordeel van dergelyke aard is; of”;

Wysiging van artikel 9 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 7 van Wet 90 van 1962, artikel 6 van Wet 72 van 1963, artikel 7 van Wet 90 van 1964 en artikel 9 van Wet 95 van 1967.

(b) deur in paragraaf (e) van genoemde subartikel die uitdrukking „Suidwes-Afrika (uitgesonderd die Oostelike Caprivi Zipfel bedoel in artikel drie van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1951 (Wet No. 55 van 1951))” te skrap;

(c) deur in subartikel (2) die uitdrukking „1934 (Wet No. 62 van 1934)” deur die uitdrukking „1965 (Wet No. 24 van 1965)” te vervang; en

(d) deur in subartikel (3) die uitdrukking „1942 (Wet No. 38 van 1942)” deur die uitdrukking „1965 (Wet No. 23 van 1965)” te vervang.

13. (1) Artikel 10 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) die inkomste van die Regering, met inbegrip van die spoorwegadministrasie, die administrasie van die gebied en 'n provinsiale administrasie, of van enige ander staat;”;

(b) deur paragraaf (cA) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(cA) die ontvangste en toevallings van—

(i) 'n instelling, raad of liggaam (behalwe 'n maatskappy ingevolge die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), of die Maatskappyordonnansie, 1928 (Ordonnansie No. 19 van 1928), van die gebied geregistreer en 'n koöperatiewe vereniging of maatskappy ingevolge die Wet op Koöperatiewe Verenigings 1939 (Wet No. 29 van 1939), of die Ordon-

Wysiging van artikel 10 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 90 van 1962, artikel 7 van Wet 72 van 1963, artikel 8 van Wet 90 van 1964, artikel 10 van Wet 88 van 1965, artikel 11 van Wet 55 van 1966, artikel 10 van Wet 95 van 1967 en artikel 8 van Wet 76 van 1968.

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

Ordinance, 1964 (Ordinance No. 15 of 1964), of the territory) established by or under any law and which, in the furtherance of its sole object or one of its principal objects, conducts scientific, technical or industrial research or provides necessary or useful commodities, amenities or services to the State (including the railway administration, the administration of the territory and any provincial administration) or members of the general public or carries on activities (including the rendering of financial assistance by way of loans or otherwise) designed to promote commerce, industry or agriculture or any branch thereof, provided such institution, board or body is by law or under its constitution not permitted to distribute any of its profits or gains to any person and is required to utilise its funds solely for investment or the objects for which it has been established;

- (ii) any company registered under the Companies Act, 1926, or the Companies Ordinance, 1928, of the territory, all the shares of which are held by any such institution, board or body, if the Secretary is satisfied that the operations of such company are ancillary or complementary to the objects of such institution, board or body;";

(c) by the substitution for paragraph (e) of the said subsection of the following paragraph:

"(e) the receipts and accruals of—

- (i) any company, society or other association of persons, whether or not registered under any law (other than a company referred to in paragraph (o) or a co-operative society or company registered under the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939), or the Co-operative Societies Ordinance, 1946 (Ordinance No. 15 of 1946), of the territory), the profits or gains of which, other than profits or gains from investments, are derived solely from transactions with or on behalf of its individual members, and the constitution of which does not admit of the distribution of its profits or gains to any persons other than the members with whom or on whose behalf the transactions took place, and does not confer upon any person any benefit other than benefits accruing to that person from transactions with or on behalf of that person; and
- (ii) associations which in the opinion of the Secretary are amateur sporting associations, except as regards any receipts or accruals from investments by any such company, society or association;";

(d) by the substitution for subparagraph (xi) of paragraph (i) of the said subsection of the following subparagraph:

"(xi) so much of the annual interest on Six per cent Treasury Bonds and Five and a half per cent Jubilee Bonds as in the case of any taxpayer does

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

nansie op Koöperatiewe Verenigings, 1946 (Ordonnansie No. 15 van 1946) van die gebied geregistreer) wat by of ingevolge 'n wet ingestel is en wat, by die uitvoering van sy enigste oogmerk of van een van sy vernaamste oogmerke, wetenskaplike, tegniese of industriële navorsing doen of aan die Staat (met inbegrip van die spoorwegadministrasie, die administrasie van die gebied en 'n provinsiale administrasie) of lede van die algemene publiek noodsaaklike of nuttige goedere, geriewe of dienste verskaf of bedrywighede (met inbegrip van die lewering van geldelike hulp by wyse van lenings of andersins) voortsit wat daarop gemik is om die handel, nywerhede of landbou of enige sektor daarvan te bevorder, mits bedoelde instelling, raad of liggaam volgens wet of ingevolge sy reglement nie die bevoegdheid besit om enige van sy profyte of winste aan enige persoon uit te keer nie en hy verplig word om sy fondse uitsluitlik vir belegging of die oogmerke waarvoor hy ingestel is, te gebruik;

- (ii) 'n maatskappy geregistreer ingevolge die Maatskappywet, 1926, of die Maatskappyordonnansie, 1928, van die gebied, waarvan al die aandele deur 'n bedoelde instelling, raad of liggaam besit word, indien die Sekretaris oortuig is dat die werksaamhede van daardie maatskappy bykomstig of aanvullend is by die oogmerke van daardie instelling, raad of liggaam;";

(c) deur paragraaf (e) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(e) die ontvangste en toevallings van—

- (i) 'n maatskappy, vereniging of ander vereniging van persone, hetsy ingevolge 'n wet geregistreer al dan nie (behalwe 'n maatskappy in paragraaf (o) bedoel of 'n koöperatiewe vereniging of maatskappy kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet No. 29 van 1939), of die Ordonnansie op Koöperatiewe Verenigings, 1946 (Ordonnansie No. 15 van 1946), van die gebied, geregistreer) waarvan die profyte of winste, behalwe profyte of winste uit beleggings, uitsluitlik uit transaksies met of ten behoeve van sy individuele lede verkry word, en waarvan die konstitusie nie die verdeling van sy profyte of winste aan ander persone as die lede met of ten behoeve van wie die transaksies plaasgevind het, toelaat nie, en aan niemand enige ander voordeel as voordele wat aan daardie persoon toeval uit transaksies met of ten behoeve van daardie persoon verleen nie; en

- (ii) verenigings wat volgens die Sekretaris se oordeel amateursportverenigings is, behalwe vir sover dit ontvangste of toevallings uit beleggings deur so 'n maatskappy of vereniging betref;";

(d) deur subparagraaf (xi) van paragraaf (f) van genoemde subartikel deur die volgende subparagraaf te vervang:

- „(xi) soveel van die jaarlikse rente op Ses persent Tesourie-obligasies en Vyf-en-'n-half persent Jubileum-obligasies as wat in die geval van 'n



## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

not exceed the sum of two thousand six hundred and seventy-five rand;”;

- (e) by the substitution for subparagraph (xiii) of paragraph (i) of the said subsection of the following subparagraph:

“(xiii) in the case of a taxpayer who is a natural person, so much of the aggregate of the amounts received or accrued as dividends on Six and a half per cent Special Tax-Free Indefinite Period shares in building societies issued not later than the twenty-first day of September, 1968, and dividends on Six per cent Special Tax-Free Indefinite Period shares in building societies as does not exceed four hundred rand in any year of assessment: Provided that this exemption shall not apply—

(aa) in respect of any such dividend which becomes payable by a building society after the expiration of a period of five years reckoned from the date of the application to the building society concerned for the shares on which such dividend is payable; or

(bb) in respect of any dividend on any such Six per cent Special Tax-Free Indefinite Period shares for which application is made to a building society on or after a date notified by the Minister of Finance in the *Gazette*;”;

- (f) by the addition to paragraph (i) of the said subsection of the following subparagraph:

“(xiv) so much of the interest received by or accrued to any natural person from savings deposits with the Bantu Investment Corporation of South Africa Limited as does not exceed two hundred rand in any year of assessment;”;

- (g) by the substitution for subparagraph (i) of paragraph (k) of the said subsection of the following subparagraph:

“(i) dividends received by or accrued to or in favour of any company: Provided that this exemption shall not apply to dividends (other than those distributed out of profits of a capital nature) distributed by a fixed property company as defined in section 1 of the Unit Trusts Control Act, 1947 (Act No. 18 of 1947), on shares included in a unit portfolio comprised in any unit trust scheme in property shares authorized under the said Act;”;

- (h) by the deletion of subparagraph (iv) of paragraph (k) of the said subsection;

- (i) by the deletion of subparagraph (vi) of paragraph (k) of the said subsection;

- (j) by the substitution for paragraph (m) of the said subsection of the following paragraph:

(m) any amount received by or accrued to an author of a work in respect of the assignment of or grant of an interest in a copyright in such work, if such amount is chargeable with income tax in a country other than the Republic: Provided that this exemption shall not apply to any person who is not the first owner of a copyright under the Copy-

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

belastingpligtige die bedrag van tweeduisend seshonderd vyf-en-sewentig rand nie te bowe gaan nie;";

- (e) deur subparagraaf (xiii) van paragraaf (i) van genoemde subartikel deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(xiii) in die geval van 'n belastingpligtige wat 'n natuurlike persoon is, soveel van die totaal van die bedrae ontvang of toegeval as dividende op Ses-en-'n-half persent Spesiale Belastingvrye Onbepaalde Termyn-aandeel in bouverenigings, wat nie later nie as die een-en-twintigste dag van September 1968 uitgereik is, en dividende op Ses persent Spesiale Belastingvrye Onbepaalde Termyn-aandeel in bouverenigings as wat in 'n jaar van aanslag vierhonderd rand nie te bowe gaan nie: Met dien verstande dat hierdie vrystelling nie van toepassing is nie—

(aa) ten opsigte van 'n bedoelde dividend wat deur 'n bouvereniging betaalbaar word na die verstryking van 'n tydperk van vyf jaar, gereken vanaf die datum waarop daar by die betrokke bouvereniging aansoek gedoen is om die aandeel waarop daardie dividend betaalbaar is; of

(bb) ten opsigte van 'n dividend op bedoelde Ses persent Spesiale Belastingvrye Onbepaalde Termynaandeel waarom aansoek by 'n bouvereniging gedoen is op of na 'n datum wat deur die Minister van Finansies in die *Staatskoerant* aangekondig word;";

- (f) deur die volgende subparagraaf by paragraaf (i) van genoemde subartikel te voeg:

„(xiv) soveel van die rente ontvang deur of toegeval aan 'n natuurlike persoon op spaardeposito's by die Bantoe-beleggingskorporasie van Suid-Afrika, Bepers, as wat in 'n jaar van aanslag tweehonderd rand nie te bowe gaan nie;";

- (g) deur subparagraaf (i) van paragraaf (k) van genoemde subartikel deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(i) dividende ontvang deur of toegeval aan of ten gunste van 'n maatskappy: Met dien verstande dat hierdie vrystelling nie van toepassing is nie op dividende (behalwe dié uit winste van 'n kapitaal aard uitgekeer) deur 'n vaste-eiendomsmaatskappy (soos in artikel 1 van die Wet op Beheer van Effekte-trustskemas, 1947 (Wet No. 18 van 1947), omskryf) uitgekeer op aandeel ingesluit by 'n effektegroepe bevat in 'n ingevolge genoemde Wet gemagtigde effekte-trustskema in eiendomsaandeel;";

- (h) deur subparagraaf (iv) van paragraaf (k) van genoemde subartikel te skrap;

- (i) deur subparagraaf (vi) van paragraaf (k) van genoemde subartikel te skrap;

- (j) deur paragraaf (m) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(m) 'n bedrag ontvang deur of toegeval aan 'n outeur van 'n werk ten opsigte van die sessie of verlening van 'n belang in 'n outeursreg op so 'n werk, indien daardie bedrag in 'n ander land as die Republiek aan inkomstebelasting onderhewig is: Met dien verstande dat hierdie vrystelling nie op iemand wat nie die eerste eienaar van 'n outeursreg

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

right Act, 1965 (Act No. 63 of 1965), or to a company;”;

- (k) by the insertion after paragraph (n) of the said subsection of the following paragraph:

“(nA) where an employee is as a condition of his employment required while on duty to wear a special uniform which is clearly distinguishable from ordinary clothing, the value of any such uniform given to the employee by his employer, or so much of any allowance made by the employer to the employee in lieu of any such uniform as the Secretary considers reasonable;”;

- (l) by the substitution for paragraph (o) of the said subsection of the following paragraph:

“(o) the receipts and accruals of any company registered in pursuance of a licence granted under section 21 of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), or section 21 of the Companies Ordinance, 1928 (Ordinance No. 19 of 1928), of the territory, which has not been revoked;”;

- (m) by the addition, with effect from the thirteenth day of May, 1965, to paragraph (t) of the said subsection of the following subparagraph:

“(iv) of the South Atlantic Cable Company (Proprietary) Limited registered under the Companies Act, 1926, on the thirteenth day of May, 1965;”;

- (n) by the substitution for paragraph (v) of the said subsection of the following paragraph:

“(v) interest received by or accrued to any person (other than a company) who is ordinarily resident in the territory (including the Eastern Caprivi Zipfel) in respect of any loan to or deposit in any building society registered under the Building Societies Act, 1965 (Act No. 24 of 1965), made through any branch or agency of such society in that territory, or any dividend or share of profits distributed by any such society to any such person in respect of any share in such society applied or subscribed for by such person through any such branch or agency;”;

- (o) by the substitution in paragraph (w) of the said subsection for the expression “Banking Act, 1942 (Act No. 38 of 1942)” of the expression “Banks Act, 1965 (Act No. 23 of 1965)”; and

- (p) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) There shall be exempt from the tax—

- (a) every married person—

- (i) who on the last day of the year of assessment was not or would not had he lived have been over the age of sixty years and whose taxable income in such year of assessment does not exceed seven hundred and fifty rand or, where the period of assessment is less than

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

ingevolge die Wet op Outeursreg, 1965 (Wet No. 63 van 1965), is nie, of op 'n maatskappy van toepassing is nie;"

- (k) deur na paragraaf (n) van genoemde subartikel die volgende paragraaf in te voeg:

„(nA) waar 'n werknemer volgens sy diensvoorwaardes 'n spesiale uniform wat duidelik van gewone klere onderskeibaar is, moet dra terwyl hy diens doen, die waarde van so 'n uniform aan die werknemer deur sy werkgever gegee, of soveel van 'n toelae deur die werkgever aan die werknemer toegestaan in plaas van so 'n uniform as wat die Sekretaris redelik ag;"

- (l) deur paragraaf (o) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(o) die ontvangste en toevallings van 'n maatskappy wat geregistreer is ingevolge 'n verlofbrief verleen kragtens artikel 21 van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), of artikel 21 van die Maatskappy-ordonnansie, 1928 (Ordonnansie No. 19 van 1928), van die gebied, wat nie ingetrek is nie;"

- (m) deur, met ingang van die dertiende dag van Mei 1965, die volgende subparagraaf by paragraaf (t) van genoemde subartikel te voeg:

„(iv) van die Suid-Atlantiese Kabelmaatskappy (Eiendoms) Beperk wat op die dertiende dag van Mei 1965 ingevolge die Maatskappywet, 1926, geregistreer is;"

- (n) deur paragraaf (v) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(v) rente ontvang deur of toegeval aan 'n persoon (behalwe 'n maatskappy) wat gewoonlik in die gebied (insluitende die Oostelike Caprivi Zipfel) woonagtig is ten opsigte van 'n lening aan of deposito in 'n bouvereniging geregistreer ingevolge die Bouverenigingswet, 1965 (Wet No. 24 van 1965), wat gemaak is deur 'n tak of agentskap van dié vereniging in daardie gebied, of 'n dividend of deel van winste deur so 'n vereniging aan so 'n persoon uitgekeer ten opsigte van 'n aandeel in bedoelde vereniging waarom bedoelde persoon deur so 'n tak of agentskap aansoek gedoen of ingeskryf het;"

- (o) deur in paragraaf (w) van genoemde subartikel die uitdrukking „1942 (Wet No. 38 van 1942)” deur die uitdrukking „1965 (Wet No. 23 van 1965)” te vervang; en

- (p) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

„(4) Van die belasting word vrygestel—

- (a) elke getroude persoon—

- (i) wat op die laaste dag van die jaar van aanslag nie bo die leeftyd van sestig jaar was of sou gewees het as hy die lewe behou het nie en wie se belasbare inkomste in daardie jaar van aanslag nie sewehonderd en vyftig rand te bowe gaan nie of, waar die tydperk van

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

a full year, an amount which bears to seven hundred and fifty rand the same ratio as the period assessed bears to one year; or

- (ii) who on the last day of the year of assessment was or would had he lived have been over the age of sixty years and whose taxable income in such year of assessment does not exceed one thousand two hundred rand or, where the period of assessment is less than a full year, an amount which bears to one thousand two hundred rand the same ratio as the period assessed bears to one year; and

(b) every other person, except a company—

- (i) who on the last day of the year of assessment was not or would not had he lived have been over the age of sixty years and whose taxable income in such year of assessment does not exceed five hundred rand or, where the period of assessment is less than a full year, an amount which bears to five hundred rand the same ratio as the period assessed bears to one year; or

- (ii) who on the last day of the year of assessment was or would had he lived have been over the age of sixty years and whose taxable income in such year of assessment does not exceed seven hundred and fifty rand or, where the period of assessment is less than a full year, an amount which bears to seven hundred and fifty rand the same ratio as the period assessed bears to one year.”.

(2) The amendments effected by subsection (1) (d), (f), (h), (i), (k) and (p) shall first take effect in respect of assessments for the year of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1970.

Amendment of section 11 of Act 58 of 1962, as amended by section 9 of Act 90 of 1962, section 8 of Act 72 of 1963, section 9 of Act 90 of 1964, section 11 of Act 88 of 1965, section 12 of Act 55 of 1966, section 11 of Act 95 of 1967 and section 9 of Act 76 of 1968.

14. (1) Section 11 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subparagraph (iii) of paragraph (f) of the following subparagraph:

“(iii) the right of use of any patent as defined in the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952), or any design as defined in the Designs Act, 1967 (Act No. 57 of 1967), or any trade mark as defined in the Trade Marks Act, 1963 (Act No. 62 of 1963), or any copyright as defined in the Copyright Act, 1965 (Act No. 63 of 1965), or of any other property which in the opinion of the Secretary is of a similar nature, if such patent, design, trade mark, copyright or other property is used for the production of income or income is derived therefrom; or”;

- (b) by the substitution for paragraph (gA) of the following paragraph:

“(gA) an allowance in respect of any expenditure (other than expenditure which has qualified in whole or part for deduction or allowance under any of the other provisions of this section or the corresponding provisions of any previous Income Tax Act or, in the case of a company, under the said provisions or the provisions of any Income



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

aanslag minder as 'n volle jaar is, 'n bedrag wat in dieselfde verhouding tot sewehonderd en vyftig rand staan as dié waarin die tydperk waarvoor die aanslag geskied tot een jaar staan; of

- (ii) wat op die laaste dag van die jaar van aanslag bo die leeftyd van sestig jaar was of sou gewees het as hy die lewe behou het en wie se belasbare inkomste in daardie jaar van aanslag nie eenduisend tweehonderd rand te bowe gaan nie of, waar die tydperk van aanslag minder as 'n volle jaar is, 'n bedrag wat in dieselfde verhouding tot eenduisend tweehonderd rand staan as dié waarin die tydperk waarvoor die aanslag geskied tot een jaar staan; en

(b) elke ander persoon, behalwe 'n maatskappy—

- (i) wat op die laaste dag van die jaar van aanslag nie bo die leeftyd van sestig jaar was of sou gewees het as hy die lewe behou het nie en wie se belasbare inkomste in daardie jaar van aanslag nie vyfhonderd rand te bowe gaan nie of, waar die tydperk van aanslag minder as 'n volle jaar is, 'n bedrag wat in dieselfde verhouding tot vyfhonderd rand staan as dié waarin die tydperk waarvoor die aanslag geskied tot een jaar staan; of

- (ii) wat op die laaste dag van die jaar van aanslag bo die leeftyd van sestig jaar was of sou gewees het as hy die lewe behou het en wie se belasbare inkomste in daardie jaar van aanslag nie sewehonderd en vyftig rand te bowe gaan nie of, waar die tydperk van aanslag minder as 'n volle jaar is, 'n bedrag wat in dieselfde verhouding tot sewehonderd en vyftig rand staan as dié waarin die tydperk waarvoor die aanslag geskied, tot een jaar staan.”

(2) Die wysigings deur subartikel (1) (d), (f), (h), (i), (k) en (p) aangebring, tree vir die eerste maal in werking ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970.

14. (1) Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig— Wysiging van artikel 11 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 9 van Wet 90 van 1962, artikel 8 van Wet 72 van 1963, artikel 9 van Wet 90 van 1964, artikel 11 van Wet 88 van 1965, artikel 12 van Wet 55 van 1966, artikel 11 van Wet 95 van 1967 en artikel 9 van Wet 76 van 1968.

(a) deur subparagraaf (iii) van paragraaf (f) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(iii) die reg van gebruik van 'n patent soos in die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952), omskryf, of 'n model soos in die Wet op Modelle, 1967 (Wet No. 57 van 1967), omskryf, of 'n handelsmerk soos in die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet No. 62 van 1963), omskryf, of 'n outeursreg soos in die Wet op Outeursreg, 1965 (Wet No. 63 van 1965), omskryf, of van enige ander goed wat volgens die Sekretaris se oordeel van dergelyke aard is, indien bedoelde patent, model, handelsmerk, outeursreg of ander goed vir die voortbrenging van inkomste gebruik word of inkomste daarvan verkry word; of”;

(b) deur paragraaf (gA) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(gA) 'n vermindering ten opsigte van onkoste (behalwe onkoste wat ingevolge enige van die ander bepalinge van hierdie artikel of die ooreenstemmende bepalinge van 'n vorige Inkomstebelastingwet of, in die geval van 'n maatskappy, ingevolge bedoelde bepalinge of die bepalinge van 'n

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

Tax Ordinance of the territory) actually incurred by the taxpayer—

- (i) in devising or developing any invention as defined in the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952), or in creating or producing any design as defined in the Designs Act, 1967 (Act No. 57 of 1967), or any trade mark as defined in the Trade Marks Act, 1963 (Act No. 62 of 1963), or any copyright as defined in the Copyright Act, 1965 (Act No. 63 of 1965), or any other property which in the opinion of the Secretary is of a similar nature; or
- (ii) in obtaining any patent or the restoration of any patent under the Patents Act, 1952, or the registration of any design under the Designs Act, 1967, or the registration of any trade mark under the Trade Marks Act, 1963; or
- (iii) in acquiring by assignment from any other person any such patent, design, trade mark or copyright or in acquiring any other property which in the opinion of the Secretary is of a similar nature or any knowledge connected with the use of such patent, design, trade mark, copyright or other property or the right to have such knowledge imparted, if such invention, patent, design, trade mark, copyright, other property or knowledge, as the case may be, is used by the taxpayer in the production of his income or income is derived by him therefrom: Provided that—
  - (aa) where such expenditure exceeds two hundred rand the allowance shall not exceed for any one year such portion of the amount of the expenditure as is equal to such amount divided by the number of years which, in the opinion of the Secretary, represents the probable duration of use of the invention, patent, design, trade mark, copyright, other property or knowledge, or one twenty-fifth of the said amount, whichever is the greater;
  - (bb) where such expenditure was incurred before the commencement of the year of assessment in question the allowance shall be calculated on the amount of such expenditure, less an amount equivalent to the sum of the allowances to which the taxpayer was entitled under this paragraph and the allowances to which, in the opinion of the Secretary, the taxpayer would have been entitled under this paragraph if this paragraph had been applicable, in respect of such expenditure in respect of previous years of assessment, including any year of assessment under any previous Income Tax Act and in the case of a company, under any Income Tax Ordinance of the territory;”;

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

Inkomstebelastingordonnansie van die gebied geheel en al of gedeeltelik vir aftrekking of 'n vermindering in aanmerking gekom het) wat werklik deur die belastingpligtige aangegaan is—

(i) by die uitdink of ontwikkeling van 'n uitvinding soos in die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952), omskryf, of by die skepping of voortbrenging van 'n model soos in die Wet op Modelle, 1967 (Wet No. 57 van 1967), omskryf, of 'n handelsmerk soos in die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet No. 62 van 1963), omskryf, of 'n outeursreg soos in die Wet op Outeursreg, 1965 (Wet No. 63 van 1965), omskryf, of enige ander goed wat volgens die Sekretaris se oordeel van 'n soortgelyke aard is; of

(ii) by die verkryging van 'n patent of die herstel van 'n patent ingevolge die Wet op Patente, 1952, of die registrasie van 'n model ingevolge die Wet op Modelle, 1967, of die registrasie van 'n handelsmerk ingevolge die Wet op Handelsmerke, 1963; of

(iii) by die verkryging van so 'n patent, model, handelsmerk of outeursreg by sessie van 'n ander persoon of by die verkryging van enige ander goed wat volgens die Sekretaris se oordeel van 'n soortgelyke aard is of enige kennis wat in verband staan met die gebruik van sodanige patent, model, handelsmerk, outeursreg of ander goed of die reg om daardie kennis meegedeel te word,

indien bedoelde uitvinding, patent, model, handelsmerk, outeursreg, ander goed of kennis, na gelang van die geval, deur die belastingpligtige by die voortbrenging van sy inkomste gebruik word of inkomste deur hom daaruit verkry word: Met dien verstande dat—

(aa) waar bedoelde onkoste tweehonderd rand te bowe gaan die vermindering nie in 'n enkele jaar so 'n gedeelte van die bedrag van die onkoste te bowe gaan nie as wat gelyk is aan daardie bedrag gedeel deur die aantal jare wat, volgens die oordeel van die Sekretaris, die waarskynlike duur van die gebruik van die uitvinding, patent, model, handelsmerk, outeursreg, ander goed of kennis verteenwoordig, of een vyf-en-twintigste van bedoelde bedrag, watter ook al die meeste is;

(bb) waar bedoelde onkoste aangegaan is voor die begin van die betrokke jaar van aanslag, die vermindering bereken word op die bedrag van bedoelde onkoste, min 'n bedrag gelyk aan die som van die verminderings waarop die belastingpligtige ingevolge hierdie paragraaf geregtig was en die verminderings waarop, volgens die oordeel van die Sekretaris, die belastingpligtige ingevolge hierdie paragraaf geregtig sou gewees het indien hierdie paragraaf van toepassing was, ten opsigte van bedoelde onkoste ten opsigte van vorige jare van aanslag, met inbegrip van 'n jaar van aanslag ingevolge 'n vorige Inkomstebelastingwet en, in die geval van 'n maatskappy, ingevolge 'n Inkomstebelastingordonnansie van die gebied;";

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

(c) by the substitution in paragraph (gB) for the expression "1916 (Act No. 9 of 1916)" of the expression "1967 (Act No. 57 of 1967)";

(d) by the substitution for paragraph (i) of the following paragraph:

"(i) the amount of any debts due to the taxpayer to the extent to which they are proved to the satisfaction of the Secretary to be bad, provided such amount is included in the current year of assessment or was included in previous years of assessment (including, in the case of a company, years of assessment under any Income Tax Ordinance of the territory) in the taxpayer's income;"

(e) by the substitution for paragraph (j) of the following paragraph:

"(j) such an allowance as may be made each year by the Secretary in respect of such debts due to the taxpayer as he considers to be doubtful: Provided that such allowance shall be included in the income of the taxpayer in the following year of assessment, and for that purpose—

(i) any allowance granted in terms of section 11 (2) (h) of the Income Tax Act, 1941, in respect of the year of assessment ended on the thirtieth day of June, 1961; and

(ii) any allowance granted to any company in terms of section 11 (2) (k) of the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory, in respect of the year of assessment ended on the thirtieth day of June, 1968,

shall be deemed to be an allowance which was made in terms of this paragraph;"

(f) by the substitution for paragraph (m) of the following paragraph:

"(m) any amount paid by way of annuity during the year of assessment by any taxpayer—

(i) to a former employee who has retired from the taxpayer's employ on grounds of old age, ill-health or infirmity; or

(ii) to any person who is dependent for his maintenance upon a former employee or (where such former employee is deceased) was so dependent immediately prior to his death:

Provided that the deduction under subparagraph (ii) shall not exceed in respect of the persons so dependent on any one retired or deceased employee, the sum of one thousand rand;"

(g) by the substitution for paragraph (o) of the following paragraph:

"(o) save as provided in paragraph 12 (2) of the First Schedule, an allowance in respect of any building (or portion thereof) referred to in section 13 (1) or (4) or section 13bis (1) or of any improvements (or portion thereof) to such building or of any shipbuilding structure referred to in section 13 (8) or of any improvements to such shipbuilding structure or of any machinery, implements, utensils or articles used by the taxpayer

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

- (c) deur in paragraaf (gB) die uitdrukking „Wet op Modellen, 1916’ (Wet No. 9 van 1916)” deur die uitdrukking „Wet op Modelle, 1967 (Wet No. 57 van 1967)” te vervang;
- (d) deur paragraaf (i) deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(i) die bedrag van enige skulde aan die belastingpligtige verskuldig vir sover daar tot bevrediging van die Sekretaris bewys gelewer is dat hulle oninbaas is, mits sodanige bedrag in die lopende jaar van aanslag by die belastingpligtige se inkomste ingesluit is of in vorige jare van aanslag (met inbegrip, in die geval van ’n maatskappy, van jare van aanslag ingevolge ’n Inkomstebelastingordonnansie van die gebied) daarby ingesluit was;”;
- (e) deur paragraaf (j) deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(j) so ’n vermindering as wat elke jaar deur die Sekretaris toegestaan mag word ten opsigte van skulde aan die belastingpligtige verskuldig wat hy as twyfelagtig beskou: Met dien verstande dat bedoelde vermindering in die volgende jaar van aanslag by die inkomste van die belastingpligtige ingereken word, en vir dié doel—
- (i) word ’n vermindering ingevolge artikel 11 (2) (h) van die Inkomstebelastingwet, 1941, toegestaan ten opsigte van die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1961 geëindig het; en
- (ii) word ’n vermindering ingevolge artikel 11 (2) (k) van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied, aan ’n maatskappy toegestaan ten opsigte van die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1968 geëindig het, geag ’n vermindering te wees wat ingevolge hierdie paragraaf toegestaan is;”;
- (f) deur paragraaf (m) deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(m) ’n bedrag wat as jaargeld gedurende die jaar van aanslag deur ’n belastingpligtige betaal is—
- (i) aan ’n voormalige werknemer wat op grond van ouderdom, swak gesondheid of ander gebrek uit die belastingpligtige se diens getree het; of
- (ii) aan ’n persoon wat vir sy onderhoud afhanklik is van ’n voormalige werknemer of (ingeval so ’n voormalige werknemer oorlede is) onmiddellik voor sy dood aldus afhanklik was;
- Met dien verstande dat die aftrekking ingevolge subparagraaf (ii) ten opsigte van persone wat aldus van ’n enkele afgetrede of oorlede werknemer afhanklik is die som van eenduisend rand nie te bowe gaan nie;”;
- (g) deur paragraaf (o) deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(o) behoudens die bepalings van paragraaf 12 (2) van die Eerste Bylae, ’n vermindering ten opsigte van ’n gebou (of gedeelte daarvan) in artikel 13 (1) of (4) of artikel 13bis (1) bedoel of van verbeterings (of gedeelte daarvan) aan bedoelde gebou of van ’n in artikel 13 (8) bedoelde skeepsbouwerk of van verbeterings aan bedoelde skeepsbouwerk of van masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels deur die belastingpligtige gebruik vir die doeleindes



Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

for the purposes of his trade which have been scrapped by such taxpayer during the year of assessment, such allowance to be the excess of the original cost to such taxpayer of such building (or portion thereof) or such improvements (or portion thereof) to such building or such shipbuilding structure or such improvements to such shipbuilding structure or such machinery, implements, utensils or articles over the total amount arrived at by adding all the allowances made in respect thereof under the provisions of paragraph (e) of this section, or section 12 (1), or section 12 (1) as applied by section 12 (3), or section 12A (2), or section 13 (1), or section 13 (1) as applied by section 13 (4) or (8), or section 13bis (1), (2) or (3), or section 14 (1) (a) or (b), or the corresponding provisions of any previous Income Tax Act, or section 14bis (1) (a) or (b), or, in the case of a company, any of the said provisions or the provisions of section 11 (2) (e) of the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory, or the corresponding provision of any previous Income Tax Ordinance of the territory, to any amount or the value of any advantage accruing to the taxpayer in respect of the sale or other disposal of such building, shipbuilding structure, improvements, machinery, implements, utensils or articles: Provided that—

- (i) no allowance shall be made in the case of any such building (or portion thereof) or of any such improvements (or portion thereof) to such building or of any such shipbuilding structure or of any such improvements to such shipbuilding structure which has or have been scrapped within a period of ten years from the date of erection or purchase;
- (ii) for the purposes of this paragraph the cost of any building (or portion thereof) or of any improvements (or portion thereof) to any building or of any shipbuilding structure or of any improvements to any shipbuilding structure shall be deemed to be that portion of the actual cost on which the allowance in question was made;
- (iii) for the purposes of this paragraph the cost of any machinery, implements, utensils or articles shall be deemed to be the actual cost plus the amount by which the value of such machinery, implements, utensils or articles has been increased in terms of paragraph (v) of the proviso to paragraph (e) or the corresponding provisions of any previous Income Tax Act, and less the amount by which such value has been reduced in terms of paragraph (iv) of the said proviso or the corresponding provisions of any previous Income Tax Act;
- (iv) for the purposes of this paragraph the cost of any aircraft in respect of which any allowance has been made to the taxpayer under the provisions of section 14bis shall be deemed to be the actual cost less any amount (not

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

van sy bedryf, wat gedurende die jaar van aanslag deur die belastingpligtige as uitgedien onttrek is, te wete, 'n vermindering gelyk aan die bedrag wat die oorspronklike koste aan die belastingpligtige van bedoelde gebou (of gedeelte daarvan) of bedoelde verbeterings (of gedeelte daarvan) aan bedoelde gebou of bedoelde skeepsbouwerk of bedoelde verbeterings aan bedoelde skeepsbouwerk of bedoelde masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels meer is as die totale bedrag verkry deur al die verminderings ingevolge die bepalings van paragraaf (e) van hierdie artikel, of artikel 12 (1), of artikel 12 (1) soos toegepas deur artikel 12 (3), of artikel 12A (2), of artikel 13 (1), of artikel 13 (1) soos toegepas deur artikel 13 (4) of (8), of artikel 13bis (1), (2) of (3), of artikel 14 (1) (a) of (b), of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingwet, of artikel 14bis (1) (a) of (b), of, in die geval van 'n maatskappy, die een of die ander van bedoelde bepalings of die bepalings van artikel 11 (2) (e) van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied, of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingordonnansie van die gebied ten opsigte daarvan toegestaan, te voeg by enige bedrag of die waarde van enige voordeel wat aan die belastingpligtige toeval ten opsigte van die verkoop van of ander beskikking oor sodanige gebou, skeepsbouwerk, verbeterings, masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels: Met dien verstande dat—

- (i) geen vermindering toegelaat word nie in die geval van so 'n gebou (of gedeelte daarvan) of van sodanige verbeterings (of gedeelte daarvan) aan bedoelde gebou of van so 'n skeepsbouwerk of van sodanige verbeterings aan bedoelde skeepsbouwerk wat as uitgedien onttrek is binne 'n tydperk van tien jaar vanaf die datum van oprigting of aankoop;
- (ii) by die toepassing van hierdie paragraaf die koste van 'n gebou (of gedeelte daarvan) of van enige verbeterings (of gedeelte daarvan) aan 'n gebou of van enige skeepsbouwerk of van enige verbeterings aan 'n skeepsbouwerk geag word daardie gedeelte van die werklike koste te wees waarop die betrokke vermindering gemaak is;
- (iii) by die toepassing van hierdie paragraaf die koste van enige masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels geag word die werklike koste te wees plus die bedrag waarmee die waarde van sodanige masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels ingevolge paragraaf (v) van die voorbehoudsbepaling by paragraaf (e) of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingwet vermeerder is, en min die bedrag waarmee bedoelde waarde ingevolge paragraaf (iv) van genoemde voorbehoudsbepaling of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingwet verminder is;
- (iv) by die toepassing van hierdie paragraaf die koste van 'n lugvaartuig ten opsigte waarvan 'n vermindering ingevolge die bepalings van artikel 14bis aan die belastingpligtige toegestaan is, geag word die werklike koste te wees min enige bedrag (behalwe 'n bedrag

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

being an amount which has been included in the income of the taxpayer for any year of assessment in terms of section 8 (4) (i)) by which the cost or estimated cost price of such aircraft has in the calculation of such allowance been reduced in terms of section 14bis (2) (a);

- (v) for the purposes of this paragraph the cost of any ship in respect of which any allowance has been made to the taxpayer under the provisions of section 14 shall be deemed to be the actual cost less any amount (not being an amount which has been included in the income of the taxpayer for any year of assessment in terms of section 8 (4) (d)) by which the cost or estimated cost price of such ship has in the calculation of such allowance been reduced in terms of section 14 (2) (a);”;

- (h) by the substitution for paragraph (s) of the following paragraph:

“(s) in the case of a fixed property company as defined in section 1 of the Unit Trusts Control Act, 1947 (Act No. 18 of 1947), the dividends (other than those distributed out of profits of a capital nature) distributed by such company during the year of assessment on shares included in a unit portfolio comprised in any unit trust scheme in property shares authorized under the said Act;”;

- (i) by the substitution for paragraph (w) of the following paragraph:

“(w) the amount of any premium which became payable by the taxpayer during the year of assessment and was actually paid by him under any policy of insurance taken out upon the life of an employee or, in the case of a company, upon the life of a director or employee of that company, if—

- (i) such policy was during such year the property of the taxpayer;
- (ii) the benefits payable thereunder are not payable to any person other than the taxpayer; and
- (iii) either no pledge or cession of such policy was in force or of effect during such year or, if any pledge or cession of such policy was in force or of effect during such year, the Secretary is satisfied that such pledge or cession was effected for the purpose of providing security to obtain funds required by the taxpayer for the purposes of his trade in consequence of the employee's or director's ill-health, infirmity, incapacity, retirement or cessation of services occurring after such policy was taken out;”.

(2) The amendment effected by subsection (1) (f) and (i) shall first take effect in respect of assessments for the year of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1970.

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

wat ingevolge artikel 8 (4) (i) by die inkomste van die belastingpligtige vir enige jaar van aanslag ingereken is) waarmee die koste of geraamde kosprys van bedoelde lugvaartuig by die berekening van bedoelde vermindering ingevolge artikel 14*bis* (2) (a) verminder is;

- (v) by die toepassing van hierdie paragraaf die koste van 'n skip ten opsigte waarvan 'n vermindering ingevolge die bepalings van artikel 14 aan die belastingpligtige toegestaan is, geag word die werklike koste te wees min enige bedrag (behalwe 'n bedrag wat ingevolge artikel 8 (4) (d) by die inkomste van die belastingpligtige vir enige jaar van aanslag ingereken is) waarmee die koste of geraamde kosprys van bedoelde skip by die berekening van bedoelde vermindering ingevolge artikel 14 (2) (a) verminder is;"

- (h) deur paragraaf (s) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(s) in die geval van 'n vaste-eiendomsmaatskappy soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Beheer van Effekte-trustskemas, 1947 (Wet No. 18 van 1947), dividende (behalwe dié uit winste van 'n kapitale aard uitgekeer) wat gedurende die jaar van aanslag deur so 'n maatskappy uitgekeer is op aandele ingesluit by 'n effektegroepe bevat in 'n ingevolge genoemde Wet gemagtigde effekte-trustskema in eiendomsaandele;" en

- (i) deur paragraaf (w) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(w) die bedrag van enige premie wat gedurende die jaar van aanslag deur die belastingpligtige betaalbaar geword het en werklik deur hom betaal is ingevolge 'n assuransiepolis uitgeneem op die lewe van 'n werknemer of, in die geval van 'n maatskappy, op die lewe van 'n direkteur of werknemer van daardie maatskappy, indien—

- (i) gedurende bedoelde jaar bedoelde polis die eiendom van die belastingpligtige was;

- (ii) die voordele wat daarkragtens betaalbaar is nie aan 'n ander persoon as die belastingpligtige betaalbaar is nie; en

- (iii) of geen verpanding of sessie van bedoelde polis gedurende bedoelde jaar van krag was of enige uitwerking gehad het nie of, indien 'n verpanding of sessie van daardie polis gedurende bedoelde jaar van krag was of 'n uitwerking gehad het, die Sekretaris oortuig is dat dié verpanding of sessie bewerkstellig is ten einde sekuriteit te verleen om fondse te verkry wat deur die belastingpligtige benodig was vir die doeleindes van sy bedryf omrede van die werknemer of direkteur se swak gesondheid, gebrek, onbevoegdheid, uitdiens-treding of beëindiging van diens wat voorgekom het nadat bedoelde polis uitgeneem is;"

(2) Die wysigings deur subartikel (1) (f) en (i) aangebring, tree vir die eerste maal in werking ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

Amendment of section 11*bis* of Act 58 of 1962, as inserted by section 10 of Act 90 of 1962 and amended by section 9 of Act 72 of 1963, section 13 of Act 55 of 1966, section 12 of Act 95 of 1967 and section 10 of Act 76 of 1968.

15. Section 11*bis* of the principal Act is hereby amended—  
(a) by the substitution in subsection (1) for the definition of “exported” of the following definition:

“‘exported’ means sold and consigned to any purchaser at any address in any country other than the Republic, the territory (including the Eastern Caprivi Zipfel), Botswana, Lesotho or Swaziland, or delivered to the owner or charterer of any ship or aircraft for use in such ship or aircraft outside the Republic, the said territory, Botswana, Lesotho and Swaziland;” and

- (b) by the substitution for paragraph (a) of subsection (4) of the following paragraph:

“(a) in research into or obtaining information (including the remuneration of consultants, agents or representatives) in regard to the marketing of goods in any country other than the Republic, the territory (including the Eastern Caprivi Zipfel), Botswana, Lesotho or Swaziland;”.

Substitution of section 16 of Act 58 of 1962.

16. (1) The following section is hereby substituted for section 16 of the principal Act:

“Deduction of expenses incurred by dentists, medical practitioners, engineers and scientists on post-graduate study courses.

16. Notwithstanding the provisions of section 23 (a) and (b), there shall be allowed to be deducted from the income of any person who is a dentist or medical practitioner or practises any profession referred to in paragraph (a), so much as the Secretary may allow of any expenditure incurred by such person in the circumstances contemplated in paragraph (c), if the Dental Association of South Africa in the case of a dentist, or the Medical Association of South Africa in the case of a medical practitioner, or the ‘Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns’ or the Associated Scientific and Technical Societies of South Africa in any other case, certifies in such form as the Secretary may prescribe that such person—

- (a) if he is not a dentist or medical practitioner, is the holder of a degree in engineering or allied technology or natural sciences awarded by a recognized university on completion of a prescribed minimum period of study of not less than four academic years or the equivalent thereof and enabling the holder thereof to practise the profession of an engineer or a profession for which advanced and specialised scientific knowledge is required which relates directly to—  
(i) the development or exploitation of natural resources;  
(ii) mining or prospecting for minerals;  
(iii) the production of pastoral, agricultural or forest produce;  
(iv) the breeding or care of farm animals;  
(v) any industrial process; or  
(vi) the training of specialists in any branch of science or technology connected with any aforementioned profession;  
(b) has practised his profession for not less than three years; and  
(c) has incurred such expenditure during the year of assessment in respect of the attendance by him of any post-graduate study course approved by such body to improve his qualifications for carrying on his profession in the Republic.”.



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

15. Artikel 11*bis* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van „uitgevoer” in subartikel (1) deur die volgende omskrywing te vervang:

„„uitgevoer” verkoop en versend aan ’n koper by ’n adres in enige land behalwe die Republiek, die gebied (insluitende die Oostelike Caprivi Zipfel) Botswana, Lesotho of Swaziland, of afgelewer aan die eienaar of bevrachter van ’n skip of lugvaartuig vir gebruik in sodanige skip of lugvaartuig buite die Republiek, bedoelde gebied, Botswana, Lesotho en Swaziland;” en

(b) deur paragraaf (a) van subartikel (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) in verband met navorsing of die verkryging van inligting (insluitende vergoeding van konsultante, agente of verteenwoordigers) met betrekking tot die bemaking van goedere in enige land behalwe die Republiek, die gebied (insluitende die Oostelike Caprivi Zipfel) Botswana, Lesotho of Swaziland;”.

Wysiging van artikel 11*bis* van Wet 58 van 1962, soos ingevoeg deur artikel 10 van Wet 90 van 1962 en gewysig deur artikel 9 van Wet 72 van 1963, artikel 13 van Wet 55 van 1966, artikel 12 van Wet 95 van 1967 en artikel 10 van Wet 76 van 1968.

16. (1) Artikel 16 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Aftrekking van onkoste op na-graadse studiekursusse deur tandartse, geneesher, ingenieurs en natuurwetenskaplikes aangegaan.

16. Ondanks die bepalings van artikel 23 (a) en (b), word in die geval van ’n persoon wat ’n tandarts of geneesheer is of ’n in paragraaf (a) bedoelde beroep beoefen, soveel as wat die Sekretaris mag toelaat van enige onkoste deur dié persoon aangegaan in die omstandighede in paragraaf (c) beoog, as ’n aftrekking van sy inkomste toegelaat, indien die Tandheelkundige Vereniging van Suid-Afrika in die geval van ’n tandarts, of die Geneeskundige Vereniging van Suid-Afrika in die geval van ’n geneesheer, of die Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskappe en Kuns of die Geassosieerde Wetenskaplike en Tegniese Verenigings van Suid-Afrika in ’n ander geval, in die vorm wat die Sekretaris mag voorskryf, sertifiseer dat bedoelde persoon—

Vervanging van artikel 16 van Wet 58 van 1962

(a) indien hy nie ’n tandarts of geneesheer is nie, die besitter is van ’n graad in ingenieurswese of verwante tegnologie of natuurwetenskappe, wat deur ’n erkende universiteit toegeken is by voltooiing van ’n voorgeskrewe minimum studietydperk van minstens vier akademiese jare of die ekwivalent daarvan en wat die besitter daarvan in staat stel om die beroep van ’n ingenieur te beoefen of om ’n beroep te beoefen waarvoor gevorderde en gespesialiseerde natuurwetenskaplike kennis nodig is wat regstreeks betrekking het op—

- (i) die ontwikkeling of ontginning van natuurlike hulpbronne;
- (ii) die myn van of prospekter na minerale;
- (iii) die produksie van veeboerdery-, landbou- of bosprodukte;
- (iv) die teel of versorging van plaasdiere;
- (v) ’n industriële proses; of
- (vi) die opleiding van spesialiste in enige vertakking van die natuurwetenskappe of tegnologie wat in verband staan met enige van die voormelde beroepe;

(b) sy beroep vir minstens drie jaar beoefen het; en  
(c) sodanige onkoste gedurende die jaar van aanslag aangegaan het ten opsigte van die bywoning deur hom van ’n deur daardie liggaam goedgekeurde na-graadse studiekursus om sy kwalifikasies vir die beoefening van sy beroep in die Republiek te verbeter.”.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

(2) The amendments effected by subsection (1) shall first take effect in respect of assessments for the year of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1970.

Substitution of section 18 of Act 58 of 1962, as substituted by section 12 of Act 76 of 1968.

17. (1) The following section is hereby substituted for section 18 of the principal Act:

"Deduction in respect of medical and dental expenses.

18. Notwithstanding the provisions of section 23 (a), (b) and (g) there shall be allowed to be deducted from the income of any taxpayer who is a natural person an allowance of one hundred and fifty rand if the taxpayer is a married person, or seventy-five rand if the taxpayer is not a married person, in respect of medical and dental expenses, irrespective of whether or not any such expenses were incurred and regardless of the amount of any such expenses: Provided that the allowance under this section in the case of a taxpayer who is not a married person shall be increased to one hundred and fifty rand if it is proved to the satisfaction of the Secretary that the taxpayer was during the year of assessment the sole support of a dependant: Provided further that the allowance under this section in respect of any year of assessment during which one or more children are born to the taxpayer shall be increased by an amount of one hundred rand."

(2) The amendments effected by subsection (1) shall first apply in respect of assessments for the year of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1970.

Amendment of section 20 of Act 58 of 1962, as amended by section 13 of Act 90 of 1964, section 18 of Act 88 of 1965 and section 13 of Act 76 of 1968.

18. Section 20 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsections:

"(4) Where any company has, under the provisions of section 11 (3) of the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory, a balance of assessed loss available to be carried forward from the year of assessment ended the thirtieth day of June, 1968, to a subsequent year of assessment, such balance of assessed loss shall, for the purposes of subsection (1) (a), be deemed to be a balance of assessed loss determined under this section.

(5) Notwithstanding the foregoing provisions of this section—

(a) no assessed loss or balance of assessed loss incurred by any company in carrying on any trade in the territory shall be set off against income derived by such company elsewhere than in the territory; and

(b) no assessed loss or balance of assessed loss incurred by any company in carrying on any trade elsewhere than in the territory shall be set off against income derived by such company in the territory."

Insertion of section 20A in Act 58 of 1962.

19. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 20:

"Deduction in respect of salary of married woman.

20A. (1) There shall, in the determination of the taxable income of any taxpayer in whose income there is under the provisions of section 7 (2) included any earning of his wife, be allowed as a deduction

INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

(2) Die wysigings deur subartikel (1) aangebring, tree vir die eerste maal in werking ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970.

**17. (1)** Artikel 18 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

**„Aftrekking ten opsigte van mediese en tandheelkundige onkoste.**

**18.** Ondanks die bepalings van artikel 23 (a) (b) en (g), word as 'n aftrekking van die inkomste van 'n belastingpligtige wat 'n natuurlike persoon is 'n vermindering ten opsigte van mediese en tandheelkundige onkoste toegelaat van honderd-en-vyftig

Vervanging van artikel 18 van Wet 58 van 1962, soos vervang deur artikel 12 van Wet 76 van 1968.

**„Aftrekking  
ten opzichte  
van mediese  
en tand-  
heelkundige  
onkoste.**

18. Ondanks die bepaling van artikel 23 (a) (b) en (g), word as 'n aftrekking van die inkomste van 'n belastingpligtige wat 'n natuurlike persoon is 'n vermindering ten opsigte van mediese en tandheelkundige onkoste toegelaat van honderd-en-veftig rand indien die belastingpligtige 'n getroude persoon is, of vyf-en-sewentig rand indien die belastingpligtige nie 'n getroude persoon is nie, ongeag of sodanige onkoste aangegaan is al dan nie en ongeag die bedrag van sodanige onkoste: Met dien verstande dat in die geval van 'n belastingpligtige wat nie 'n getroude persoon is nie die vermindering ingevolge hierdie artikel tot honderd-en-veftig rand verhoog word indien daar tot bevrediging van die Sekretaris bewys word dat die belastingpligtige gedurende die jaar van aanslag die enigste steun van 'n afhanklike was: Met dien verstande voorts dat die vermindering ingevolge hierdie artikel ten opsigte van 'n jaar van aanslag waarin een of meer kinders aan die belastingpligtige gebore word met 'n bedrag van honderd rand verhoog word."

2) Die wysigings deur subartikel (1) aangebring, tree vir die eerste maal in werking ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970.

**18.** Artikel 20 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikels by te voeg:

„(4) Waar, ingevolge die bepalings van artikel 11 (3) van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied, 'n balans van vasgestelde verlies aan 'n maatskappy beskikbaar is om van die jaar van aanslag geëindig op die dertigste dag van Junie 1968, oorgedra te word na 'n daaropvolgende jaar van aanslag, word dié balans van vasgestelde verlies, by die toepassing van subartikel (1) (a), geag 'n balans van vasgestelde verlies te wees wat ingevolge hierdie artikel vasgestel is.

Wysiging van  
artikel 20 van  
Wet 58 van 1962,  
soos gewysig deur  
artikel 13 van  
Wet 90 van 1964,  
artikel 18 van  
Wet 88 van 1965  
en artikel 13 van  
Wet 76 van 1968.

(5) Ondanks die voorgaande bepalings van hierdie artikel—

(a) word 'n vasgestelde verlies of balans van vasgestelde verlies deur 'n maatskappy by die beoefening van 'n bedryf in die gebied gely, nie in vergelyking gebring nie teen inkomste deur dié maatskappy elders as in die gebied verkry; en

(b) word 'n vasgestelde verlies of balans van vasgestelde verlies deur 'n maatskappy by die beoefening van 'n bedryf elders as in die gebied gely, nie in vergelyking gebring nie teen inkomste deur dié maatskappy in die gebied verkry.”.

19. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 20 ingevoeg:

**20A. (1)** By die vasstelling van die belasbare inkomste van 'n belastingpligtige by wie se inkomste daar ingevolge die bepaling van artikel 7 (2) verdienste van sy eggenote ingereken is, word as 'n aftrekking op sy inkomste toegelaat soveel van die

Invoeging van  
artikel 20A in  
Wet 58 van 1962.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

from his income so much of the total amount of such earnings (whether consisting of the earnings of one wife or of more than one wife) as does not in the year of assessment exceed an amount of five hundred rand, less one rand for every ten rand by which the combined amount of the taxpayer for such year of assessment exceeds eight thousand rand: Provided that where the period of assessment is less than a full year the amount which shall be deducted under this subsection shall be limited to an amount which bears to five hundred rand the same ratio as the period assessed bears to one year, less one rand for every ten rand by which the combined amount of the taxpayer for such period exceeds an amount which bears to eight thousand rand the same ratio as the period assessed bears to one year.

(2) For the purposes of subsection (1)—

(a) the combined amount of a taxpayer for any year or period of assessment shall be deemed to be the amount at which the taxable income of the taxpayer for such year or period would have been determined under this Act if the provisions of subsection (1) of this section and the proviso to section 68 (1) and the provisions of section 77 (6) had not been applicable;

(b) 'earnings' means the income derived by a married woman from any trade carried on by her independently of her husband, including—

(aa) any amount referred to in paragraph (c), (d), (e) or (f) of the definition of 'gross income' in section 1;

(bb) any amount required to be included in such woman's gross income under paragraph (i) of that definition, but excluding—

(i) income derived from the letting of any property or the use of or the grant of permission to use any patent, design, trade mark or copyright or other property of a similar nature contemplated in the definition of 'trade' in section 1;

(ii) income derived from any trade carried on by her in partnership or association with her husband or which is in any way connected with any trade carried on by her husband;

(iii) any amount received by or accrued to such woman from her husband or any partnership of which she or her husband was at the time of such receipt or accrual a member or any private company of which her husband was at such time a director or any private company of which she or her husband was at such time the sole or main shareholder or one of the principal shareholders.

(3) The provisions of this section shall apply in respect of assessments for the year of assessment

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

totale bedrag van daardie verdienste (ongeaag of dit uit die verdienste van een eggenote of van meer as een eggenote bestaan) as wat in die jaar van aanslag 'n bedrag van vyfhonderd rand, min een rand vir elke tien rand wat die gesamentlike bedrag van die belastingpligtige vir bedoelde jaar van aanslag meer as agtduisend rand is, nie te bowe gaan nie: Met dien verstande dat waar die tydperk waarvoor die aanslag geskied minder as 'n volle jaar is, die bedrag wat ingevolge hierdie subartikel afgetrek word, beperk word tot 'n bedrag wat tot vyfhonderd rand in dieselfde verhouding staan as die verhouding waarin die aanslagtydperk tot een jaar staan, min een rand vir elke tien rand wat die gesamentlike bedrag van die belastingpligtige vir daardie tydperk meer is as 'n bedrag wat in dieselfde verhouding tot agtduisend rand staan as die verhouding waarin die aanslagtydperk tot een jaar staan.

(2) By die toepassing van subartikel (1)—

- (a) word die gesamentlike bedrag van 'n belastingpligtige vir 'n jaar van aanslag of aanslagtydperk geag die bedrag te wees waarop die belaste inkomste van die belastingpligtige vir bedoelde jaar of tydperk ingevolge hierdie Wet vasgestel sou gewees het indien die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel en die voorbehoudbepaling by artikel 68 (1) en die bepalings van artikel 77 (6) nie van toepassing was nie;
- (b) beteken 'verdiensle' die inkomste wat verkry word deur 'n getroude vrou uit 'n bedryf deur haar onafhanklik van haar man beoefen, met inbegrip van—
  - (aa) 'n bedrag in paragraaf (c), (d), (e) of (f) van die omskrywing van 'bruto inkomste' in artikel 1 bedoel;
  - (bb) 'n bedrag wat ingevolge paragraaf (i) van daardie omskrywing by bedoelde vrou se bruto inkomste ingesluit moet word, maar nie ook—
    - (i) inkomste verkry uit die verhuur van goed of die gebruik of die verleen van toestemming tot die gebruik van 'n patent, model, handelsmerk of outeursreg of ander goed van dergelike aard in die omskrywing van 'bedryf' in artikel 1 beoog;
    - (ii) inkomste verkry uit 'n bedryf wat sy in vennootskap of genootskap met haar man beoefen of wat op enige wyse gekoppel is met 'n bedryf deur haar man beoefen;
    - (iii) 'n bedrag wat deur bedoelde vrou ontvang is of aan haar toegeval het van haar man of 'n vennootskap waarvan sy of haar man ten tyde van bedoelde ontvangs of toevalling 'n lid was of 'n private maatskappy waarvan haar man dan 'n direkteur was of 'n private maatskappy waarin sy of haar man dan die enigste of hoofaandeelhouer of een van die vernaamste aandeelhouders was nie.

(3) Die bepalings van hierdie artikel is van toepassing ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van



Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

ending on the twenty-eighth day of February, 1970, and succeeding years of assessment.”

Insertion of  
section 21ter in  
Act 58 of 1962.

20. (1) The following section is hereby inserted in the principal Act after section 21bis:

“Special  
deduction  
in respect  
of industrial  
under-  
takings in  
economic  
development  
areas.

21ter. (1) For the purposes of this section—

- (i) ‘extension’, in relation to an industrial undertaking, means any machinery or plant used in such undertaking directly in a process of manufacture or in any other process which in the opinion of the Secretary is of a similar nature, or any building wholly or mainly used in such undertaking for the purpose of carrying on therein any such process, or any improvements (other than repairs) to any such building;
  - (ii) ‘industrial profit’ means the amount (as established to the satisfaction of the Secretary) at which the industrialist’s taxable income for the relevant year of assessment (before the deduction of the development allowance) would have been determined if during such year and any preceding years of assessment in respect of which the Minister has authorized the development allowance he had derived no income other than his income from the industrial undertaking in question; (i)
  - (iii) ‘industrial undertaking’ means any undertaking (other than a mining or farming undertaking) in the course of which there is carried on a process of manufacture or a process which in the opinion of the Secretary is of a similar nature. (i)
- (2) Where any person (in this section referred to as the industrialist)—
- (a) has on or after the first day of October, 1968—
    - (i) established or commenced to carry on in an economic development area a new industrial undertaking; or
    - (ii) brought into use in an economic development area for the purposes of an existing industrial undertaking carried on by him in such area, an extension to such undertaking; or
  - (b) has within the period of five years ending on the thirtieth day of September, 1968—
    - (i) established or commenced to carry on in an economic development area a new industrial undertaking; or
    - (ii) brought into use in an economic development area for the purposes of an existing industrial undertaking carried on by him in such area, any extension to such undertaking,

and by the said date had not discontinued the said undertaking,

there shall, if the Minister of Finance (hereinafter referred to as the Minister), having regard to the circumstances of the case, so directs, but subject to such conditions as the Minister may see fit to impose, be deducted from the income derived by the industrialist from the industrial undertaking in question during any relevant year of assessment referred to in subsection (3), an allowance (to be known as the development allowance) of an amount to be determined in such manner as the Minister may direct but not exceeding an amount equal to the industrial profit of the industrialist for such year.

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

Februarie 1970 en daaropvolgende jare van aanslag.”.

20. (1) Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 21*bis* ingevoeg:

Invoeging van artikel 21*ter* in Wet 58 van 1962.

„Spesiale aftrekking ten opsigte van industriële ondernemings in ekonomiese ontwikkelingsgebiede.

21*ter*. (1) By die toepassing van hierdie artikel, beteken—

- (i) „industriële onderneming” ’n onderneming (behalwe ’n mynbou- of boerderyonderneming) in die loop waarvan ’n vervaardigingsproses of ’n ander proses wat volgens die Sekretaris se oordeel van dergelike aard is, uitgevoer word; (iii) „industriële wins” die bedrag (soos tot bevrediging van die Sekretaris vasgestel) waarop die nyweraar se belasbare inkomste vir die betrokke jaar van aanslag (vóór aftrekking van die ontwikkelingsvermindering) vasgestel sou gewees het indien hy gedurende bedoelde jaar en voorafgaande jare van aanslag ten opsigte waarvan die ontwikkelingsvermindering deur die Minister gemagtig is geen inkomste behalwe sy inkomste uit die betrokke industriële onderneming verkry het nie; (ii)

- (iii) „uitbreiding”, met betrekking tot ’n industriële onderneming, masjinerie of installasie wat by daardie onderneming regstreeks by ’n vervaardigingsproses of ’n ander proses wat volgens die Sekretaris se oordeel van dergelike aard is, gebruik word, of ’n gebou wat geheel en al of hoofsaaklik by bedoelde onderneming gebruik word ten einde daarin ’n bedoelde proses uit te voer, of verbeterings (behalwe herstelwerk) aan so ’n gebou; (i)

(2) Waar ’n persoon (in hierdie artikel die nyweraar genoem)—

(a) op of na die eerste dag van Oktober 1968—

- (i) ’n nuwe industriële onderneming in ’n ekonomiese ontwikkelingsgebied gevestig het of begin het om dit voort te sit; of
- (ii) vir die doeleindes van ’n bestaande industriële onderneming wat deur hom in ’n ekonomiese ontwikkelingsgebied voortgesit is, ’n uitbreiding van daardie onderneming in gebruik geneem het; of

(b) binne die tydperk van vyf jaar eindigende op die dertigste dag van September 1968—

- (i) ’n nuwe industriële onderneming in ’n ekonomiese ontwikkelingsgebied gevestig het of begin het om dit voort te sit; of
- (ii) vir die doeleindes van ’n bestaande industriële onderneming wat deur hom in ’n ekonomiese ontwikkelingsgebied voortgesit is, ’n uitbreiding van daardie onderneming in gebruik geneem het,

en op genoemde datum hy nog nie bedoelde onderneming gestaak het nie,

word daar, indien die Minister van Finansies (hieronder die Minister genoem), met inagneming van die omstandighede van die geval, aldus gelas, maar onderworpe aan die voorwaardes wat deur die Minister na sy goëddunke opgelê word, as ’n aftrekking op die inkomste wat deur die nyweraar uit die betrokke industriële onderneming verkry is gedurende ’n toepaslike jaar van aanslag in subartikel (3) bedoel, ’n vermindering (die ontwikkelingsvermindering genoem) toegelaat gelyk aan ’n bedrag wat bepaal word op ’n wyse deur die Minister bepaal maar wat nie ’n bedrag gelyk aan die industriële wins van die nyweraar vir bedoelde jaar te bowe gaan nie.

Act No. 89, 1969

INCOME TAX ACT, 1969.

- (3) The development allowance may be made—
- (a) in the case of an industrial undertaking referred to in subsection (2) (a) (i), in respect of the year of assessment during which production was commenced in such undertaking or any of the four succeeding years of assessment in respect of which the Minister has directed that the development allowance may be granted to the industrialist concerned;
  - (b) in the case of an industrial undertaking referred to in subparagraph (ii) of subsection (2) (a), in respect of the year of assessment during which the extension referred to in the said subparagraph was brought into use for the purposes of such undertaking or any of the four succeeding years of assessment in respect of which the Minister has directed that the development allowance may be granted to the industrialist concerned;
  - (c) in the case of an industrial undertaking referred to in subsection (2) (b) (i), in respect of the year of assessment during which the thirtieth day of September, 1968, falls or any of the four succeeding years of assessment in which falls any portion of the period of five years reckoned from the date on which production was commenced in the said undertaking and in respect of which the Minister has directed that the development allowance may be granted to the industrialist concerned;
  - (d) in the case of an industrial undertaking referred to in subparagraph (ii) of subsection (2) (b), in respect of the year of assessment during which the thirtieth day of September, 1968, falls or any of the four succeeding years of assessment in which falls any portion of the period of five years reckoned from the date on which the extension referred to in the said subparagraph was brought into use for the purposes of such undertaking and in respect of which the Minister has directed that the development allowance may be granted to the industrialist concerned.

(4) The Minister may at any time direct that where a condition imposed by him under subsection (2) has not been complied with by the industrialist, the development allowance made in respect of any year of assessment shall be withdrawn or be reduced to such an extent as the Minister may direct, and the Secretary shall, notwithstanding any provisions of this Act to the contrary, raise an assessment in respect of the allowance so withdrawn or the amount by which the allowance is required to be reduced as aforesaid.

- (5) (a) Applications for the development allowance shall be made in writing to the Minister or any officer in the public service authorized by him to receive such applications.
- (b) The development allowance shall not be authorized in respect of any application received after the thirtieth day of September, 1970.

(6) Where the Secretary has reason to believe that any condition imposed by the Minister under subsection (2) has not been complied with by the industrialist concerned he may, notwithstanding the provisions of section 4, disclose to the Minister such information as may be necessary to enable the Minister to take any action he may deem fit under this section.”.

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

(3) Die ontwikkelingsvermindering kan toegestaan word—

- (a) in die geval van 'n in subartikel (2) (a) (i) bedoelde industriële onderneming, ten opsigte van die jaar van aanslag waarin daar in bedoelde onderneming met produksie begin is of enige van die vier daaropvolgende jare van aanslag ten opsigte waarvan die Minister gelas het dat die ontwikkelingsvermindering aan die betrokke nyweraar toegestaan kan word;
- (b) in die geval van 'n industriële onderneming in subparagraaf (ii) van subartikel (2) (a) bedoel, ten opsigte van die jaar van aanslag waarin die in genoemde subparagraaf bedoelde uitbreiding vir die doeleindes van daardie onderneming in gebruik geneem is of enige van die vier daaropvolgende jare ten opsigte waarvan die Minister gelas het dat die ontwikkelingsvermindering aan die betrokke nyweraar toegestaan kan word;
- (c) in die geval van 'n in subartikel (2) (b) (i) bedoelde industriële onderneming, ten opsigte van die jaar van aanslag waarin die dertigste dag van September 1968 val of enige van die vier daaropvolgende jare van aanslag waarin 'n gedeelte van die tydperk van vyf jaar, gereken vanaf die datum waarop daar in bedoelde onderneming met produksie begin is, val en ten opsigte waarvan die Minister gelas het dat die ontwikkelingsvermindering aan die betrokke nyweraar toegestaan kan word;
- (d) in die geval van 'n industriële onderneming in subparagraaf (ii) van subartikel (2) (b) bedoel, ten opsigte van die jaar van aanslag waarin die dertigste dag van September 1968 val of enige van die vier daaropvolgende jare van aanslag waarin 'n gedeelte van die tydperk van vyf jaar, gereken vanaf die datum waarop die in genoemde subparagraaf bedoelde uitbreiding vir die doeleindes van daardie onderneming in gebruik geneem is en ten opsigte waarvan die Minister gelas het dat die ontwikkelingsvermindering aan die betrokke nyweraar toegestaan kan word.

(4) Die Minister kan te eniger tyd gelas dat waar 'n voorwaarde deur hom ingevolge subartikel (2) opgelê nie deur die nyweraar nagekom is nie, die ontwikkelingsvermindering wat ten opsigte van 'n jaar van aanslag toegestaan is, ingetrek word of verminder word in die mate deur die Minister gelas, en die Sekretaris moet, ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet, 'n aanslag doen ten opsigte van die vermindering aldus ingetrek of die bedrag waarmee die vermindering aldus verminder moet word.

- (5) (a) Aansoeke om die ontwikkelingsvermindering geskied skriftelik by die Minister of 'n beampte in die staatsdiens wat deur hom gemagtig is om sodanige aansoeke te ontvang.
- (b) Die ontwikkelingsvermindering word nie ten opsigte van 'n aansoek wat na die dertigste dag van September 1970 ontvang word, gemagtig nie.
- (6) Waar die Sekretaris rede het om te glo dat 'n voorwaarde wat deur die Minister ingevolge subartikel (2) opgelê is, nie deur die betrokke nyweraar nagekom is nie, kan hy, ondanks die bepalings van artikel 4, sodanige inligting aan die Minister verstrek as wat nodig mag wees ten einde die Minister in staat te stel om na sy goëddunke ingevolge hierdie artikel op te tree."

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

(2) The provisions of section 21*ter* of the principal Act, as inserted by subsection (1), shall be deemed to have come into operation on the first day of October, 1968, and shall apply in respect of assessments for years of assessment ending on or after the thirtieth day of September, 1968.

Amendment of section 22 of Act 58 of 1962, as amended by section 8 of Act 6 of 1963 and section 14 of Act 90 of 1964.

21. Section 22 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (7) of the following subsection:

- “(7) (a) In this section any reference to a year of assessment includes a reference to a year of assessment under the Income Tax Act, 1941, and, in the case of any company, a year of assessment under the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory.
- (b) The reference in subsection (6) (ii) of this section to section 66 (13) of this Act includes a reference to section 52 (13) of the said Ordinance.
- (c) Any election made by a company under the provisions of section 11 (6) (e) of the said Ordinance shall for the purposes of this section be deemed to be an election made by such company under subsection (5) of this section.”.

Amendment of section 24 of Act 58 of 1962.

22. Section 24 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the second proviso of the following proviso:

“Provided further that any allowance so made shall be included as income in the taxpayer's returns for the following year of assessment and shall form part of his income and for that purpose—

- (i) any allowance granted in terms of section 22 of the Income Tax Act, 1941, in respect of the year of assessment ended on the thirtieth day of June, 1961; and
- (ii) any allowance granted to a company in terms of section 21 of the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory, in respect of the year of assessment ended on the thirtieth day of June, 1968,

shall be deemed to be an allowance which was made in terms of this section in respect of a year of assessment under this Act.”.

Insertion of section 24A in Act 58 of 1962.

23. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 24:

“Trans- actions whereby fixed property is or company shares are exchanged for shares.

24A. (1) If, under any transaction for the disposal by any person of any trading stock consisting of fixed property or any shares in any company, the consideration received by or accrued to such person for such trading stock in effect consists of or includes—

- (a) shares in a public company; or
- (b) company shares quoted by a recognized stock exchange at the time of such transaction or within six months thereafter; or
- (c) shares in any other company, if such shares are, under a scheme for the consolidation or merger of the interests of two or more persons, issued or transferred to the first-mentioned person, the value of the shares which constitute or are included in such consideration shall, if the said person and the Secretary agree thereto, be excluded from his income for the year of assessment during which such consideration is received by him or accrues to him.



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

(2) Die bepalings van artikel 21<sup>ter</sup> van die Hoofwet, soos deur subartikel (1) ingevoeg, word geag op die eerste dag van Oktober 1968 in werking te getree het en is van toepassing ten opsigte van aanslae vir jare van aanslag wat eindig op of na die dertigste dag van September 1968.

21. Artikel 22 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (7) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 22 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 6 van 1963 en artikel 14 van Wet 90 van 1964.

- „(7) (a) In hierdie artikel sluit 'n verwysing na 'n jaar van aanslag ook 'n verwysing in na 'n jaar van aanslag ingevolge die Inkomstebelastingwet, 1941, en, in die geval van 'n maatskappy, 'n jaar van aanslag ingevolge die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied.
- (b) Die verwysing in subartikel 6 (ii) van hierdie artikel na artikel 66 (13) van hierdie Wet sluit 'n verwysing na artikel 52 (13) van genoemde Ordonnansie in.
- (c) 'n Keuse wat deur 'n maatskappy ingevolge die bepalings van artikel 11 (6) (e) van genoemde Ordonnansie gedoen is, word, by die toepassing van hierdie artikel, geag 'n keuse te wees wat deur daardie maatskappy ingevolge subartikel (5) van hierdie artikel gedoen is.”.

22. Artikel 24 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die tweede voorbehoudsbepaling deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

Wysiging van artikel 24 van Wet 58 van 1962.

„Met dien verstande voorts dat 'n aldus toegestane vermindering in die belastingpligtige se opawes vir die volgende jaar van aanslag as inkomste ingesluit moet word en deel van sy inkomste uitmaak, en vir dié doel word—

- (i) 'n vermindering ingevolge artikel 22 van die Inkomstebelastingwet, 1941, toegestaan ten opsigte van die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1961 geëindig het; en
- (ii) 'n vermindering ingevolge artikel 21 van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied, aan 'n maatskappy toegestaan ten opsigte van die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1968 geëindig het.

geag 'n ingevolge hierdie artikel toegestane vermindering ten opsigte van 'n jaar van aanslag ingevolge hierdie Wet te wees.”.

23. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 24 ingevoeg:

Invoeging van artikel 24A in Wet 58 van 1962.

„Transaksies waarby vasgoed of maatskappy-aandeel vir verruil word.

24A. (1) Indien, ingevolge 'n transaksie waarby 'n persoon handelsvoorraad bestaande uit vasgoed of maatskappy-aandeel van die hand sit, die vergoeding vir daardie handelsvoorraad wat deur daardie persoon ontvang word of aan hom toeval in werklikheid uit—

- (a) aandeel in 'n publieke maatskappy; of
- (b) maatskappy-aandeel wat deur 'n erkende effektebeurs ten tyde van bedoelde transaksie of binne ses maande daarna genoteer word; of
- (c) aandeel in 'n ander maatskappy, indien daardie aandeel ingevolge 'n skema vir die konsolidasie of samesmelting van die belange van twee of meer persone, aan eersbedoelde persoon uitgereik of oorgedra word,

bestaan of dit insluit, word, indien bedoelde persoon en die Sekretaris daartoe ooreenkom, die waarde van die aandeel wat bedoelde vergoeding uitmaak of daarin ingesluit is, van daardie persoon se inkomste vir die jaar van aanslag waarin bedoelde vergoeding deur hom ontvang word of aan hom toeval, uitgesluit.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

(2) For the purposes of this Act, the shares which constitute or are included in the said consideration shall be deemed to be trading stock of the said person and the cost price to such person of those shares shall be deemed to be the cost to him of the trading stock referred to in subsection (1) or, if such last-mentioned trading stock was held by him and had not been disposed of by him at the beginning of the year of assessment, the amount taken into account under section 22 (2) as the value thereof, less an amount which bears to the said cost or amount so taken into account, as the case may be, the same ratio as the value of such portion (if any) of the said consideration as does not consist of the said shares bears to the total value of the said consideration (including the said shares).

(3) Notwithstanding anything to the contrary in this Act contained, the value of any shares referred to in subsection (2) which have not been disposed of by the said person prior to his death, insolvency or liquidation (in the case of a company) shall be deemed to be the market value of such shares on the day prior to the date of his death, insolvency or liquidation (in the case of a company) and such value shall be included in his income for the period of assessment within which the said day falls.

(4) For the purposes of this section—

- (a) 'fixed property' means property as defined in section 1 of the Transfer Duty Act, 1949 (Act No. 40 of 1949); and
- (b) a company which has not yet been recognized under the provisions of this Act as a public company may, at the request of the taxpayer, be deemed to be a public company, if the Secretary is satisfied that such company will be so recognized.

(5) The provisions of this section shall apply in respect of the year of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1970, and succeeding years of assessment."

Amendment of section 28 of Act 58 of 1962, as amended by section 17 of Act 90 of 1962 and section 22 of Act 55 of 1966.

24. Section 28 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subsection (2) of the following paragraph:

"(d) such allowance as may be made each year by the Secretary in respect of unexpired risks: Provided that the allowance granted under this paragraph in respect of any year of assessment shall be included in the income of the taxpayer in the following year of assessment, and for that purpose any allowance granted—

- (i) in terms of section 18 (2) (iv) of the Income Tax Act, 1941, in respect of the year of assessment ended on the thirtieth day of June, 1961; or
- (ii) to a company in terms of section 16 (2) (d) of the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory, in respect of the year of assessment under that Ordinance which ended on the thirtieth day of June, 1968,

shall be deemed to be an allowance which was granted under this paragraph;"

Amendment of section 28bis of Act 58 of 1962,

25. Section 28bis of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection, the existing section becoming subsection (1):

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

(2) By die toepassing van hierdie Wet, word die aandeel wat bedoelde vergoeding uitmaak of daarin ingesluit word, geag handelsvoorraad van bedoelde persoon te wees en word die kosprys vir hom van daardie aandeel geag die kosprys vir hom van die in subartikel (1) bedoelde handelsvoorraad te wees of, waar hy laasgemelde handelsvoorraad aan die begin van die jaar van aanslag besit het en nie van die hand gesit het nie, die bedrag wat ingevolge artikel 22 (2) as die waarde daarvan in rekening gebring is, min 'n bedrag wat in dieselfde verhouding tot bedoelde koste of die bedrag wat aldus in rekening gebring is, na gelang van die geval, staan as die verhouding waarin die waarde van die gedeelte (as daar is) van bedoelde vergoeding wat nie uit bedoelde aandeel bestaan nie tot die totale waarde van daardie vergoeding (met inbegrip van bedoelde aandeel) staan.

(3) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet word die waarde van die in subartikel (2) bedoelde aandeel wat nie deur bedoelde persoon voor sy dood, insolvensie of likwidasië (in die geval van 'n maatskappy) van die hand gesit is nie, geag die markwaarde van daardie aandeel op die dag voor die datum van sy dood, insolvensie of likwidasië (in die geval van 'n maatskappy) te wees en word daardie waarde ingereken by sy inkomste vir die aanslagtydperk waarin bedoelde dag val.

(4) By die toepassing van hierdie artikel—

- (a) beteken „vasgoed” eiendom soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Hereregte, 1949 (Wet No. 40 van 1949); en
- (b) kan, op versoek van die belastingpligtige, 'n maatskappy wat nog nie ingevolge die bepalings van hierdie Wet as 'n publieke maatskappy erken is nie, geag word 'n publieke maatskappy te wees, indien die Sekretaris oortuig is dat daardie maatskappy aldus erken sal word.

(5) Die bepalings van hierdie artikel is van toepassing ten opsigte van die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970 en daaropvolgende jare van aanslag.”.

24. Artikel 28 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(d) so 'n vermindering as wat die Sekretaris elke jaar ten opsigte van onafgelope risiko's mag toestaan: Met dien verstande dat die vermindering wat ingevolge hierdie paragraaf ten opsigte van enige jaar van aanslag toegestaan word, by die belastingpligtige se inkomste in die volgende jaar van aanslag ingereken word, en vir dié doel word 'n vermindering toegestaan—

- (i) ingevolge artikel 18 (2) (iv) van die Inkomstebelastingwet, 1941, ten opsigte van die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1961 geëindig het; of
- (ii) aan 'n maatskappy ingevolge artikel 16 (2) (d) van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied, ten opsigte van die jaar van aanslag ingevolge daardie Ordonnansie wat op die dertigste dag van Junie 1968 geëindig het,

geag 'n ingevolge hierdie paragraaf toegestane vermindering te wees;”.

Wysiging van artikel 28 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 17 van Wet 90 van 1962 en artikel 22 van Wet 55 van 1966.

25. Artikel 28bis van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg, terwyl die bestaande artikel subartikel (1) word:

Wysig van artikel 28bis van Wet 58 van 1962,

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

as inserted by  
section 19 of  
Act 88 of 1965.

"(2) The provisions of section (1) shall *mutatis mutandis* apply also in relation to any subsidiary and any foreign company referred to in section 16A of the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory, if, prior to the date of promulgation of the Income Tax Act, 1969, such companies have entered into an arrangement as contemplated in that section and a concession has been duly approved under that section."

Amendment of  
section 36 of  
Act 58 of 1962,  
as amended by  
section 12 of  
Act 72 of 1963,  
section 15 of  
Act 90 of 1964,  
section 20 of  
Act 88 of 1965,  
section 23 of  
Act 55 of 1966,  
section 16 of  
Act 95 of 1967  
and section 14 of  
Act 76 of 1968.

26. Section 36 of the principal Act is hereby amended by the insertion after subsection (7) of the following subsection:

"(7A) In the case of income derived by a company from the working of any mine in the territory there shall, in lieu of the quotient and any deduction under the preceding provisions of this section, be deducted—

- (a) in respect of any year of assessment under this Act during which such mine commences production, the amount of capital expenditure incurred up to the close of that year of assessment; and
- (b) in respect of any other year of assessment under this Act following a year of assessment (whether under this Act or under the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory), during which such mine commenced production, the actual capital expenditure incurred during such first-mentioned year of assessment."

Insertion of  
section 37A in  
Act 58 of 1962.

27. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 37:

"Determination of taxable income derived by any company in or outside the territory or of assessed loss incurred in or outside the territory.

37A. (1) Separate determinations shall be made of the taxable income derived or of the assessed loss incurred by any company—

- (a) within the territory; and
- (b) elsewhere than within the territory.

(2) For the purposes of any determination under subsection (1), any amount of income of any company shall be deemed to have been derived by that company within the territory if such amount has been received by or has accrued to or in favour of such company from a source within the territory or by virtue of—

- (a) any contract made by such company within the territory for the sale of goods in the course of any trade carried on by the company in the territory, whether such goods have been delivered or are to be delivered in or out of the territory;
  - (b) the use in the territory of or the grant of permission to use in the territory, or the imparting of or the undertaking to impart any knowledge directly or indirectly connected with the use in the territory of—
    - (i) any patent as defined in the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952), or any design as defined in the Designs Act, 1967 (Act No. 57 of 1967), or any trade mark as defined in the Trade Marks Act, 1963 (Act No. 62 of 1963), or any copyright as defined in the Copyright Act, 1965 (Act No. 63 of 1965), or any other property which in the opinion of the Secretary is of a similar nature; or
    - (ii) any motion picture film or any sound recording or advertising matter used or intended to be used in connection with such film,
- wheresoever such patent, design, trade mark, copyright, property, film, sound recording or

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

„(2) Die bepalings van subartikel (1) is *mutatis mutandis* ook van toepassing met betrekking tot 'n filiaal en 'n buitenlandse maatskappy in artikel 16A van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied, bedoel, indien, voor die datum van afkondiging van die Inkomstebelastingwet, 1969, daardie maatskappy 'n reëling aangegaan het soos in daardie artikel beoog en 'n toeweging ingevolge daardie artikel behoorlik goedgekeur is.”.

soos ingevoeg deur artikel 19 van Wet 88 van 1965.

26. Artikel 36 van die Hoofwet word hierby gewysig deur na subartikel (7) die volgende subartikel in te voeg:

Wysiging van artikel 36 van Wet 58 van 1962.

„(7A) In die geval van inkomste deur 'n maatskappy verkry uit die eksploitering van 'n myn in die gebied, word daar, in plaas van die kwosient en 'n aftrekking ingevolge die voorgaande bepalings van hierdie artikel, afgetrek—

soos gewysig deur artikel 12 van Wet 72 van 1963,

(a) ten opsigte van 'n jaar van aanslag ingevolge hierdie Wet waartydens daardie myn met produksie begin, die bedrag van die kapitaaluitgawe wat tot aan die end van daardie jaar van aanslag opgeloopt is; en

artikel 15 van Wet 90 van 1964,

(b) ten opsigte van 'n ander jaar van aanslag ingevolge hierdie Wet wat volg na 'n jaar van aanslag (hetsy ingevolge hierdie Wet of ingevolge die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied) waartydens bedoelde myn met produksie begin het, die werklike kapitaaluitgawe wat gedurende eersbedoelde jaar van aanslag opgeloopt is.”.

artikel 20 van Wet 55 van 1966,

artikel 16 van Wet 95 van 1967 en artikel 14 van Wet 76 van 1968.

27. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 37 ingevoeg:

Invoeging van artikel 37A in Wet 58 van 1962.

„Vasstelling van belasbare inkomste deur 'n maatskappy binne of buite die gebied verkry of van aangeslane verlies binne of buite die gebied gely.

37A. (1) Afsonderlike vasstellings word gemaak van die belasbare inkomste deur 'n maatskappy verkry of van die vasgestelde verlies deur hom gely—

(a) in die gebied; en

(b) elders as in die gebied.

(2) Vir die doeleindes van 'n vasstelling ingevolge subartikel (1), word 'n bedrag van inkomste van 'n maatskappy geag deur daardie maatskappy in die gebied verkry te gewees het indien daardie bedrag deur daardie maatskappy ontvang is of aan of ten gunste van hom toegeval het uit 'n bron in die gebied of uit hoofde van—

(a) 'n kontrak deur hom in die gebied aangegaan vir die verkoop van goed in die loop van 'n bedryf deur die maatskappy in die gebied beoefen, hetsy die goed in of buite die gebied gelewer is of moet word;

(b) die gebruik in die gebied of die verlening van toestemming vir die gebruik in die gebied, of die meedeling van kennis of onderneming om kennis mee te deel wat regstreeks of onregstreeks in verband staan met die gebruik in die gebied van—

(i) 'n patent soos in die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952), omskryf, of 'n model soos in die Wet op Modelle, 1967 (Wet No. 57 van 1967), omskryf, of 'n handelsmerk soos in die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet No. 62 van 1963), omskryf, of 'n outeursreg soos in die Wet op Outeursreg, 1965 (Wet No. 63 van 1965), omskryf, of enige ander goed wat volgens die Sekretaris se oordeel van dergelike aard is; of

(ii) 'n rolprentfilm of 'n klankopname of advertensiestukke gebruik of bestem om gebruik te word in verband met sodanige film,

ongeag waar daardie patent, model, handelsmerk, outeursreg, goed, film, klankopname of



Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

advertising matter has been produced or made or such permission has been granted or such knowledge has been imparted or such undertaking has been given or payment for such use, grant of permission, imparting of knowledge or undertaking has been made or is to be made, and whether such payment has been made or is to be made by a person resident in or outside the territory;

(c) any business carried on by any such company which is registered, managed or controlled in the territory, as owner or charterer of any ship or aircraft, or the disposal by such company of any commodity acquired in connection with the operation of such ship or aircraft, wheresoever such ship or aircraft may be operated or such disposal of the commodity may be effected;

(d) any service rendered or work or labour done by such company in the carrying on in the territory of any trade, whether the payment for such service or work or labour is or is to be made by a person resident in or outside the territory and wheresoever payment for such service or work or labour is or is to be made.

(3) Any amount of income of any company which is not an amount referred to in subsection (2) shall, for the purposes of any determination under subsection (1), be deemed to have accrued to such company elsewhere than within the territory.

(4) Where a company carries on any business within the territory and also elsewhere in the Republic, the taxable income derived from, or the assessed loss incurred by such company in, carrying on such business within the territory shall, for the purposes of this section, be deemed to be an amount which bears to the total taxable income derived or the total assessed loss incurred by such company in respect of such business, as calculated before applying the preceding provisions of this section, the same ratio as the assets of such company within the territory (excluding assets not employed in carrying on such business) bear to the total assets of such company (excluding assets not employed in carrying on such business), and the remainder of such total taxable income or total assessed loss shall for the purposes of this section be deemed to be taxable income derived or an assessed loss incurred, as the case may be, by such company otherwise than within the territory: Provided that if accounts satisfactory to the Secretary can be furnished, the Secretary or the company may claim that the actual taxable income derived in carrying on such business in or outside the territory or the actual loss incurred within or outside the territory shall be assessed in the manner otherwise provided for in this Act.

(5) Subject to the provisions of section 20 (4) and (5) there shall, in any determination made under subsection (1) (a) in respect of any year of assessment, be excluded from any taxable income derived or assessed loss incurred during such year within the territory so much of such taxable income or assessed loss, as the case may be, as is assessable under the provisions of the Income Tax Ordinance,

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

advertensiestukke voortgebring of gemaak of daardie toestemming verleen of daardie kennis meegedeel of daardie onderneming gegee is of betaling vir bedoelde gebruik, verlening van toestemming, medeling van kennis of onderneming geskied het of moet geskied, en ongeag of sodanige betaling geskied het of moet geskied deur 'n persoon wat in of buite die gebied woonagtig is;

(c) 'n besigheid deur so 'n maatskappy wat in die gebied geregistreer is of bestuur of beheer word, gedryf as eienaar of bevrachter van 'n skip of lugvaartuig, of die van die hand sit deur daardie maatskappy van handelsware in verband met die eksploitering van so 'n skip of lugvaartuig verkry, ongeag waar so 'n skip of lugvaartuig geëksploiteer of dié handelsware van die hand gesit mag word;

(d) 'n diens bewys of werk of arbeid verrig deur so 'n maatskappy by die beoefening in die gebied van 'n bedryf, hetsy betaling vir sodanige diens of werk of arbeid geskied of moet geskied deur 'n persoon wat in of buite die gebied woonagtig is, en ongeag waar betaling vir sodanige diens of werk of arbeid geskied of moet geskied.

(3) 'n Bedrag van inkomste van 'n maatskappy wat nie 'n in subartikel (2) bedoelde bedrag is nie, word, vir die doeleindes van 'n vasstelling ingevolge subartikel (1), geag aan daardie maatskappy elders as in die gebied toe te geval het.

(4) Waar 'n maatskappy 'n besigheid in die gebied en ook elders in die Republiek dryf, word, by die toepassing van hierdie artikel, die belasbare inkomste deur daardie maatskappy verkry uit, of die vasgestelde verlies deur hom gely by, die dryf van daardie besigheid in die gebied geag 'n bedrag te wees wat in dieselfde verhouding staan tot die totale belasbare inkomste deur daardie maatskappy ten opsigte van bedoelde besigheid verkry of die totale vasgestelde verlies deur hom ten opsigte van dié besigheid gely, soos bereken voordat die voorgaande bepalinge van hierdie artikel toegepas word, as die verhouding waarin bedoelde maatskappy se bates in die gebied (met uitsondering van bates wat nie by die dryf van daardie besigheid gebruik word nie) tot die totaal van die bates van daardie maatskappy (met uitsondering van bates wat nie by die dryf van daardie besigheid gebruik word nie) staan, en word, by die toepassing van hierdie artikel, die balans van bedoelde totale belasbare inkomste of totale vasgestelde verlies geag belasbare inkomste of 'n vasgestelde verlies, na gelang van die geval, te wees wat deur daardie maatskappy elders as in die gebied verkry of gely is: Met dien verstande dat indien rekenings wat die Sekretaris bevredigend vind, verstrekkend kan word, die Sekretaris of die maatskappy kan eis dat die werklike belasbare inkomste verkry by die dryf van daardie besigheid in of buite die gebied of die werklike verlies in of buite die gebied gely, op die wyse andersins in hierdie Wet bepaal, vasgestel moet word.

(5) Behoudens die bepalinge van artikel 20 (4) en (5), word, by 'n vasstelling ingevolge subartikel (1) (a) ten opsigte van 'n jaar van aanslag gemaak, van belasbare inkomste of vasgestelde verlies gedurende bedoelde jaar in die gebied verkry of verly, soveel van daardie belasbare inkomste of vasgestelde verlies, na gelang van die geval, uitgesluit as wat ingevolge die bepalinge van die Inkomstebelasting-

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory, in respect of the year of assessment under that Ordinance which ended on the thirtieth day of June, 1968.”.

Amendment of section 38 of Act 58 of 1962, as amended by section 21 of Act 90 of 1962 and section 16 of Act 90 of 1964.

**28.** Section 38 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subsection (2) of the following paragraph:

“(d) any society or company registered under the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939), or the Co-operative Societies Ordinance, 1946 (Ordinance No. 15 of 1946), of the territory;”.

Amendment of section 42 of Act 58 of 1962, as amended by section 21 of Act 88 of 1965 and section 17 of Act 95 of 1967.

**29.** (1) Section 42 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion after paragraph (iii) of subsection (1) of the following paragraph:

“(iiiA) a company managed or controlled in the territory and not carrying on business in the Republic; or”; and

(b) by the addition to subsection (2) of the following paragraph:

“(f) any dividend which accrued before the first day of April, 1969, to—

(i) any person, other than a company, who was ordinarily resident or carrying on business in the port or settlement of Walvis Bay; or

(ii) the deceased estate of any such person; or

(iii) a company which was carrying on business in the said port or settlement:

Provided that this paragraph shall not apply in respect of any dividend which accrued to the holder of bearer scrip.”.

(2) The amendment effected by subsection (1) (a) shall take effect from the commencement of the Companies Amendment Act, 1969, and the amendment effected by subsection (1) (b) shall be deemed to have taken effect on the first day of July, 1962.

Substitution of section 48 of Act 58 of 1962.

**30.** The following section is hereby substituted for section 48 of the principal Act:

“Levy of undistributed profits tax and rate thereof.

**48.** Subject to the provisions of section 50, there shall be paid for the benefit of the Consolidated Revenue Fund—

(a) in respect of the year of assessment ending the thirtieth day of June, 1962, and each succeeding year of assessment thereafter (including any period which is a financial year of the company concerned), by every private company registered or carrying on business in the Republic; and

(b) in respect of each year of assessment (including any period which is a financial year of the company concerned) ending on or after the first day of April, 1969, by every public company registered or carrying on business in the Republic,

a tax (in this Act referred to as undistributed profits tax) of twenty-five cents on every rand of the amount by which the distributable income of such company exceeds the amount of the dividends distributed by it during the specified period.”.

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

ordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied, ten opsigte van die jaar van aanslag ingevolge daardie Ordonnansie wat op die dertigste dag van Junie 1968 geëindig het, aangeslaan kan word.”.

28. Artikel 38 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(d) ’n vereniging of maatskappy geregistreer ingevolge die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet No. 29 van 1939), of die Ordonnansie op Koöperatiewe Verenigings, 1946 (Ordonnansie No. 15 van 1946) van die gebied;”.

Wysiging van artikel 38 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 21 van Wet 90 van 1962 en artikel 16 van Wet 90 van 1964.

29. (1) Artikel 42 van die Hoofwet word hierby gewysig—  
(a) deur na paragraaf (iii) van subartikel (1) die volgende paragraaf in te voeg:

„(iiiA) ’n maatskappy is wat in die gebied bestuur of beheer word en nie in die Republiek besigheid dryf nie; of”; en

(b) deur by subartikel (2) die volgende paragraaf te voeg:

„(f) ’n dividend wat voor die eerste dag van April 1969 toegeval het aan—

(i) iemand anders as ’n maatskappy wat gewoonlik in die hawe of nedersetting van Walvisbaai woonagtig was of daarin besigheid gedryf het; of

(ii) die bestorwe boedel van so ’n persoon; of  
(iii) ’n maatskappy wat in bedoelde hawe of nedersetting besigheid gedryf het:

Met dien verstande dat hierdie paragraaf nie van toepassing is nie ten opsigte van ’n dividend wat toegeval het aan die houer van effekte aan toonder.”.

Wysiging van artikel 42 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 21 van Wet 88 van 1965 en artikel 17 van Wet 95 van 1967.

(2) Die wysiging deur subartikel (1) (a) aangebring, tree in werking vanaf die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Maatskappye, 1969, en die wysiging deur subartikel (1) (b) aangebring, word geag op die eerste dag van Julie 1962 in werking te getree het.

30. Artikel 48 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Heffing en skaal van belasting op onuitgekeerde winste. 48. Daar word, behoudens die bepalings van artikel 50—

(a) ten opsigte van die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1962 geëindig het en elke daaropvolgende jaar van aanslag daarna (met inbegrip van ’n tydperk wat ’n boekjaar van die betrokke maatskappy is), deur elke private maatskappy wat in die Republiek geregistreer is of daarin besigheid dryf; en

(b) ten opsigte van elke jaar van aanslag (met inbegrip van ’n tydperk wat ’n boekjaar van die betrokke maatskappy is) eindigende op of na die eerste dag van April 1969, deur elke publieke maatskappy wat in die Republiek geregistreer is of daarin besigheid dryf,

ten bate van die Gekonsolideerde Inkomstefonds ’n belasting (in hierdie Wet belasting op onuitgekeerde winste genoem) betaal van vyf-en-twintig sent op elke rand van die bedrag waarmee die uitkeerbare inkomste van so ’n maatskappy die bedrag van die dividende wat hy gedurende die bepaalde tydperk uitgekeer het, te bowe gaan.”.

Vervanging van artikel 48 van Wet 58 van 1962.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

Amendment of section 49 of Act 58 of 1962, as amended by section 22 of Act 90 of 1962, section 9 of Act 6 of 1963 and section 17 of Act 90 of 1964.

## 31. (1) Section 49 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (ii) of the definition of “distributable income” of the following paragraph:

“(ii) in the case of a private company, an allowance equal to forty-five per cent of so much of the sum of the amounts referred to in paragraphs (a) and (b) of this definition as is not attributable to the inclusion in the profits of such company of any dividends received by or accrued to it;”;

(b) by the insertion after paragraph (ii) of the said definition of the following paragraph:

“(iiA) in the case of a public company, an allowance equal to the aggregate of—

(aa) so much of the total net profits of the company for the year of assessment as is attributable to the inclusion therein of any profits (other than profits attributable to the inclusion in the profits of the company of any dividends received by or accrued to it) derived by the company from a source within or deemed by this Act to be within the Republic, less any taxes on income in respect of such profits which are deductible under paragraph (i) of this definition;

(bb) the amounts referred to in paragraph (b) of this definition; and

(cc) twenty-five per cent of so much of the total net profits of the company for the year of assessment as is attributable to the inclusion therein of any dividends received by or accrued to it and of any profits derived by the company from a source not within or not deemed under this Act to be within the Republic;”;

(c) by the substitution for paragraph (iii) of the said definition of the following paragraph:

“(iii) in the case of any private company which, whether in the current or in any previous year of assessment, has concluded a contract for the acquisition by it of any new or unused machinery or plant and which satisfies the Secretary that within a period of three years after the end of the current year of assessment such machinery or plant will be brought into use by it for the purposes of its trade and will be used by it directly in a process of manufacture, an allowance in respect of the current year of assessment equal to the portion, if any, of the cost price of such machinery or plant paid by it during that year of assessment: Provided that—

(aa) any such company may in respect of any such new or unused machinery or plant elect to deduct as an allowance under this paragraph, in respect of the year of assessment during which such machinery or plant is brought into use by it for the purposes of its trade and is used by it directly in a process of manufacture, an amount equal to the cost to it of such machinery or plant, which allowance shall be in lieu of and not in addition to any allowances to which such



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

31. (1) Artikel 49 van die Hoofwet word hierby gewysig— Wysiging van artikel 49 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 22 van Wet 90 van 1962, artikel 9 van Wet 6 van 1963 en artikel 17 van Wet 90 van 1964.
- (a) deur paragraaf (ii) van die omskrywing van „uitkeerbare inkomste” deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(ii) in die geval van ’n private maatskappy, ’n vermindering gelyk aan vyf-en-veertig persent van soveel van die som van die in paragrawe (a) en (b) van hierdie omskrywing bedoelde bedrae as wat nie toe te skryf is nie aan die inrekening by die winste van sodanige maatskappy van enige dividende wat deur hom ontvang is of aan hom toegeval het;”;
- (b) deur na paragraaf (ii) van genoemde omskrywing die volgende paragraaf in te voeg:
- „(iiA) in die geval van ’n publieke maatskappy, ’n vermindering gelyk aan die totaal van—
- (aa) soveel van die totale netto winste van die maatskappy vir die jaar van aanslag as wat toe te skryf is aan die inrekening daarby van winste (behalwe winste wat toe te skryf is aan die inrekening by die winste van die maatskappy van dividende wat deur hom ontvang is of aan hom toegeval het) deur die maatskappy verkry uit ’n bron wat in die Republiek is of wat ingevolge hierdie Wet geag word in die Republiek te wees, min belastings op inkomste ten opsigte van bedoelde winste wat ingevolge paragraaf (i) van hierdie omskrywing afgetrek kan word;
- (bb) die bedrae in paragraaf (b) van hierdie omskrywing bedoel; en
- (cc) vyf-en-twintig persent van soveel van die totale netto winste van die maatskappy vir die jaar van aanslag as wat toe te skryf is aan die inrekening daarby van dividende wat deur die maatskappy ontvang is of aan hom toegeval het en van winste deur die maatskappy verkry uit ’n bron wat nie in die Republiek is of nie ingevolge hierdie Wet geag word in die Republiek te wees nie;”;
- (c) deur paragraaf (iii) van genoemde omskrywing deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(iii) in die geval van ’n private maatskappy wat, hetsy in die lopende of in ’n vorige jaar van aanslag, ’n kontrak gesluit het vir die verkryging deur hom van nuwe of ongebruikte masjinerie of installasie en wat die Sekretaris oortuig dat bedoelde masjinerie of installasie binne ’n tydperk van drie jaar na die einde van die lopende jaar van aanslag deur hom vir die doeleindes van sy bedryf in gebruik geneem en deur hom regstreeks by ’n vervaardigingsproses gebruik sal word, ’n vermindering ten opsigte van die lopende jaar van aanslag gelyk aan die gedeelte (as daar is) van die kosprys van bedoelde masjinerie of installasie wat gedurende daardie jaar van aanslag deur hom betaal is: Met dien verstande dat—
- (aa) so ’n maatskappy ten opsigte van sodanige nuwe of ongebruikte masjinerie of installasie kan kies om ten opsigte van die jaar van aanslag waarin bedoelde masjinerie of installasie vir die doeleindes van sy bedryf in gebruik geneem en deur hom regstreeks by ’n vervaardigingsproses gebruik word, ’n bedrag gelyk aan die koste vir hom van sodanige masjinerie of installasie as ’n vermindering ingevolge hierdie paragraaf af te trek, en so ’n vermindering geld in plaas van enige vermindering waarop dié maatskappy, as hy nie

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

company would but for such election have been entitled under the preceding provisions of this paragraph in respect of such machinery or plant;

- (bb) if in the determination of the distributable income of any company for any year of assessment any amount has been allowed to be deducted under this paragraph (other than an amount referred to in paragraph (aa) of this proviso) or the corresponding provisions of any previous Income Tax Act in respect of any machinery or plant, and such machinery or plant is not brought into use and used by such company directly in a process of manufacture within three years after the end of such year of assessment, such amount shall for the purposes of section 79 (1) be deemed to be an amount which the Secretary is satisfied should have been subject to tax for such year of assessment and which has not been assessed to tax; and”.

(2) The amendments effected by subsection (1) shall apply in respect of assessments for years of assessment ending on or after the first day of April, 1969.

Amendment of section 50 of Act 58 of 1962, as amended by section 23 of Act 90 of 1962 and section 19 of Act 95 of 1967.

32. (1) Section 50 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the insertion after paragraph (a) of the following paragraph:

“(aA) companies referred to in section 38 (2) (c), (d) and (f);”;

- (b) by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

“(b) companies in respect of which the provisions of sections 28, 32, 33, 35 and 36 are by virtue of the definition of ‘total net profits’ in section 49 applicable to the determination of that portion of their total net profits which is derived from their principal business;” and

- (c) by the substitution for paragraph (i) of the following paragraph:

“(i) any company all of whose equity shares were throughout the specified period held by the Government or by one or both of the following classes of shareholders, namely—

- (i) companies which are themselves exempt from this tax in terms of this section excluding paragraphs (f) and (g);

- (ii) benefit funds, pension funds, provident funds or retirement annuity funds.”.

(2) The amendments effected by subsection (1) shall apply in respect of assessments for years of assessment ending on or after the first day of April, 1969.

Amendment of section 56 of Act 58 of 1962, as amended by section 18 of Act 90 of 1964 and section 25 of Act 55 of 1966.

33. Section 56 of the principal Act is hereby amended by the insertion after paragraph (g) of subsection (1) of the following paragraph:

“(gA) by any company which is managed and controlled in the territory and does not carry on business in the Republic;”.

Substitution of section 64A of Act 58 of 1962, as inserted by section 20 of Act 95 of 1967.

34. (1) The following section is hereby substituted for section 64A of the principal Act:

“Levy of non-residents tax on interest.

64A. There shall be paid for the benefit of the consolidated Revenue Fund a tax (in this Act referred to as non-residents tax on interest) equal to ten per cent of—

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

so 'n keuse gedoen het nie, ingevolge die voorgaande bepalings van hierdie paragraaf ten opsigte van bedoelde masjinerie of installasie geregtig sou gewees het, en is nie bykomend daarby nie;

- (bb) indien daar by die vasstelling van 'n maatskappy se uitkeerbare inkomste vir 'n jaar van aanslag 'n bedrag (behalwe 'n bedrag in paragraaf (aa) van hierdie voorbehoudsbepaling bedoel) ten opsigte van enige masjinerie of installasie ingevolge hierdie paragraaf of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingwet toegelaat is om afgetrek te word, en bedoelde masjinerie of installasie nie binne drie jaar na die einde van bedoelde jaar van aanslag deur sodanige maatskappy in gebruik geneem en regstreeks by 'n vervaardigingsproses gebruik word nie, bedoelde bedrag by die toepassing van artikel 79 (1) geag word 'n bedrag te wees ten opsigte waarvan die Sekretaris oortuig is dat dit ten opsigte van bedoelde jaar van aanslag aan belasting onderhewig behoort te gewees het en wat nie vir belasting aangeslaan is nie; en".

(2) Die wysigings deur subartikel (1) aangebring, is van toepassing ten opsigte van jare van aanslag wat eindig op of na die eerste dag van April 1969.

32. (1) Artikel 50 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur na paragraaf (a) die volgende paragraaf in te voeg:

„(aA) maatskappye in artikel 38 (2) (c), (d) en (f) bedoel;”;

- (b) deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) maatskappye ten opsigte waarvan die bepalings van artikels 28, 32, 33, 35 en 36 uit hoofde van die omskrywing van 'totale netto winste' in artikel 49 van toepassing is by die vasstelling van dié gedeelte van hul totale netto winste wat uit hul vernaamste besigheid verkry word;”;

- (c) deur paragraaf (i) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(i) 'n maatskappy waarvan al die gewone aandele gedurende die hele bepaalde tydperk deur die Regering of deur een of albei van die volgende kategorieë van aandeelhouders besit is, naamlik—

- (i) maatskappye wat self ingevolge hierdie artikel met uitsondering van paragrawe (f) en (g) van hierdie belasting vrygestel is;

- (ii) bystandsfondse, pensioenfondse, voorsorgsfondse of uittredingannuïteitsfondse.”

(2) Die wysigings deur subartikel (1) aangebring, is van toepassing ten opsigte van aanslae vir jare van aanslag wat eindig op of na die eerste dag van April 1969.

33. Artikel 56 van die Hoofwet word hierby gewysig deur na paragraaf (g) van subartikel (1) die volgende paragraaf in te voeg:

- „(gA) deur 'n maatskappy wat in die gebied bestuur en beheer word en nie in die Republiek besigheid dryf nie;”.

34. (1) Artikel 64A van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Heffing van rente-belasting op buitelanders.  
64A. Daar word ten bate van die Gekonsolideerde Inkomstefonds 'n belasting (in hierdie Wet die rentebelasting op buitelanders genoem) betaal gelyk aan tien persent van—

Wysiging van artikel 50 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 23 van Wet 90 van 1962 en artikel 19 van Wet 95 van 1967.

Wysiging van artikel 56 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 18 van Wet 90 van 1964 en artikel 25 van Wet 55 van 1966.

Vervanging van artikel 64A van Wet 58 van 1962, soos ingevoeg deur artikel 20 van Wet 95 van 1967.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

- (a) any amount of interest which accrued on or after the first day of April, 1967, and before the first day of April, 1969, to or in favour of—
  - (i) any person, other than a company, not ordinarily resident in the Republic; or
  - (ii) the deceased estate of any person who at the date of his death was not ordinarily resident in the Republic; or
  - (iii) a company not registered in the Republic, if the debtor in respect of such amount was ordinarily resident or carried on business in the Republic;
- (b) any amount of interest accruing on or after the first day of April, 1969, to or in favour of—
  - (i) any person, other than a company, not ordinarily resident in the Republic; or
  - (ii) the deceased estate of any person who at the date of his death was not ordinarily resident in the Republic; or
  - (iii) a company registered outside the Republic and the territory, if the debtor in respect of such amount is ordinarily resident or carries on business in the Republic; and
- (c) any amount of interest accruing on or after the first day of April, 1969, to or in favour of any company registered outside the Republic and the territory, if the debtor in respect of such amount is a company which is ordinarily resident or carries on business in the territory.”.

(2) The amendments effected by subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1969: Provided that where any amount of tax chargeable under the provisions of section 64A (c) of the principal Act is in terms of the provisions of section 64F of that Act payable within a period ending on or before the date of commencement of this Act, such amount shall, notwithstanding the provisions of the said section 64F, be payable within fourteen days after the said date or within such further period as the Secretary may approve.

Substitution of section 64B of Act 58 of 1962, as inserted by section 20 of Act 95 of 1967.

35. (1) The following section is hereby substituted for section 64B of the principal Act:

“Application of provisions. 64B. For the purposes of this Part—

- (a) where, before the first day of April, 1969, interest was payable or was credited to any person who had an address outside the Republic, such interest shall, until the contrary is proved, be deemed to have accrued to a person, estate or company, as the case may be, referred to in section 64A (a);
- (b) where, on or after the first day of April, 1969, interest was or is payable or was or is credited to any person (other than a company) having an address outside the Republic or to any company having an address outside the Republic and the territory, such interest shall, until the contrary is proved, be deemed to have accrued to a person, estate or company, as the case may be, referred to in section 64A (b) or (c);
- (c) where the debtor in respect of any amount of interest referred to in section 64A (a) or (b) is the deceased estate of any person, such estate

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

- (a) 'n bedrag aan rente wat op of na die eerste dag van April 1967 en voor die eerste dag van April 1969 aan of ten gunste van—
  - (i) 'n persoon (behalwe 'n maatskappy) wat nie gewoonlik in die Republiek woonagtig is nie; of
  - (ii) die bestorwe boedel van 'n persoon wat op die datum van sy dood nie gewoonlik in die Republiek woonagtig was nie; of
  - (iii) 'n maatskappy wat nie in die Republiek geregistreer is nie,
 toegeval het, indien die skuldenaar ten opsigte van bedoelde bedrag gewoonlik in die Republiek woonagtig was of daarin besigheid gedryf het;
- (b) 'n bedrag aan rente wat op of na die eerste dag van April 1969 aan of ten gunste van—
  - (i) 'n persoon (behalwe 'n maatskappy) wat nie gewoonlik in die Republiek woonagtig is nie; of
  - (ii) die bestorwe boedel van 'n persoon wat op die datum van sy dood nie gewoonlik in die Republiek woonagtig was nie; of
  - (iii) 'n maatskappy wat buite die Republiek en die gebied geregistreer is,
 toeval, indien die skuldenaar ten opsigte van bedoelde bedrag gewoonlik in die Republiek woonagtig is of daarin besigheid dryf; en
- (c) 'n bedrag aan rente wat op of na die eerste dag van April 1969 aan of ten gunste van 'n maatskappy wat buite die Republiek en die gebied geregistreer is, toeval, indien die skuldenaar ten opsigte van bedoelde bedrag 'n maatskappy is wat gewoonlik in die gebied woonagtig is of daarin besigheid dryf.”

(2) Die wysigings deur subartikel (1) aangebring, word geag op die eerste dag van April 1969 in werking te getree het: Met dien verstande dat waar 'n bedrag van belasting wat ingevolge die bepalings van artikel 64A (c) van die Hoofwet hefbaar is ingevolge die bepalings van artikel 64F van daardie Wet binne 'n tydperk wat eindig op of voor die datum van inwerking-treding van hierdie Wet betaalbaar is, daardie bedrag, ondanks die bepalings van genoemde artikel 64F, binne veertien dae na bedoelde datum of die verdere tydperk wat die Sekretaris goedkeur, betaalbaar is.

35. (1) Artikel 64B van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Toepassing 64B. By die toepassing van hierdie Deel—

van  
bepalings.

- (a) waar, voor die eerste dag van April 1969, rente betaalbaar of gekrediteer was aan 'n persoon wat 'n adres buite die Republiek gehad het, word daardie rente, totdat die teendeel bewys word, geag, na gelang van die geval, aan 'n in artikel 64A (a) bedoelde persoon, bedoel of maatskappy toe te geval het;
- (b) waar, op of na die eerste dag van April 1969 rente betaalbaar was of is of gekrediteer is of word aan 'n persoon (behalwe 'n maatskappy) wat 'n adres buite die Republiek het of aan 'n maatskappy wat 'n adres buite die Republiek en die gebied het, word daardie rente, totdat die teendeel bewys word, geag, na gelang van die geval, aan 'n in artikel 64A (b) of (c) bedoelde persoon, boedel of maatskappy toe te geval het;
- (c) waar die skuldenaar ten opsigte van 'n in artikel 64A (a) of (b) bedoelde bedrag aan rente die bestorwe boedel van 'n persoon is, word

Vervanging van  
artikel 64B van  
Wet 58 van 1962,  
soos ingevoeg deur  
artikel 20 van  
Wet 95 van 1967.



## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

shall be deemed to be ordinarily resident or to be carrying on business in the Republic if such person at the date of his death was ordinarily resident or was carrying on business in the Republic;

- (d) where the debtor in respect of any amount of interest referred to in section 64A (a) or (b) is a company, such company shall be deemed to be ordinarily resident in the Republic if it is registered, managed or controlled in the Republic;
- (e) where the debtor in respect of any amount of interest referred to in section 64A (c) is a company, such company shall be deemed to be ordinarily resident in the territory if it is registered, managed or controlled in the territory;
- (f) where the debtor in respect of any amount of interest referred to in section 64A (b) or (c) is a company, 'Republic' in section 64C shall in relation to such amount be construed as including the territory;
- (g) any amount accruing to any shareholder in a building society out of the profits of such society shall be deemed to be interest."

(2) The amendments effected by subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1969.

Amendment of section 64C of Act 58 of 1962, as inserted by section 20 of Act 95 of 1967 and amended by section 15 of Act 76 of 1968.

36. (1) Section 64C of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) any interest accruing from the Government (including the railway administration, any provincial administration and the administration of the territory), any local authority, the Electricity Supply Commission or the South African Reserve Bank;"

(b) by the substitution for paragraph (fA) of the following paragraph:

"(fA) any amount accruing to any natural person as a dividend on Six and a half per cent Special Tax-Free Indefinite Period shares in any building society issued not later than the twenty-first day of September, 1968, or as a dividend on Six per cent Special Tax-Free Indefinite Period shares in any building society: Provided that this exemption shall not apply—

- (i) in respect of any such dividend which becomes payable by a building society after the expiration of a period of five years reckoned from the date of the application to the building society concerned for the shares on which such dividend is payable; or
- (ii) in respect of any dividend on any such Six per cent Special Tax-Free Indefinite Period shares for which application is made to a building society on or after a date notified by the Minister of Finance in the *Gazette*;"

(c) by the addition of the following paragraphs:

"(i) interest accruing from the South Atlantic Cable Company (Proprietary) Limited on money borrowed by that company under any agreement or contract concluded by it not later than the seventeenth day of February, 1966;

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

daardie boedel geag gewoonlik in die Republiek woonagtig te wees of daarin besigheid te dryf indien bedoelde persoon op die datum van sy dood gewoonlik in die Republiek woonagtig was of daarin besigheid gedryf het;

- (d) waar die skuldenaar ten opsigte van 'n in artikel 64A (a) of (b) bedoelde bedrag aan rente 'n maatskappy is, word daardie maatskappy geag gewoonlik in die Republiek woonagtig te wees indien hy in die Republiek geregistreer is of bestuur of beheer word;
- (e) waar die skuldenaar ten opsigte van 'n in artikel 64A (c) bedoelde bedrag aan rente 'n maatskappy is, word daardie maatskappy geag gewoonlik in die gebied woonagtig te wees indien hy in die gebied geregistreer is of bestuur of beheer word;
- (f) waar die skuldenaar ten opsigte van 'n in artikel 64A (b) of (c) bedoelde bedrag aan rente 'n maatskappy is, word, met betrekking tot daardie bedrag, 'Republiek' in artikel 64C uitgelê asof dit die gebied insluit;
- (g) word 'n bedrag wat aan 'n aandeelhouer in 'n bouvereniging uit die winste van die bouvereniging toeval, geag rente te wees."

(2) Die wysigings deur subartikel (1) aangebring, word geag op die eerste dag van April 1969 in werking te getree het.

36. (1) Artikel 64C van die Hoofwet word hierby gewysig— Wysiging van artikel 64C van Wet 58 van 1962, soos ingevoeg deur artikel 20 van Wet 95 van 1967 en gewysig deur artikel 15 van Wet 76 van 1968.

(a) deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) rente wat van die Regering (met inbegrip van die spoorwegadministrasie, 'n provinsiale administrasie en die administrasie van die gebied), 'n plaaslike bestuur, die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie of die Suid-Afrikaanse Reserwebank toeval;"

(b) deur paragraaf (fA) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(fA) 'n bedrag wat as 'n dividend op Ses-en-'n-half persent Spesiale Belastingvrye Onbepaalde Termyn-aandele in 'n bouvereniging, wat nie later nie as die een-en-twintigste dag van September 1968 uitgereik is, of as 'n dividend op Ses persent Spesiale Belastingvrye Onbepaalde Termyn-aandele in 'n bouvereniging, aan 'n natuurlike persoon toeval: Met dien verstande dat hierdie vrystelling nie van toepassing is nie—

- (i) ten opsigte van so 'n dividend wat deur 'n bouvereniging betaalbaar word na die verstryking van 'n tydperk van vyf jaar, gereken vanaf die datum waarop daar by die betrokke bouvereniging aansoek gedoen is om die aandele waarop daardie dividend betaalbaar is; of
- (ii) ten opsigte van 'n dividend op so 'n Ses persent Spesiale Belastingvrye Onbepaalde Termyn-aandeel waarom aansoek by 'n bouvereniging gedoen is op of na 'n datum wat deur die Minister van Finansies in die Staatskoerant aangekondig word;" en

(c) deur die volgende paragrawe by te voeg:

„(i) rente wat van die Suid-Atlantiese Kabelmaatskappy (Eiendoms) Beperk op geld wat deur daardie maatskappy geleen is ingevolge 'n ooreenkoms of kontrak deur hom nie later nie as die sewentiende dag van Februarie 1966 gesluit, toeval;

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

- (j) interest which accrued before the first day of April, 1969, to—
- (i) any person (other than a company) who was ordinarily resident in the port or settlement of Walvis Bay; or
  - (ii) the deceased estate of any such person.”.
- (2) (a) The amendment effected by subsection (1) (a) shall be deemed to have taken effect on the first day of April, 1969.
- (b) The amendment effected by subsection (1) (b) shall be deemed to have taken effect on the twenty-first day of September, 1968.
- (c) The amendment effected by subsection (1) (c) shall be deemed to have taken effect on the first day of April, 1967.

Substitution of section 89ter of Act 58 of 1962, as inserted by section 14 of Act 6 of 1963 and amended by section 22 of Act 90 of 1964 and section 22 of Act 95 of 1967.

37. The following section is hereby substituted for section 89ter of the principal Act:

“Accounts and recovery proceedings in respect of certain taxes.

89ter. (1) Where any taxes as defined in subsection (3) are owing by the taxpayer in respect of more than one year of assessment or more than one of such taxes are owing by the taxpayer, whether for one or more years of assessment, the Secretary shall not be required to maintain a separate account in respect of each year of assessment or each of such taxes, but may maintain one tax account for the taxpayer recording details of the assessed amounts of the said taxes and the interest payable in respect of such taxes in terms of section 89 (2) for which the taxpayer has from time to time become liable, the amounts of the payments made in respect of such taxes or interest (excluding payments made by way of provisional tax in terms of the Fourth Schedule), any credit in respect of any amount of employees tax or provisional tax which the taxpayer is under that Schedule entitled to have set off against his liability for such taxes and such other details as may be required to establish the total amount owing by the taxpayer from time to time in respect of such taxes or interest, and any such payment or credit shall be deemed to have been made or to have accrued in respect of the total amount reflected in such tax account as owing by the taxpayer at the time such payment is made or such credit is passed.

(2) The total amount owing by the taxpayer after the deduction of the relevant payments or other credits in respect of any taxes as defined in subsection (3) and of interest in respect of such taxes payable by the taxpayer in terms of section 89 shall for the purposes of any proceedings for recovery (including proceedings under section 91) be deemed to be a debt due to the State, and in any such proceedings the Secretary shall not be required to furnish particulars of the amount claimed: Provided that the Secretary shall at the request of the taxpayer furnish the taxpayer with copies of any notices of assessments relating to the taxpayer as the taxpayer may require.

(3) For the purposes of this section ‘taxes’ means the taxes comprehended in the definition of ‘tax’ in section 1, excluding—

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

- (j) rente wat voor die eerste dag van April 1969 toegeval het aan—
- (i) 'n persoon (behalwe 'n maatskappy) wat gewoonlik in die hawe of nedersetting van Walvisbaai woonagtig was; of
  - (ii) die bestorwe boedel van so 'n persoon."
- (2) (a) Die wysiging deur subartikel (1) (a) aangebring, word geag op die eerste dag van April 1969 in werking te getree het.
- (b) Die wysiging deur subartikel (1) (b) aangebring, word geag op die een-en-twintigste dag van September 1968 in werking te getree het.
- (c) Die wysiging deur subartikel (1) (c) aangebring, word geag op die eerste dag van April 1967 in werking te getree het.

37. Artikel 89ter van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Rekenings en vorderingsgedinge ten opsigte van sekere belastinge.

89ter. (1) Waar belastinge soos omskryf in subartikel (3) deur die belastingpligtige ten opsigte van meer as een jaar van aanslag verskuldig is, of waar meer as een van bedoelde belastinge deur die belastingpligtige verskuldig is, hetsy vir een of meer as een jaar van aanslag, word daar nie vereis dat die Sekretaris 'n aparte rekening ten opsigte van elke jaar van aanslag of elk van bedoelde belastinge hou nie, maar kan hy een belastingrekening vir die belastingpligtige hou wat besonderhede aantoon van die bedrae ten opsigte van bedoelde belastinge aangeslaan en die rente betaalbaar ingevolge artikel 89 (2) ten opsigte van sodanige belastinge waarvoor die belastingpligtige van tyd tot tyd aanspreeklik geword het, die bedrae ten opsigte van bedoelde belastinge of rente betaal (met uitsondering van betalings gemaak by wyse van voorlopige belasting ingevolge die Vierde Bylae), enige krediet ten opsigte van 'n bedrag aan werknemersbelasting of voorlopige belasting wat die belastingpligtige ingevolge daardie Bylae geregtig is om teen sy aanspreeklikheid vir bedoelde belastinge in vergelyking te laat bring en die ander besonderhede wat vereis word om die totale bedrag wat van tyd tot tyd ten opsigte van bedoelde belastinge of rente deur die belastingpligtige verskuldig is, vas te stel, en so 'n betaling of krediet word geag gemaak te gewees of op te geloop het ten opsigte van die totale bedrag in bedoelde belastingrekening aangetoon as die bedrag deur die belastingpligtige verskuldig op die tydstip wanneer bedoelde betaling gemaak of bedoelde krediet aangeteken word.

(2) Die totale bedrag deur die belastingpligtige verskuldig na aftrek van die betrokke betalings of ander krediete ten opsigte van belastinge soos omskryf in subartikel (3) en van rente ten opsigte van daardie belastinge ingevolge artikel 89 deur die belastingpligtige betaalbaar, word vir die doeleindes van 'n vorderingsgeding (met inbegrip van 'n geding ingevolge artikel 91) geag 'n skuld verskuldig aan die Staat te wees, en by so 'n geding word nie vereis dat die Sekretaris besonderhede van die geëiste bedrag verstrek nie: Met dien verstande dat die Sekretaris op versoek van die belastingpligtige aan die belastingpligtige afskrifte moet verstrek van enige aanslagkennisgewings met betrekking tot die belastingpligtige wat die belastingpligtige eis.

(3) By die toepassing van hierdie artikel beteken „belastinge” die belastinge in die omskrywing van „belasting” in artikel 1 behels, uitgesonderd—

Vervanging van artikel 89ter van Wet 58 van 1962, soos ingevoeg deur artikel 14 van Wet 6 van 1963 en gewysig deur artikel 22 van Wet 90 van 1964 en artikel 22 van Wet 95 van 1967.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

- (a) non-resident shareholders' tax, undistributed profits tax, excess profits duty, donations tax and non-residents tax on interest;
- (b) any normal tax payable and recoverable as provided in section 94A; and
- (c) any tax on persons levied by any provincial council and payable by any person who is not an income tax payer in terms of section 110*bis*."

Amendment of section 91 of Act 58 of 1962, as amended by section 16 of Act 6 of 1963 and section 26 of Act 55 of 1966.

38. Section 91 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) Notwithstanding anything contained in the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), or the Magistrates' Courts Ordinance, 1963 (Ordinance No. 29 of 1963), of the territory, a statement for any amount whatsoever may be filed in terms of paragraph (b) of subsection (1) with the clerk of the court of the magistrate having jurisdiction in respect of the person by whom such amount is payable in accordance with the provisions of this Act."

Insertion of section 94A in Act 58 of 1962.

39. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 94:

"Payment and recovery of normal tax payable in respect of taxable income derived by companies within the territory.

94A. Where any company has derived taxable income within the territory, the normal tax payable in respect of such taxable income shall, for the purposes of this Part, be deemed to be chargeable separately from the normal tax chargeable in respect of taxable income derived by such company elsewhere than within the territory and shall be payable and recoverable as a separate tax."

Insertion of section 111A in Act 58 of 1962.

40. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 111:

"Application of Act in South-West Africa.

111A. The provisions of this Act and any amendment thereof shall apply also in the territory."

Amendment of paragraph 4 of 1st Schedule to Act 58 of 1962, as amended by section 17 of Act 72 of 1963.

41. Paragraph 4 of the First Schedule to the principal Act is hereby amended by the addition of the following subparagraph:

"(3) For the purposes of any assessment on a company in respect of the first financial year under this Act in respect of which such company is assessable in respect of farming operations in the territory, the values of livestock and produce held and not disposed of by the company at the beginning of that year shall be deemed to be the respective values (as determined under the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory) of the livestock and produce held and not disposed of by the company at the end of the year of assessment under that Ordinance which ended on the thirtieth day of June, 1968."

Amendment of paragraph 12 of 1st Schedule to Act 58 of 1962, as amended by section 27 of Act 55 of 1966.

42. Paragraph 12 of the First Schedule to the principal Act is hereby amended by the substitution for subparagraphs (2) and (3) of the following subparagraphs:

"(2) No deduction under section 11 (e) or (o) of this Act shall be allowed in respect of any machinery, articles or plant for which a deduction has been allowed under subparagraph (1) of this paragraph or the corresponding provisions of a previous Income Tax Act or under paragraph 12 (1) of the Second Schedule to the Income Tax



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

- (a) belasting op buitelandse aandeelhouders, belasting op onuitgekeerde winste, oorwinstbelasting, belasting op geskenke en rentebelasting op buitelanders;
- (b) normale belasting wat volgens voorskrif van artikel 94A betaalbaar en verhaalbaar is; en
- (c) 'n belasting op persone deur 'n provinsiale raad gehef wat deur iemand betaalbaar is wat nie ingevolge artikel 110*bis* 'n inkomstebelasting-betaler is nie."

38. Artikel 91 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 91 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 16 van Wet 6 van 1963 en artikel 26 van Wet 55 van 1966.

„(2) Ondanks enige bepaling van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944), of die Ordonnansie op Landdroshowe, 1963 (Ordonnansie No. 29 van 1963), van die gebied, kan 'n verklaring ten opsigte van enige bedrag hoegenaamd ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) ingedien word by die klerk van die hof van die landdroshof wat regsbevoeg is ten aansien van die persoon deur wie sodanige bedrag ooreenkomstig die bepaling van hierdie Wet betaalbaar is."

39. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 94 ingevoeg:

Invoeging van artikel 94A in Wet 58 van 1962.

„Betaling en verhaal van normale belasting betaalbaar ten opsigte van belasbare inkomste deur maatskappye in die gebied verkry. 94A. Waar 'n maatskappy belasbare inkomste in die gebied verkry het, word, by die toepassing van hierdie Deel, die normale belasting wat ten opsigte van daardie belasbare inkomste betaalbaar is, geag afsonderlik van die normale belasting wat hefbaar is ten opsigte van belasbare inkomste deur daardie maatskappy elders as in die gebied verkry, hefbaar te wees en is as 'n afsonderlike belasting betaalbaar en verhaalbaar."

40. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 111 ingevoeg:

Invoeging van artikel 111A in Wet 58 van 1962.

„Toepassing van Wet in Suidwes-Afrika. 111A. Die bepaling van hierdie Wet en enige wysiging daarvan is ook in die gebied van toepassing."

41. Paragraaf 4 van die Eerste Bylae by die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subparagraaf by te voeg:

Wysiging van paragraaf 4 van 1ste Bylae by Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 17 van Wet 72 van 1963.

„(3) Vir die doeleindes van 'n aanslag vir 'n maatskappy ten opsigte van die eerste boekjaar ingevolge hierdie Wet ten opsigte waarvan daardie maatskappy aangeslaan kan word ten opsigte van boerderybedrywighede in die gebied, word die waardes van lewende hawe en produkte wat die maatskappy aan die begin van daardie jaar besit het en nie van die hand gesit het nie, geag die onderskeie waardes (soos volgens die Inkomstebelastingordonnansie (Ordonnansie No. 10 van 1961), van die gebied vasgestel) van die lewende hawe en produkte wat die maatskappy aan die end van die jaar van aanslag ingevolge bedoelde Ordonnansie wat op die dertigste dag van Junie 1968 geëindig het, besit het en nie van die hand gesit het nie, te wees."

42. Paragraaf 12 van die Eerste Bylae by die Hoofwet word hierby gewysig deur subparagraawe (2) en (3) deur die volgende subparagraawe te vervang:

Wysiging van paragraaf 12 van 1ste Bylae by Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 27 van Wet 55 van 1966.

„(2) Geen aftrekking ingevolge artikel 11 (e) of (o) van hierdie Wet word toegestaan ten opsigte van masjinerie, artikels of toerusting waarvoor 'n aftrekking ingevolge subparagraaf (1) van hierdie paragraaf of die ooreenstemmende bepaling van 'n vorige Inkomstebelastingwet of ingevolge paragraaf 12 (1) van die Tweede Bylae by die Inkomstebelastingordonnansie, 1961 (Ordonnansie No. 10

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

Ordinance, 1961 (Ordinance No. 10 of 1961), of the territory or the corresponding provisions of a previous Income Tax Ordinance of the territory and no deduction under section 11 (g) of this Act shall be allowed in respect of expenditure of a capital nature for which a deduction has been allowed under subparagraph (1) of this paragraph or the said paragraph 12 (1) or any of the said corresponding provisions.

(3) The total amount allowable as deductions to any farmer under items (c) to (i), inclusive, of subparagraph (1) in any year of assessment shall not exceed the taxable income (as calculated before allowing any deductions under the said items) derived by him from farming operations during that year of assessment: Provided that the amount by which the total expenditure incurred by any farmer during any year of assessment in respect of the matters referred to in the said items exceeds the taxable income (calculated as aforesaid) derived by him from farming operations during that year of assessment shall be carried forward and be deemed for the purposes of subparagraph (1) to be expenditure which has been incurred by him during the next succeeding year of assessment and for the purposes of this proviso—

- (a) any amount which has been carried forward from the year of assessment ended the thirtieth day of June, 1961, in terms of the proviso to paragraph 17 (3) of the Third Schedule to the Income Tax Act, 1941; or
- (b) any amount which, in the case of any company, was in terms of the first proviso to paragraph 12 (3) of the Second Schedule to the Income Tax Ordinance, 1961, of the territory, available to be carried forward from the year of assessment under that Ordinance which ended on the thirtieth day of June, 1968, shall be deemed to be an amount which has been so carried forward in terms of this proviso.”

Amendment of paragraph 19 of 1st Schedule to Act 58 of 1962, as added by section 28 of Act 95 of 1967.

43. (1) Paragraph 19 of the First Schedule to the principal Act is hereby amended by the substitution for item (f) of subparagraph (1) of the following item:

“(f) ‘E’ represents the amount (if any) of any special remuneration, as defined in section 5 (9), which has been included in the income of the taxpayer for such period; and”.

(2) The amendments effected by subsection (1) shall first apply in respect of assessments for the year of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1970.

Amendment of paragraph 1 of 4th Schedule to Act 58 of 1962, as added by section 19 of Act 6 of 1963 and amended by section 22 of Act 72 of 1963.

44. Paragraph 1 of the Fourth Schedule to the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the definition of “remuneration” of the following paragraph:

“(b) any amount required to be included in such person’s gross income under paragraph (i) of that definition.”.

Insertion of paragraph 11A in 4th Schedule to Act 58 of 1962, as added by section 19 of Act 6 of 1963.

45. The Fourth Schedule to the principal Act is hereby amended by the insertion of the following paragraph after paragraph 11:

“11A. (1) Where by virtue of the provisions of paragraph (b) of the definition of ‘remuneration’ in paragraph 1, the remuneration of an employee includes any gain made by the exercise, cession or release of any right to acquire any marketable security as contemplated in section 8A of this Act, the amount of such gain shall for the purposes of

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

van 1961), van die gebied of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingordonnansie van die gebied toegestaan is nie, en geen aftrekking ingevolge artikel 11 (g) van hierdie Wet word toegestaan ten opsigte van onkoste van 'n kapitale aard waarvoor 'n aftrekking ingevolge subparagraaf (1) van hierdie paragraaf of genoemde paragraaf 12 (1) of sodanige ooreenstemmende bepalings toegestaan is nie.

(3) Die totaalbedrag wat ingevolge items (c) tot en met (i) van subparagraaf (1) aan 'n boer in 'n jaar van aanslag as aftrekkings toegestaan kan word, gaan nie die belasbare inkomste (soos bereken voordat enige aftrekkings ingevolge genoemde items toegestaan is) gedurende daardie jaar van aanslag deur hom uit boerdery verkry, te bowe nie: Met dien verstande dat die bedrag waarmee die totale onkoste gedurende 'n jaar van aanslag ten opsigte van die in genoemde items bedoelde aangeleenthede deur 'n boer aangegaan, die belasbare inkomste (bereken soos vermeld) gedurende daardie jaar van aanslag deur hom uit boerdery verkry, te bowe gaan, oorgedra word en by die toepassing van subparagraaf (1) geag word onkoste te wees wat gedurende die eersvolgende jaar van aanslag deur hom aangegaan is en by die toepassing van hierdie voorbehoudsbepaling word—

(a) 'n bedrag wat ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf 17 (3) van die Derde Bylae by die Inkomstebelastingwet, 1941, van die jaar van aanslag eindigende die dertigste dag van Junie 1961 oorgedra is; of

(b) 'n bedrag wat, in die geval van 'n maatskappy, ingevolge die eerste voorbehoudsbepaling by paragraaf 12 (3) van die Tweede Bylae by die Inkomstebelastingordonnansie, 1961, van die gebied, oorgedra kan word van die jaar van aanslag ingevolge daardie Ordonnansie wat op die dertigste dag van Junie 1968 geëindig het,

geag 'n bedrag te wees wat ingevolge hierdie voorbehoudsbepaling aldus oorgedra is.”.

43. (1) Paragraaf 19 van die Eerste Bylae by die Hoofwet word hierby gewysig deur item (f) van subparagraaf (1) deur die volgende item te vervang:

„(f) „E' die bedrag (as daar is) van spesiale besoldiging, soos in artikel 5 (9) omskryf, wat by die inkomste van die belastingpligtige vir bedoelde tydperk ingesluit is, voorstel; en”.

Wysiging van paragraaf 19 van 1ste Bylae by Wet 58 van 1962, soos bygevoeg deur artikel 28 van Wet 95 van 1967.

(2) Die wysigings deur subartikel (1) aangebring, tree vir die eerste maal in werking ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970.

44. Paragraaf 1 van die Vierde Bylae by die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) van die omskrywing van „besoldiging” deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) 'n bedrag wat by bedoelde persoon se bruto inkomste ingevolge paragraaf (i) van daardie omskrywing ingereken moet word.”.

Wysiging van paragraaf 1 van 4de Bylae by Wet 58 van 1962, soos bygevoeg deur artikel 19 van Wet 6 van 1963 en gewysig deur artikel 22 van Wet 72 van 1963.

45. Die Vierde Bylae by die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf na paragraaf 11 in te voeg:

„11A. (1) Waar, uit hoofde van die bepalings van paragraaf (b) van die omskrywing van „besoldiging” in paragraaf 1, 'n wins gemaak by die uitoefening, sessie of afstanddoening van 'n reg om handelseffekte te verkry soos in artikel 8A van hierdie Wet beoog, by 'n werknemer se besoldiging ingesluit word, word, by die toepassing van

Invoeging van paragraaf 11A in 4de Bylae by Wet 58 van 1962, soos bygevoeg deur artikel 19 van Wet 6 van 1963.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

this Schedule be deemed to be an amount of remuneration which is payable to such employee by the employer by whom such right was granted.

(2) Employees tax in respect of the said amount of remuneration shall unless the Secretary has granted authority to the contrary, be deducted or withheld by the said employer from any consideration paid or payable by him to the said employee in respect of the cession or release of the said right or from any cash remuneration paid or payable by the said employer to the said employee after the said right has to the knowledge of the said employer been exercised, ceded or released.

(3) The provisions of this Schedule shall apply in relation to the amount of employees tax deducted or withheld under subparagraph (2) as though such amount had been deducted or withheld from the amount of the gain referred to in subparagraph (1).

(4) Before deducting or withholding employees tax under subparagraph (2) the said employer shall ascertain from the Secretary the amount to be so deducted or withheld.

(5) If the said employer is, by reason of the fact that the amount to be deducted or withheld by way of employees tax exceeds the amount from which the deduction or withholding is to be made, unable to deduct or withhold the full amount of employees tax, he shall immediately notify the Secretary of the fact.

(6) Where an employee has under any transaction to which the employer is not a party made any gain referred to in subparagraph (1), such employee shall forthwith inform the employer of the fact that such gain has been made and of the amount of such gain.

(7) Any employee who without just cause shown by him fails to comply with the provisions of subparagraph (6), shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand."

Amendment of paragraph 19 of 4th Schedule to Act 58 of 1962, as added by section 19 of Act 6 of 1963 and amended by section 28 of Act 88 of 1965.

46. (1) Paragraph 19 of the Fourth Schedule to the principal Act is hereby amended by the substitution for subparagraph (1) of the following subparagraph:

"(1) Every provisional taxpayer shall, during every period within which provisional tax is payable as provided in this Part or any extension of such period granted in terms of paragraph 25 (2), submit to the Secretary, in such form as the Secretary may prescribe, an estimate of the total taxable income or, in the case of a company, of all taxable income derived elsewhere than within the territory, which will be derived by the taxpayer in respect of the year of assessment in respect of which provisional tax is payable: Provided that the amount of any estimate submitted by a provisional taxpayer during any relevant period referred to in paragraph 21 (1) (a) or paragraph 23 (a), or any extension of any such period granted in terms of paragraph 25 (2), shall, unless the Secretary, having regard to the circumstances of the case, agrees to accept an estimate of a lower amount, not be less than the amount of the provisional taxpayer's taxable income as assessed by the Secretary, for the latest year of assessment preceding the year of assessment in question in respect of which an assessment has



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

hierdie Bylae, die bedrag van bedoelde wins geag 'n bedrag van besoldiging te wees wat aan bedoelde werknemer betaalbaar is deur die werkgewer deur wie bedoelde reg verleen is.

(2) Werknemersbelasting moet, tensy die Sekretaris andersins gemagtig het, deur bedoelde werkgewer afgetrek of teruggehou word van vergoeding wat deur hom aan bedoelde werknemer betaal of betaalbaar is ten opsigte van die sessie of afstanddoening van bedoelde reg of van kontantbesoldiging wat deur bedoelde werkgewer aan bedoelde werknemer betaal of betaalbaar word nadat, na die wete van daardie werkgewer, bedoelde reg uitgeoefen of gesedeer is of daarvan afstand gedoen is.

(3) Die bepalinge van hierdie Bylae is van toepassing met betrekking tot die bedrag van werknemersbelasting wat ingevolge subparagraaf (2) afgetrek of teruggehou is, asof dié bedrag afgetrek of teruggehou was van die bedrag van die in subparagraaf (1) bedoelde wins.

(4) Voordat hy werknemersbelasting ingevolge subparagraaf (2) aftrek of terughou, moet bedoelde werkgewer by die Sekretaris vasstel watter bedrag aldus afgetrek of teruggehou moet word.

(5) Indien bedoelde werkgewer, uit hoofde van die feit dat die bedrag wat by wyse van werknemersbelasting afgetrek of teruggehou staan te word meer is as die bedrag waarvan die werknemersbelasting afgetrek of teruggehou moet word, nie in staat is om die volle bedrag van die werknemersbelasting af te trek of terug te hou nie, moet hy die Sekretaris onmiddellik daarvan in kennis stel.

(6) Waar 'n werknemer 'n in subparagraaf (1) bedoelde wins gemaak het ingevolge 'n transaksie waarby die werkgewer nie 'n party is nie, moet daardie werknemer die werkgewer onmiddellik in kennis stel van die feit dat daardie wins gemaak is en van die bedrag van daardie wins.

(7) 'n Werknemer wat, sonder om goeie redes daartoe aan te voer, versuim om aan die bepalinge van subparagraaf (6) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand."

46. (1) Paragraaf 19 van die Vierde Bylae by die Hoofwet word hierby gewysig deur subparagraaf (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(1) Elke voorlopige belastingpligtige moet gedurende elke tydperk waarin voorlopige belasting volgens voorskrif van hierdie Deel betaalbaar is of gedurende 'n verlenging van die tydperk ingevolge paragraaf 25 (2) toegestaan, aan die Sekretaris in 'n vorm wat die Sekretaris voorskryf, 'n skatting verstrek van die totale belasbare inkomste of, in die geval van 'n maatskappy, alle belasbare inkomste elders as in die gebied verkry, wat ten opsigte van die jaar van aanslag ten opsigte waarvan voorlopige belasting betaalbaar is, deur die belastingpligtige verkry sal word: Met dien verstande dat, tensy die Sekretaris met inagneming van die omstandighede van die geval instem om 'n skatting van 'n laer bedrag te aanvaar, die bedrag van 'n skatting wat verstrek word deur 'n voorlopige belastingpligtige gedurende enige toepaslike tydperk in paragraaf 21 (1) (a) of paragraaf 23 (a) bedoel, of enige verlenging van sodanige tydperk kragtens paragraaf 25 (2) toegestaan, nie minder mag wees nie as die bedrag van die voorlopige belastingpligtige se belasbare inkomste, soos deur die Sekretaris aangeslaan, vir die jongste jaar van aanslag wat die betrokke jaar van aanslag voorafgaan ten opsigte waarvan 'n aanslag nie minder nie as veertien dae voor die datum waarop bedoelde skatting deur die voorlopige belasting-

Wysiging van paragraaf 19 van 4de Bylae by Wet 58 van 1962, soos bygevoeg deur artikel 19 van Wet 6 van 1963 en gewysig deur artikel 28 van Wet 88 van 1965.



## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

been issued by the Secretary not less than fourteen days before the date on which such estimate is submitted by the provisional taxpayer, less, in the case of a company, so much of such taxable income as was derived within the territory.”.

(2) The amendments effected by subsection (1) shall apply in respect of estimates of taxable income submitted by provisional taxpayers to the Secretary on or after the date of promulgation of this Act in respect of years of assessment ending on or after such date.

Amendment of paragraph 20 of 4th Schedule to Act 58 of 1962, as added by section 19 of Act 6 of 1963 and amended by section 25 of Act 72 of 1963 and section 29 of Act 88 of 1965.

47. (1) Paragraph 20 of the Fourth Schedule to the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subparagraph (1) of the following subparagraph:

“(1) If the final or last estimate of his taxable income made in terms of paragraph 19 (1) by a provisional taxpayer in respect of any year of assessment discloses his estimated taxable income in respect of that year of assessment in an amount which is less than ninety per cent of the amount of his taxable income or, in the case of a company, of the amount of the company’s taxable income derived elsewhere than within the territory, as finally determined for that year and which is also less than the basic amount in relation to such year of assessment, as determined in accordance with subparagraph (1A), the taxpayer shall, subject to the provisions of subparagraphs (2), (3) and (4), be required to pay to the Secretary, in addition to the normal and provincial taxes chargeable in respect of his taxable income for such year of assessment, an amount by way of additional tax equal to twenty per cent of the difference between the sum of the amounts of normal and provincial taxes as calculated in respect of the taxable income as so estimated by the taxpayer and the lesser of the following amounts, namely—

(a) the sum of the amounts of normal and provincial taxes calculated in respect of ninety per cent of his taxable income or, in the case of a company, of the amount of the company’s taxable income derived elsewhere than within the territory, as finally determined for the said year of assessment; and

(b) the sum of the amounts of normal and provincial taxes calculated in respect of a taxable income equal to the basic amount in relation to the said year of assessment at the rates applicable in respect of that year.”; and

(b) by the insertion after the said subparagraph of the following subparagraph:

“(1A) (a) For the purposes of subparagraph (1) the basic amount in relation to any year of assessment shall be deemed to be an amount equal to the amount of the taxpayer’s taxable income or, in the case of a company, the amount of the company’s taxable income derived elsewhere than within the territory, as assessed by the Secretary for the latest preceding year of assessment.

(b) For the purposes of item (a) the latest preceding year of assessment shall be deemed to be the

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

pligtige verstrek word, deur die Sekretaris uitgereik is, min, in die geval van 'n maatskappy, soveel van daardie belasbare inkomste as wat in die gebied verkry is."

(2) Die wysigings deur subartikel (1) aangebring, is van toepassing ten opsigte van skattings van belasbare inkomste wat deur voorlopige belastingpligtiges aan die Sekretaris op of na die datum van afkondiging van hierdie Wet ten opsigte van jare van aanslag eindigende op of na daardie datum verstrekk word.

47. (1) Paragraaf 20 van die Vierde Bylae by die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subparagraaf (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(1) Indien die finale of laaste skatting van sy belasbare inkomste ingevolge paragraaf 19 (1) deur 'n voorlopige belastingpligtige ten opsigte van 'n jaar van aanslag gemaak sy geskatte belasbare inkomste ten opsigte van daardie jaar van aanslag stel op 'n bedrag wat minder is as negentig persent van die bedrag van sy belasbare inkomste of, in die geval van 'n maatskappy, van die bedrag van die maatskappy se belasbare inkomste elders as in die gebied verkry, soos vir daardie jaar finaal vasgestel en ook minder is as die basiese bedrag met betrekking tot bedoelde jaar van aanslag, soos volgens voorskrif van subparagraaf (1A) vasgestel, moet die belastingpligtige, behoudens die bepalinge van subparagrafe (2), (3) en (4), by wyse van addisionele belasting bo en behalwe die normale en provinsiale belasting wat ten opsigte van sy belasbare inkomste vir bedoelde jaar van aanslag hefbaar is, 'n bedrag aan die Sekretaris betaal gelyk aan twintig persent van die verskil tussen die som van die bedrae aan normale en provinsiale belastinge ten opsigte van die aldus deur die belastingpligtige geskatte belasbare inkomste bereken en die minste van die volgende bedrae, naamlik—

(a) die som van die bedrae aan normale en provinsiale belastinge bereken ten opsigte van negentig persent van sy belasbare inkomste of, in die geval van 'n maatskappy, van die bedrag van die maatskappy se belasbare inkomste elders as in die gebied verkry, soos finaal vir bedoelde jaar van aanslag vasgestel; en

(b) die som van die bedrae aan normale en provinsiale belastinge bereken ten opsigte van 'n belasbare inkomste gelyk aan die basiese bedrag met betrekking tot bedoelde jaar van aanslag, teen die toepaslike skale ten opsigte van daardie jaar." en

(b) deur na genoemde subparagraaf die volgende subparagraaf in te voeg:

„(1A) (a) By die toepassing van subparagraaf (1) word die basiese bedrag met betrekking tot 'n jaar van aanslag geag 'n bedrag te wees wat gelyk is aan die bedrag van die belastingpligtige se belasbare inkomste of, in die geval van 'n maatskappy, die bedrag van die maatskappy se belasbare inkomste elders as in die gebied verkry, soos deur die Sekretaris aangeslaan vir die jongste voorafgaande jaar van aanslag.

(b) By die toepassing van item (a) word die jongste voorafgaande jaar van aanslag geag die jongste

Wysiging van paragraaf 20 van 4de Bylae by Wet 58 van 1962, soos bygevoeg deur artikel 19 van Wet 6 van 1963 en gewysig deur artikel 25 van Wet 72 van 1963 en artikel 29 van Wet 88 van 1965.

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

latest year of assessment preceding the year of assessment in question, in respect of which an assessment has been issued by the Secretary not less than fourteen days before the date on which the final or last estimate of his taxable income is submitted by the taxpayer in terms of paragraph 19 (1) in respect of the year of assessment in question.”.

(2) The amendments effected by subsection (1) shall apply in respect of estimates of taxable income submitted by provisional taxpayers to the Secretary on or after the date of promulgation of this Act in respect of years of assessment ending on or after such date.

Amendment of paragraph 28 of 4th Schedule to Act 58 of 1962, as added by section 19 of Act 6 of 1963 and amended by section 29 of Act 90 of 1964 and section 30 of Act 95 of 1967.

48. Paragraph 28 of the Fourth Schedule to the principal Act is hereby amended by the substitution for subparagraph (1) of the following subparagraph:

“(1) There shall be set off against the liability of the taxpayer in respect of normal and provincial taxes and any other taxes (excluding non-resident shareholders' tax, undistributed profits tax, excess profits duty, donations tax, and non-residents tax on interest and excluding any normal tax payable and recoverable as provided in section 94A of this Act) due by the taxpayer which, by virtue of the definition of 'tax' in section 1 of this Act, constitute taxes for the purposes of Part IV of Chapter III of this Act, the amounts of employees tax deducted or withheld by the taxpayer's employer during any year of assessment for which the taxpayer's liability for normal tax and provincial taxes has been assessed by the Secretary and the amounts of provisional tax paid by the taxpayer, and—

- (a) if, in the case of a taxpayer who is not a provisional taxpayer, the sum of the said amounts of employees tax exceeds the amount of the taxpayer's total liability for the said taxes, the excess amount shall be refunded to the taxpayer;
- (b) if, in the case of any provisional taxpayer, the sum of the said amounts of employees tax and provisional tax exceeds the taxpayer's total liability for the said taxes, the Secretary shall not be required to make any refund of the excess amount (or any portion thereof) standing to the taxpayer's credit unless the Secretary is satisfied, having regard to the circumstances of the case, that a refund of such excess amount (or a portion thereof) is warranted, and any amount (after the deduction of any amount refunded to the taxpayer) standing to the taxpayer's credit shall be set off against the taxpayer's liability for any of the said taxes for which he is subsequently assessed by the Secretary or may be set off in whole or in part against any amount of provisional tax which the taxpayer is required to pay under this Schedule; and
- (c) if, in the case of any taxpayer, the taxpayer's total liability for the aforesaid taxes exceeds the sum of the said amounts of employees tax and provisional tax, the amount of the excess shall be payable by the taxpayer to the Secretary.”.

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

jaar van aanslag te wees wat die betrokke jaar van aanslag voorafgaan ten opsigte waarvan 'n aanslag deur die Sekretaris uitgereik is minstens veertien dae voor die datum waarop die finale of laaste skatting van sy belasbare inkomste ten opsigte van die betrokke jaar van aanslag deur die belastingpligtige ingevolge paragraaf 19 (1) verstrekk word."

(2) Die wysigings deur subartikel (1) aangebring, is van toepassing ten opsigte van skattings van belasbare inkomste wat deur voorlopige belastingpligtiges aan die Sekretaris op of na die datum van afkondiging van hierdie Wet ten opsigte van jare van aanslag eindigende op of na daardie datum verstrekk word.

48. Paragraaf 28 van die Vierde Bylae by die Hoofwet word hierby gewysig deur subparagraaf (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

Wysiging van paragraaf 28 van 4de Bylae by Wet 58 van 1962, soos bygevoeg deur artikel 19 van Wet 6 van 1963 en gewysig deur artikel 29 van Wet 90 van 1964 en artikel 30 van Wet 95 van 1967.

„(1) Teen die belastingpligtige se aanspreeklikheid ten opsigte van normale en provinsiale belastinge en enige ander belastinge (behalwe belasting op buitelandse aandeelhouders, belasting op onuitgekeerde winste, oorwinstbelasting, belasting op geskenke en rentebelasting op buitelanders en behalwe normale belasting wat volgens voorskrif van artikel 94A van hierdie Wet betaalbaar en verhaalbaar is) deur die belastingpligtige verskuldig, wat ingevolge die omskrywing van 'belasting' in artikel 1 van hierdie Wet, by die toepassing van Deel IV van Hoofstuk III van hierdie Wet belastinge uitmaak, word in vergelyking gebring die bedrae aan werknemersbelasting wat gedurende enige jaar van aanslag ten opsigte waarvan die belastingpligtige se aanspreeklikheid vir normale en provinsiale belastinge deur die Sekretaris aangeslaan is, deur die belastingpligtige se werkgever afgetrek of teruggehou is en die bedrae aan voorlopige belasting deur die belastingpligtige betaal, en—

- (a) indien, in die geval van 'n belastingpligtige wat nie 'n voorlopige belastingpligtige is nie, die som van bedoelde bedrae aan werknemersbelasting die belastingpligtige se totale aanspreeklikheid vir voormelde belastinge te bowe gaan, word die oorskot aan die belastingpligtige terugbetaal;
- (b) indien, in die geval van 'n voorlopige belastingpligtige, die som van genoemde bedrae aan werknemersbelasting en voorlopige belasting die belastingpligtige se totale aanspreeklikheid vir voormelde belastinge te bowe gaan, is die Sekretaris nie verplig om 'n terugbetaling van die oorskot (of 'n gedeelte daarvan) wat tot die krediet van die belastingpligtige staan, te maak nie, tensy die Sekretaris, met inagneming van die omstandighede van die geval, oortuig is dat 'n terugbetaling van sodanige oorskot (of 'n gedeelte daarvan) geregverdig is, en enige bedrag (na aftrekking van enige bedrag wat aan die belastingpligtige terugbetaal word) wat tot die krediet van die belastingpligtige staan, word in vergelyking gebring teen die belastingpligtige se aanspreeklikheid vir enige voormelde belastinge waarvoor hy daarna deur die Sekretaris aangeslaan word of kan geheel of gedeeltelik in vergelyking gebring word teen 'n bedrag wat die belastingpligtige by wyse van voorlopige belasting ingevolge hierdie Bylae moet betaal; en
- (c) indien, in die geval van enige belastingpligtige, die belastingpligtige se totale aanspreeklikheid vir die voormelde belastinge die som van sodanige bedrae aan werknemersbelasting en voorlopige belasting te bowe gaan, is die bedrag van die oorskot deur die belastingpligtige aan die Sekretaris betaalbaar."

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

Deletion of paragraph 34 of 4th Schedule to Act 58 of 1962, as added by section 30 of Act 72 of 1963 and amended by section 32 of Act 95 of 1967.

49. (1) Paragraph 34 of the Fourth Schedule to the principal Act is hereby deleted.

(2) The amendment effected by subsection (1) shall come into operation on the first day of April, 1970.

Commencement of certain amendments.

50. Save in so far as is otherwise provided therein or the context otherwise indicates, the amendments effected to the principal Act by this Act shall first take effect or be deemed to have first taken effect—

(a) for the purposes of assessments in respect of the normal and undistributed profits taxes levied under the principal Act, from the commencement of the year of assessment ended the twenty-eighth day of February, 1969, or, in the case of a company referred to in paragraph (d) of the definition of "financial year" in section 1 of the principal Act, from the commencement of the period referred to in subparagraph (i) of the said paragraph; and

(b) for the other purposes of the principal Act, on the date of promulgation of this Act.

Amendment of section 5 of Ordinance 10 of 1961 of South-West Africa.

51. Section 5 of the Income Tax Ordinance, 1961, of the territory of South-West Africa, is hereby amended by the addition of the following proviso:

"Provided that the said tax shall not be payable by any company in respect of any year of assessment ending after that which ended on the thirtieth day of June, 1968."

Repeal of Part III of Chapter II of Ordinance 10 of 1961 of South-West Africa.

52. (1) Part III of Chapter II, comprising sections 32 to 37, inclusive, of the Income Tax Ordinance, 1961, of the territory of South-West Africa, is hereby repealed insofar as such Part is applicable in relation to the liability of companies for the normal tax or the undistributed profits tax levied under the said Ordinance.

(2) The amendment effected by subsection (1) shall apply in respect of the year of assessment under the said Ordinance ending on the thirtieth day of June, 1969, and succeeding years of assessment under that Ordinance.

Repeal of Part V of Chapter II of Ordinance 10 of 1961 of South-West Africa.

53. (1) Part V of Chapter II, comprising sections 46 to 51, inclusive, of the Income Tax Ordinance, 1961, of the territory of South-West Africa, is hereby repealed.

(2) The amendment effected by subsection (1) shall apply in respect of the year of assessment under the said Ordinance ending on the thirtieth day of June, 1969, and succeeding years of assessment under that Ordinance.

Amendment of section 52 of Ordinance 10 of 1961, of South-West Africa.

54. (1) Section 52 of the Income Tax Ordinance, 1961, of the territory of South-West Africa, is hereby amended by the deletion of subparagraph (iii) of subsection (1) (b).

(2) The amendment effected by subsection (1) shall apply in respect of the year of assessment under the said Ordinance ending on the thirtieth day of June, 1969, and succeeding years of assessment under that Ordinance.

This Act to apply in South-West Africa.

55. This Act shall apply also in the territory of South-West Africa.

Short title.

56. This Act shall be called the Income Tax Act, 1969.



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

49. (1) Paragraaf 34 van die Vierde Bylae by die Hoofwet word hierby geskrap.

(2) Die wysiging deur subartikel (1) aangebring, tree in werking op die eerste dag van April 1970.

Skrapping van paragraaf 34 van 4de Bylae by Wet 58 van 1962, soos bygevoeg deur artikel 30 van Wet 72 van 1963 en gewysig deur artikel 32 van Wet 95 van 1967.

50. Behalwe vir sover daarin anders bepaal word, of uit die samehang anders blyk, tree die wysigings deur hierdie Wet in die Hoofwet aangebring vir die eerste maal in werking of word hulle geag vir die eerste maal in werking te getree het—

Inwerkingtreding van sekere wysigings.

(a) vir die doeleindes van aanslae ten opsigte van die normale belasting en die belasting op onuitgekeerde winste ingevolge die Hoofwet gehef, vanaf die begin van die jaar van aanslag geëindig op die agt-entwintigste dag van Februarie 1969 of, in die geval van 'n maatskappy in paragraaf (d) van die omskrywing van „boekjaar” in artikel 1 van die Hoofwet bedoel, vanaf die begin van die tydperk in subparagraaf (i) van genoemde paragraaf bedoel; en

(b) vir die ander doeleindes van die Hoofwet, op die datum van afkondiging van hierdie Wet.

51. Artikel 5 van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961, van die gebied Suidwes-Afrika, word hierby gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

Wysiging van artikel 5 van Ordonnansie 10 van 1961, van Suidwes-Afrika.

„Met dien verstande dat bedoelde belasting nie deur 'n maatskappy betaalbaar is nie ten opsigte van 'n jaar van aanslag wat eindig na dié wat op die dertigste dag van Junie 1968 geëindig het.”

52. (1) Deel III van Hoofstuk II, bestaande uit artikels 32 tot en met 37, van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961, van die gebied Suidwes-Afrika, word hierby herroep vir sover daardie Deel van toepassing is met betrekking tot die aanspreeklikheid van maatskappye vir die normale belasting of die belasting op onuitgekeerde winste ingevolge bedoelde Ordonnansie gehef.

Herroeping van Deel III van Hoofstuk II van Ordonnansie 10 van 1961, van Suidwes-Afrika.

(2) Die wysiging deur subartikel (1) aangebring, is van toepassing ten opsigte van die jaar van aanslag ingevolge bedoelde Ordonnansie wat eindig op die dertigste dag van Junie 1969 en daaropvolgende jare van aanslag ingevolge daardie Ordonnansie.

53. (1) Deel V van Hoofstuk II, bestaande uit artikels 46 tot en met 51, van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961, van die gebied Suidwes-Afrika, word hierby herroep.

Herroeping van Deel V van Hoofstuk II van Ordonnansie 10 van 1961, van Suidwes-Afrika.

(2) Die wysiging deur subartikel (1) aangebring, is van toepassing ten opsigte van die jaar van aanslag ingevolge bedoelde Ordonnansie wat eindig op die dertigste dag van Junie 1969 en daaropvolgende jare van aanslag ingevolge daardie Ordonnansie.

54. (1) Artikel 52 van die Inkomstebelastingordonnansie, 1961, van die gebied Suidwes-Afrika, word hierby gewysig deur subparagraaf (iii) van subartikel (1) (b) te skrap.

Wysiging van artikel 52 van Ordonnansie 10 van 1961, van Suidwes-Afrika.

(2) Die wysiging deur subartikel (1) aangebring, is van toepassing ten opsigte van die jaar van aanslag ingevolge bedoelde Ordonnansie wat eindig op die dertigste dag van Junie 1969 en daaropvolgende jare van aanslag ingevolge daardie Ordonnansie.

55. Hierdie Wet is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

Hierdie Wet in Suidwes-Afrika van toepassing.

56. Hierdie Wet heet die Inkomstebelastingwet, 1969.

Kort titel.

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

## Schedule.

RATES OF NORMAL TAX PAYABLE BY PERSONS OTHER THAN COMPANIES IN RESPECT OF THE YEARS OF ASSESSMENT ENDING THE TWENTY-EIGHTH DAY OF FEBRUARY, 1970, AND THE THIRTIETH DAY OF JUNE, 1970, AND BY COMPANIES IN RESPECT OF YEARS OF ASSESSMENT ENDING DURING THE PERIOD OF TWELVE MONTHS ENDING THE THIRTY-FIRST DAY OF MARCH, 1970, AND, IN THE CASE OF COMPANIES DERIVING TAXABLE INCOMES WITHIN THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA, IN RESPECT OF CERTAIN OTHER YEARS OF ASSESSMENT.

(Section 1 of this Act).

1. The rates of normal tax referred to in section 1 of this Act are as hereinafter provided.
2. The rates of normal tax payable by persons other than companies in respect of the years of assessment ending the twenty-eighth day of February, 1970, and the thirtieth day of June, 1970, and by companies in respect of years of assessment ending during the period of twelve months ending the thirty-first day of March, 1970, are as follows:—

(a) In respect of the taxable income of any person other than a company, as prescribed in the tables below: Provided that—

- (i) there shall be added to the amount of tax calculated in accordance with the said tables a sum equal to five per cent of the net amount arrived at after deducting the rebates provided for in section 6 of the principal Act, from the amount of tax so calculated;
- (ii) any fraction of a rand of the sum calculated under paragraph (i) of this proviso shall be disregarded;
- (iii) the sum referred to in paragraph (i) of this proviso shall not be payable by any taxpayer whose liability for such sum would, but for this paragraph, be less than five rand:

TABLES.

| Taxable Income.                                               |          |   |           | Rates of tax in respect of married persons.                                         |
|---------------------------------------------------------------|----------|---|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Where the taxable income—<br>does not exceed R1,000 . . . . . |          |   |           | 5 per cent of each R1 of taxable income;                                            |
| exceeds R1,000, but does not exceed R2,000                    |          |   |           | R50 plus 6 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R1,000;       |
| „                                                             | R2,000,  | „ | „ R3,000  | R110 plus 7 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R2,000;      |
| „                                                             | R3,000,  | „ | „ R4,000  | R180 plus 8 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R3,000;      |
| „                                                             | R4,000,  | „ | „ R5,000  | R260 plus 9 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R4,000;      |
| „                                                             | R5,000,  | „ | „ R6,000  | R350 plus 10½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R5,000;    |
| „                                                             | R6,000,  | „ | „ R7,000  | R455 plus 12 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R6,000;     |
| „                                                             | R7,000,  | „ | „ R8,000  | R575 plus 13½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R7,000;    |
| „                                                             | R8,000,  | „ | „ R9,000  | R710 plus 15 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R8,000;     |
| „                                                             | R9,000,  | „ | „ R10,000 | R860 plus 16½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R9,000;    |
| „                                                             | R10,000, | „ | „ R11,000 | R1,025 plus 18 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R10,000;  |
| „                                                             | R11,000, | „ | „ R12,000 | R1,205 plus 19½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R11,000; |
| „                                                             | R12,000, | „ | „ R13,000 | R1,400 plus 21 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R12,000;  |
| „                                                             | R13,000, | „ | „ R14,000 | R1,610 plus 22½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R13,000; |
| „                                                             | R14,000, | „ | „ R15,000 | R1,835 plus 24 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R14,000;  |
| „                                                             | R15,000, | „ | „ R16,000 | R2,075 plus 25½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R15,000; |

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

## Bylae.

SKALE VAN NORMALE BELASTING BETAALBAAR DEUR ANDER PERSONE AS MAATSKAPPE TEN OPSIGTE VAN DIE JARE VAN AANSLAG EINDIGENDE OP DIE AGT-EN-TWINTIGSTE DAG VAN FEBRUARIE 1970 EN DIE DERTIGSTE DAG VAN JUNIE 1970, EN DEUR MAATSKAPPE TEN OPSIGTE VAN JARE VAN AANSLAG WAT EINDIG GEDURENDE DIE TYDPERK VAN TWAALF MAANDE EINDIGENDE OP DIE EEN-EN-DERTIGSTE DAG VAN MAART 1970, EN, IN DIE GEVAL VAN MAATSKAPPE WAT BELASBARE INKOMSTE IN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA VERKRY, TEN OPSIGTE VAN SEKERE ANDER JARE VAN AANSLAG.

(Artikel 1 van hierdie Wet.)

1. Die skale van normale belasting bedoel in artikel 1 van hierdie Wet is soos hieronder bepaal.

2. Die skale van normale belasting betaalbaar deur ander persone as maatskappe ten opsigte van die jare van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1970 en die dertigste dag van Junie 1970 en deur maatskappe ten opsigte van jare van aanslag eindigende gedurende die tydperk van twaalf maande eindigende op die een-en-dertigste dag van Maart 1970, is soos volg:

(a) Ten opsigte van die belasbare inkomste van 'n ander persoon as 'n maatskappy, soos in die tabelle hieronder voorgeskryf: Met dien verstande dat—

- (i) daar by die bedrag van belasting volgens bedoelde tabelle bereken, 'n som gevoeg word gelyk aan vyf persent van die netto bedrag wat verkry word nadat die kortings waarvoor in artikel 6 van die Hoofwet voorsiening gemaak word, afgetrek is van die bedrag van belasting aldus bereken;
- (ii) 'n breukdeel van 'n rand in die som ingevolge paragraaf (i) van hierdie voorbehoudsbepaling bereken, buite rekening gelaat word;
- (iii) die in paragraaf (i) van hierdie voorbehoudsbepaling bedoelde som nie betaalbaar is nie deur 'n belastingpligtige wie se aanspreeklikheid vir daardie som, by ontstentenis van hierdie paragraaf, minder as vyf rand sou wees:

TABELLE.

| Belasbare Inkomste.                                                 |   |            |         | Skale van belasting ten opsigte van getroude persone.                                  |
|---------------------------------------------------------------------|---|------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Waar die belasbare inkomste—<br>R1,000 nie te bowe gaan nie . . . . |   |            |         | 5 persent van elke R1 van belasbare inkomste;                                          |
| R1,000 te bowe gaan, maar nie                                       |   | R2,000 nie |         | R50 plus 6 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R1,000 oorskry;       |
| R2,000                                                              | „ | „          | R3,000  | R110 plus 7 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R2,000 oorskry;      |
| R3,000                                                              | „ | „          | R4,000  | R180 plus 8 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R3,000 oorskry;      |
| R4,000                                                              | „ | „          | R5,000  | R260 plus 9 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R4,000 oorskry;      |
| R5,000                                                              | „ | „          | R6,000  | R350 plus 10½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R5,000 oorskry;    |
| R6,000                                                              | „ | „          | R7,000  | R455 plus 12 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R6,000 oorskry;     |
| R7,000                                                              | „ | „          | R8,000  | R575 plus 13½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R7,000 oorskry;    |
| R8,000                                                              | „ | „          | R9,000  | R710 plus 15 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R8,000 oorskry;     |
| R9,000                                                              | „ | „          | R10,000 | R860 plus 16½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R9,000 oorskry;    |
| R10,000                                                             | „ | „          | R11,000 | R1,025 plus 18 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R10,000 oorskry;  |
| R11,000                                                             | „ | „          | R12,000 | R1,205 plus 19½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R11,000 oorskry; |
| R12,000                                                             | „ | „          | R13,000 | R1,400 plus 21 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R12,000 oorskry;  |
| R13,000                                                             | „ | „          | R14,000 | R1,610 plus 22½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R13,000 oorskry; |
| R14,000                                                             | „ | „          | R15,000 | R1,835 plus 24 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R14,000 oorskry;  |
| R15,000                                                             | „ | „          | R16,000 | R2,075 plus 25½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R15,000 oorskry; |

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

| Taxable Income.                              | Rates of tax in respect of married persons.                                          |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Where the taxable income—                    |                                                                                      |
| exceeds R16,000, but does not exceed R17,000 | R2,330 plus 27 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R16,000;   |
| „ R17,000, „ „ R18,000                       | R2,600, plus 28½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R17,000; |
| „ R18,000, „ „ R19,000                       | R2,885 plus 30 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R18,000;   |
| „ R19,000, „ „ R20,000                       | R3,185 plus 31½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R19,000;  |
| „ R20,000, „ „ R21,000                       | R3,500 plus 33 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R20,000;   |
| „ R21,000, „ „ R22,000                       | R3,830 plus 34½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R21,000;  |
| „ R22,000, „ „ R23,000                       | R4,175 plus 36 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R22,000;   |
| „ R23,000, „ „ R24,000                       | R4,535 plus 37½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R23,000;  |
| „ R24,000, „ „ R25,000                       | R4,910 plus 39 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R24,000;   |
| „ R25,000, „ „ R26,000                       | R5,300 plus 40½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R25,000;  |
| „ R26,000, „ „ R27,000                       | R5,705 plus 42 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R26,000;   |
| „ R27,000, „ „ R28,000                       | R6,125 plus 43½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R27,000;  |
| „ R28,000 . . . . .                          | R6,560 plus 45 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R28,000.   |

| Taxable Income.                          | Rates of tax in respect of persons who are not married persons.                  |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Where the taxable income—                |                                                                                  |
| does not exceed R500 . . . . .           | 6 per cent of each R1 of taxable income;                                         |
| exceeds R500, but does not exceed R1,000 | R30 plus 7 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R500;      |
| „ R1,000, „ „ R2,000                     | R65 plus 8 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R1,000;    |
| „ R2,000, „ „ R3,000                     | R145 plus 9 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R2,000;   |
| „ R3,000, „ „ R4,000                     | R235 plus 10 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R3,000;  |
| „ R4,000, „ „ R5,000                     | R335 plus 12½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R4,000; |
| „ R5,000, „ „ R6,000                     | R460 plus 15 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R5,000;  |
| „ R6,000, „ „ R7,000                     | R610 plus 17½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R6,000; |
| „ R7,000, „ „ R8,000                     | R785 plus 19½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R7,000; |

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

## Wet No. 89, 1969

| Belasbare Inkomste.                        |   |   |         | Skale van belasting ten opsigte van getroude persone.                                  |
|--------------------------------------------|---|---|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Waar die belasbare inkomste—               |   |   |         |                                                                                        |
| R16,000 te bowe gaan, maar nie R17,000 nie |   |   |         | R2,330 plus 27 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R16,000 oorskry;  |
| R17,000                                    | " | " | R18,000 | R2,600 plus 28½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R17,000 oorskry; |
| R18,000                                    | " | " | R19,000 | R2,885 plus 30 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R18,000 oorskry;  |
| R19,000                                    | " | " | R20,000 | R3,185 plus 31½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R19,000 oorskry; |
| R20,000                                    | " | " | R21,000 | R3,500 plus 33 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R20,000 oorskry;  |
| R21,000                                    | " | " | R22,000 | R3,830 plus 34½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R21,000 oorskry; |
| R22,000                                    | " | " | R23,000 | R4,175 plus 36 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R22,000 oorskry;  |
| R23,000                                    | " | " | R24,000 | R4,535 plus 37½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R23,000 oorskry; |
| R24,000                                    | " | " | R25,000 | R4,910 plus 39 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R24,000 oorskry;  |
| R25,000                                    | " | " | R26,000 | R5,300 plus 40½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R25,000 oorskry; |
| R26,000                                    | " | " | R27,000 | R5,705 plus 42 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R26,000 oorskry;  |
| R27,000                                    | " | " | R28,000 | R6,125 plus 43½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R27,000 oorskry; |
| R28,000 te bowe gaan.                      |   |   |         | R6,560 plus 45 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R28,000 oorskry.  |

| Belasbare Inkomste.                    |   |   |        | Skale van belasting ten opsigte van persone wat nie getroude persone is nie.        |
|----------------------------------------|---|---|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Waar die belasbare inkomste—           |   |   |        |                                                                                     |
| R500 nie te bowe gaan nie              |   |   |        | 6 persent van elke R1 van belasbare inkomste;                                       |
| R500 te bowe gaan, maar nie R1,000 nie |   |   |        | R30 plus 7 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R500 oorskry;      |
| R1,000                                 | " | " | R2,000 | R65 plus 8 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R1,000 oorskry;    |
| R2,000                                 | " | " | R3,000 | R145 plus 9 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R2,000 oorskry;   |
| R3,000                                 | " | " | R4,000 | R235 plus 10 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R3,000 oorskry;  |
| R4,000                                 | " | " | R5,000 | R335 plus 12½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R4,000 oorskry; |
| R5,000                                 | " | " | R6,000 | R460 plus 15 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R5,000 oorskry;  |
| R6,000                                 | " | " | R7,000 | R610 plus 17½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R6,000 oorskry; |
| R7,000                                 | " | " | R8,000 | R785 plus 19½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R7,000 oorskry; |



## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

| Taxable Income.                            |           | Rates of tax in respect of persons who are not married persons.                     |
|--------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Where the taxable income—                  |           |                                                                                     |
| exceeds R8,000, but does not exceed R9,000 |           | R980 plus 21 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R8,000;     |
| " R9,000, "                                | " R10,000 | R1,190 plus 22½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R9,000;  |
| " R10,000, "                               | " R11,000 | R1,415 plus 24 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R10,000;  |
| " R11,000, "                               | " R12,000 | R1,655 plus 25½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R11,000; |
| " R12,000, "                               | " R13,000 | R1,910 plus 27 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R12,000;  |
| " R13,000 "                                | " R14,000 | R2,180 plus 28½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R13,000; |
| " R14,000, "                               | " R15,000 | R2,465 plus 30 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R14,000;  |
| " R15,000, "                               | " R16,000 | R2,765 plus 31½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R15,000; |
| " R16,000, "                               | " R17,000 | R3,080 plus 33 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R16,000;  |
| " R17,000, "                               | " R18,000 | R3,410 plus 34½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R17,000; |
| " R18,000, "                               | " R19,000 | R3,755 plus 36 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R18,000;  |
| " R19,000, "                               | " R20,000 | R4,115 plus 37½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R19,000; |
| " R20,000, "                               | " R21,000 | R4,490 plus 39 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R20,000;  |
| " R21,000, "                               | " R22,000 | R4,880 plus 40½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R21,000; |
| " R22,000 "                                | " R23,000 | R5,285 plus 42 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R22,000;  |
| " R23,000, "                               | " R24,000 | R5,705 plus 43½ per cent of the amount by which the taxable income exceeds R23,000; |
| " R24,000 . . . . .                        |           | R6,140 plus 45 per cent of the amount by which the taxable income exceeds R24,000.  |

- (b) on each rand of the taxable income of any company (excluding so much as is derived from mining operations and, in the case of any company referred to in subparagraph (e), so much as the Secretary determines to be attributable to the inclusion in its gross income of any amount referred to in paragraph (j) of the definition of "gross income" in section 1 of the principal Act) which is determined under the principal Act to be derived—

- (i) within the territory of South-West Africa, thirty-three and one-third cents;
- (ii) elsewhere than within the said territory, forty cents;

- (c) on each rand of the taxable income derived by any company from mining for gold otherwise than on any post-1966 gold mine (but with the exclusion of so much of the taxable income as the Secretary determines to be attributable to the inclusion in the gross income of any amount referred to in paragraph (j) of the definition of "gross income" in section 1 of the principal Act), a percentage determined in accordance with the formula:

$$y = 60 - \frac{360}{x},$$

in which formula (and in the formulae set out in the first and second provisos hereto)  $y$  represents such percentage and  $x$  the ratio expressed as a percentage which the taxable income so derived (with the said exclusion) bears to the income so derived (with the said exclusion): Provided that if the taxable income so derived (with the said exclusion) does not exceed forty thousand rand, the rate of tax shall not exceed a percentage determined in accordance with the formula:

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

| Belasbare Inkomste.          |   |            |         | Skale van belasting ten opsigte van persone wat nie getroude persone is nie.           |
|------------------------------|---|------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Waar die belasbare inkomste— |   |            |         |                                                                                        |
| R8,000 te bowe gaan maar nie |   | R9,000 nie |         | R980 plus 21 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R8,000 oorskry;     |
| R9,000                       | „ | „          | R10,000 | R1,190 plus 22½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R9,000 oorskry;  |
| R10,000                      | „ | „          | R11,000 | R1,415 plus 24 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R10,000 oorskry;  |
| R11,000                      | „ | „          | R12,000 | R1,655 plus 25½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R11,000 oorskry; |
| R12,000                      | „ | „          | R13,000 | R1,910 plus 27 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R12,000 oorskry;  |
| R13,000                      | „ | „          | R14,000 | R2,180 plus 28½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R13,000 oorskry; |
| R14,000                      | „ | „          | R15,000 | R2,465 plus 30 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R14,000 oorskry;  |
| R15,000                      | „ | „          | R16,000 | R2,765 plus 31½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R15,000 oorskry; |
| R16,000                      | „ | „          | R17,000 | R3,080 plus 33 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R16,000 oorskry;  |
| R17,000                      | „ | „          | R18,000 | R3,410 plus 34½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R17,000 oorskry; |
| R18,000                      | „ | „          | R19,000 | R3,755 plus 36 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R18,000 oorskry;  |
| R19,000                      | „ | „          | R20,000 | R4,115 plus 37½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R19,000 oorskry; |
| R20,000                      | „ | „          | R21,000 | R4,490 plus 39 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R20,000 oorskry;  |
| R21,000                      | „ | „          | R22,000 | R4,880 plus 40½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R21,000 oorskry; |
| R22,000                      | „ | „          | R23,000 | R5,285 plus 42 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R22,000 oorskry;  |
| R23,000                      | „ | „          | R24,000 | R5,705 plus 43½ persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R23,000 oorskry; |
| R24,000 te bowe gaan         |   |            |         | R6,140 plus 45 persent van die bedrag waarmee die belasbare inkomste R24,000 oorskry.  |

- (b) op elke rand van die belasbare inkomste van 'n maatskappy (met uitsondering van soveel as wat uit mynwerksaamhede verkry word, en, in die geval van 'n in subparagraaf (e) bedoelde maatskappy, soveel as wat volgens vasstelling van die Sekretaris toe te skryf is aan die inrekening by sy bruto inkomste van 'n bedrag bedoel in paragraaf (j) van die omskrywing van „bruto inkomste” in artikel 1 van die Hoofwet) wat volgens 'n vasstelling ingevolge die Hoofwet verkry is—

- (i) in die gebied Suidwes-Afrika, drie-en-dertig en een-derde sent;  
(ii) elders as in bedoelde gebied, veertig sent;

- (c) op elke rand van die belasbare inkomste wat deur 'n maatskappy uit die myn van goud op 'n ander wyse as op 'n na-1966-goudmyn verkry word (maar met uitsluiting van soveel van die belasbare inkomste as wat volgens vasstelling van die Sekretaris toe te skryf is aan die inrekening by bruto inkomste van 'n bedrag bedoel in paragraaf (j) van die omskrywing van „bruto inkomste” in artikel 1 van die Hoofwet), 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig die formule:

$$y = 60 - \frac{360}{x}$$

in welke formule (asook in die formules in die eerste en tweede voorbehoudsbepalings hierby uiteengesit)  $y$  die bedoelde persentasie voorstel en  $x$  die verhouding, as 'n persentasie uitgedruk, waarin die aldus verkreë belasbare inkomste (met genoemde uitsluiting) staan tot die aldus verkreë inkomste (met genoemde uitsluiting): Met dien verstande dat indien die aldus verkreë belasbare inkomste (met genoemde uitsluiting) nie meer as veertigduisend rand bedra nie, die belasting skaal nie hoër is nie as 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig die formule:

## Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

$$y = 20\left(1 - \frac{6}{x}\right),$$

and if such taxable income exceeds forty thousand rand, the rate of tax shall not exceed a percentage determined in accordance with a formula arrived at by increasing the number 20 in the formula

$$y = 20\left(1 - \frac{6}{x}\right),$$

by one for each completed amount of two thousand five hundred rand by which the said taxable income exceeds forty thousand rand: Provided further that where a certificate is given by the Government Mining Engineer to the effect that the conditions in respect of an assisted gold mine imposed by the Minister of Mines under section 2 (2) of the Gold Mines Assistance Act, 1968 (Act No. 82 of 1968), have been complied with by the company concerned during the year of assessment, the rate of tax in respect of taxable income derived by the company from mining for gold on such mine shall not exceed a percentage determined in accordance with the formula

$$y = 68 - \frac{601}{x}$$

Provided further that there shall be added to the amount of tax calculated in accordance with the preceding provisions of this subparagraph, excluding the second proviso, a sum equal to five per cent of such amount;

- (d) on each rand of the taxable income derived by any company from mining for gold on any post-1966 gold mine (but with the exclusion of so much of the taxable income as the Secretary determines to be attributable to the inclusion in the gross income of any amount referred to in paragraph (j) of the definition of "gross income" in section 1 of the principal Act), a percentage determined in accordance with the formula:

$$y = 60 - \frac{480}{x},$$

in which formula (and in the formulae set out in the first proviso hereto)  $y$  represents such percentage and  $x$  the ratio expressed as a percentage which the taxable income so derived (with the said exclusion) bears to the income so derived (with the said exclusion): Provided that if the taxable income so derived (with the said exclusion) does not exceed forty thousand rand, the rate of tax shall not exceed a percentage determined in accordance with the formula:

$$y = 20\left(1 - \frac{8}{x}\right),$$

and if such taxable income exceeds forty thousand rand, the rate of tax shall not exceed a percentage determined in accordance with a formula arrived at by increasing the number 20 in the formula

$$y = 20\left(1 - \frac{8}{x}\right)$$

by one for each completed amount of two thousand five hundred rand by which the said taxable income exceeds forty thousand rand: Provided further that there shall be added to the amount of tax calculated in accordance with the preceding provisions of this subparagraph a sum equal to five per cent of such amount;

- (e) on each rand of the taxable income of any company, the sole or principal business of which in the Republic is or has been mining for gold and the determination of the taxable income of which for the period assessed does not result in an assessed loss, which the Secretary determines to be attributable to the inclusion in its gross income of any amount referred to in paragraph (j) of the definition of "gross income" in section 1 of the principal Act, the average rate of normal tax or thirty-five cents, whichever is the higher;
- (f) on each rand of the taxable income derived by any company from mining for diamonds, forty-five cents: Provided that there shall be added to the amount of tax calculated in accordance with the preceding provisions of this subparagraph a sum equal to ten per cent of such amount;
- (g) on each rand of the taxable income derived by any company from mining operations (other than mining for gold, diamonds or natural oil)—  
 (i) within the territory of South-West Africa, thirty-three and one-third cents;  
 (ii) elsewhere than within the said territory, forty cents;
- (h) in respect of the taxable income of any person other than a company, a sum equal to five per cent of the amount of tax determined in accordance with subparagraph (a) after the deduction of the rebates provided for in section 6 of the principal Act, but before the addition of the sum referred to in the proviso to the said subparagraph: Provided that any fraction of a rand of the tax calculated under this subparagraph shall be disregarded: Provided further that the tax calculated in terms of this subparagraph shall not be payable by any taxpayer whose liability under this subparagraph would, but for this proviso, be less than five rand;

## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

$$y = 20\left(1 - \frac{6}{x}\right)$$

en indien bedoelde belasbare inkomste meer as veertigduisend rand bedra, die belasting skaal nie hoër is nie as 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig 'n formule wat verkry word deur die getal 20 in die formule

$$y = 20\left(1 - \frac{6}{x}\right)$$

te verhoog met een vir elke volle bedrag van tweeduisend vyfhonderd rand wat genoemde belasbare inkomste meer as veertigduisend rand bedra: Met dien verstande voorts dat waar 'n sertifikaat deur die Staatsmyningenieur gegee word ten effekte dat die voorwaardes ten opsigte van 'n ondersteunde goudmyn wat deur die Minister van Mynwese ingevolge artikel 2 (2) van die Wet op Bystand aan Goudmyne, 1968 (Wet No. 82 van 1968), voorgeskryf is gedurende die jaar van aanslag deur die betrokke maatskappy nagekom is, die belasting skaal ten opsigte van belasbare inkomste deur die maatskappy verkry uit die myn van goud op bedoelde myn nie hoër is nie as 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig die formule

$$y = 68 - \frac{601}{x}$$

Met dien verstande voorts dat daar by die bedrag van belasting bereken volgens die voorgaande bepaling van hierdie subparagraaf, behalwe die tweede voorbehoudsbepaling, 'n som gevoeg word gelyk aan vyf persent van bedoelde bedrag;

- (a) op elke rand van die belasbare inkomste wat verkry word deur 'n maatskappy uit die myn van goud op 'n na-1966-goudmyn (maar met uitsluiting van soveel van die belasbare inkomste as wat volgens vasstelling van die Sekretaris toe te skryf is aan die inrekening by bruto inkomste van 'n bedrag bedoel in paragraaf (j) van die omskrywing van „bruto inkomste” in artikel 1 van die Hoofwet, 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig die formule:

$$y = 60 - \frac{480}{x}$$

in welke formule (asook in die formules in die eerste voorbehoudsbepaling hierby uiteengesit)  $y$  die bedoelde persentasie voorstel en  $x$  die verhouding, as 'n persentasie uitgedruk, waarin die aldus verkreeë belasbare inkomste (met genoemde uitsluiting) staan tot die aldus verkreeë inkomste (met genoemde uitsluiting): Met dien verstande dat indien die aldus verkreeë belasbare inkomste (met genoemde uitsluiting) nie meer as veertigduisend rand bedra nie, die belasting skaal nie hoër is nie as 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig die formule:

$$y = 20\left(1 - \frac{8}{x}\right)$$

en indien bedoelde belasbare inkomste meer as veertigduisend rand bedra, die belasting skaal nie hoër is nie as 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig 'n formule wat verkry word deur die getal 20 in die formule

$$y = 20\left(1 - \frac{8}{x}\right)$$

te verhoog met een vir elke volle bedrag van tweeduisend vyfhonderd rand wat genoemde belasbare inkomste meer as veertigduisend rand bedra: Met dien verstande voorts dat daar by die bedrag van belasting bereken volgens die voorgaande bepaling van hierdie subparagraaf 'n som gevoeg word gelyk aan vyf persent van bedoelde bedrag;

- (e) op elke rand van die belasbare inkomste van 'n maatskappy wie se enigste of vernaamste besigheid in die Republiek die myn van goud is of was en waarvan die vasstelling van die belasbare inkomste vir die tydperk van aanslag nie op 'n vasgestelde verlies uitloop nie, wat volgens vasstelling van die Sekretaris toe te skryf is aan die inrekening by sy bruto inkomste van 'n bedrag bedoel in paragraaf (j) van die omskrywing van „bruto inkomste” in artikel 1 van die Hoofwet, 'n skaal gelyk aan die gemiddelde skaal van normale belasting of vyf-en-dertig sent, watter ook al die hoogste is;
- (f) op elke rand van die belasbare inkomste wat deur 'n maatskappy uit die myn van diamante verkry word, vyf-en-veertig sent: Met dien verstande dat daar by die bedrag van belasting bereken volgens die voorgaande bepaling van hierdie subparagraaf 'n som gevoeg word gelyk aan tien persent van bedoelde bedrag;
- (g) op elke rand van die belasbare inkomste wat deur 'n maatskappy verkry word uit mynwerkzaamhede (behalwe die myn van goud, diamante of aardolie)—
- (i) in die gebied Suidwes-Afrika, drie-en-dertig en een-derde sent;
  - (ii) elders as in bedoelde gebied, veertig sent;
- (h) ten opsigte van die belasbare inkomste van 'n ander persoon as 'n maatskappy, 'n som gelyk aan vyf persent van die bedrag van belasting vasgestel ooreenkomstig subparagraaf (a) na aftrekking van die kortings waarvoor in artikel 6 van die Hoofwet voorsiening gemaak word maar voor byvoeging van die som in die voorbehoudsbepaling by genoemde subparagraaf bedoel: Met dien verstande dat 'n breukdeel van 'n rand in die belasting ingevolge hierdie subparagraaf bereken, buite rekening gelaat word: Met dien verstande voorts dat die belasting ingevolge hierdie subparagraaf bereken, nie betaalbaar is nie deur 'n belastingpligtige wie se aanspreeklikheid ingevolge hierdie subparagraaf, by ontstentenis van hierdie voorbehoudsbepaling, minder as vyf rand sou wees;

Act No. 89, 1969

## INCOME TAX ACT, 1969.

(f) in respect of the taxable income of any company—

- (i) a sum equal to ten per cent of the amount of tax determined under subparagraph (f) before the addition of the sum referred to in the proviso to that subparagraph; and
- (ii) a sum equal to five per cent of the aggregate of the amounts of tax determined under subparagraphs (c) and (d) before the addition of the sum referred to in the third proviso to subparagraph (c) and the sum referred to in the second proviso to subparagraph (d):

Provided that any fraction of a rand of the tax calculated under this subparagraph shall be disregarded: Provided further that the tax calculated in terms of this subparagraph shall not be payable by any company whose liability under this subparagraph would, but for this proviso, be less than five rand.

3. (1) For the purposes of paragraph 2 income derived from mining for gold shall include any income derived from silver, osmiridium, uranium, pyrites or other minerals which may be won in the course of the mining for gold, and any income which, in the opinion of the Secretary results directly from mining for gold.

(2) For the purposes of subparagraph (e) of paragraph 2 the average rate of normal tax shall be determined by dividing the total normal tax (excluding the tax determined in accordance with the said subparagraph for the period assessed) paid by the company concerned in respect of its aggregate taxable income from gold mining for the period from the first day of July, 1916, to the end of the period assessed, by the number of rand contained in the said aggregate taxable income.

(3) The tax payable in accordance with any of the subparagraphs (a) to (f), inclusive, of paragraph 1 shall be payable in addition to the tax determined in accordance with any other of the said subparagraphs.

4. (1) The rates of normal tax payable by companies in respect of taxable income determined under the principal Act to be derived within the territory of South-West Africa in respect of years of assessment ending on or before the thirty-first day of March, 1969, are as follows:—

- (a) On each rand of such taxable income (excluding so much as is derived from mining operations carried on in the said territory), thirty cents;
- (b) on each rand of so much of such taxable income as has been derived from mining operations carried on in the said territory—
  - (i) where, in the case of any company, the ratio of net profit to allowable business expenditure is fifty-five per cent or less, twenty-two and a half cents plus one-eighth of a cent in respect of every additional one per cent or part thereof by which such ratio exceeds fifty-five per cent;
  - (ii) where such ratio exceeds seventy-five per cent, twenty-five cents plus one-fifth of a cent in respect of every additional one per cent or part thereof by which such ratio exceeds seventy-five per cent:

Provided that—

- (aa) in respect of so much of such taxable income as has been derived by any company from mining operations in the said territory (other than mining for diamonds), the maximum rate of tax shall not exceed thirty cents for each rand of taxable income;
- (bb) in respect of so much of such taxable income as has been derived by any company from mining in the said territory for diamonds, the maximum rate of tax shall not exceed forty-five cents for each rand of taxable income;
- (cc) notwithstanding the provisions of subitems (i) and (ii), the maximum rates of tax provided for in provisos (aa) and (bb) shall be payable by any company if the total taxable income derived by such company from mining operations in the said territory exceeds the amount of one million rand.

(2) For the purposes of subparagraph (1) "allowable business expenditure" includes all expenditure allowable under the provisions of the principal Act in the determination of a company's taxable income from mining operations in the territory of South-West Africa but excluding the capital expenditure allowable under the provisions of section 15 (a), read with the provisions of section 36, of the said Act.



## INKOMSTEBELASTINGWET, 1969.

Wet No. 89, 1969

## (i) ten opsigte van die belasbare inkomste van 'n maatskappy—

- (i) 'n som gelyk aan tien persent van die bedrag van belasting wat ingevolge subparagraaf (f) vasgestel is voor die byvoeging van die som in die voorbehoudsbepaling by daardie subparagraaf bedoel; en
- (ii) 'n som gelyk aan vyf persent van die totaal van die bedrag van belasting wat ingevolge subparagraawe (c) en (d) vasgestel is voor die byvoeging van die som in die derde voorbehoudsbepaling by subparagraaf (c) bedoel en die som in die tweede voorbehoudsbepaling by subparagraaf (d) bedoel:

Met dien verstande dat 'n breukdeel van 'n rand in die belasting ingevolge hierdie subparagraaf bereken, buite rekening gelaat word: Met dien verstande voorts dat die belasting ingevolge hierdie subparagraaf bereken, nie betaalbaar is nie deur 'n maatskappy wie se aanspreeklikheid ingevolge hierdie subparagraaf, by ontstentenis van hierdie voorbehoudsbepaling, minder as vyf rand sou wees.

3. (1) By die toepassing van paragraaf 2 sluit inkomste uit die myn van goud verkry ook inkomste in wat verkry is van silwer, osmiridium, uraan, piriet of ander minerale wat in die loop van die myn van goud gewin word, en enige inkomste wat volgens die oordeel van die Sekretaris regstreeks uit die myn van goud voortvloei.

(2) By die toepassing van subparagraaf (e) van paragraaf 2 word die gemiddelde skaal van normale belasting vasgestel deur die totale normale belasting (met uitsluiting van die belasting ooreenkomstig genoemde subparagraaf vasgestel vir die tydperk waarvoor aangeslaan word) wat deur die betrokke maatskappy betaal is ten opsigte van sy totale belasbare inkomste uit die myn van goud vir die tydperk vanaf die eerste dag van Julie 1916 tot die end van die tydperk waarvoor aangeslaan word, te deel deur die getal rand wat genoemde totale belasbare inkomste bevat.

(3) Die belasting ooreenkomstig enige van die subparagraawe (a) tot en met (i) van paragraaf 2 vasgestel, is betaalbaar benewens die belasting ooreenkomstig enige ander van die genoemde subparagraawe vasgestel.

4. (1) Die skale van normale belasting wat betaalbaar is deur maatskappye ten opsigte van belasbare inkomste wat volgens vasstelling ingevolge die Hoofwet verkry is in die gebied Suidwes-Afrika ten opsigte van jare van aanslag eindigende op of voor die een-en-dertigste dag van Maart 1969, is soos volg:—

- (a) op elke rand van bedoelde belasbare inkomste (met uitsondering van soveel as wat verkry word uit mynwerksaamhede in bedoelde gebied voortgesit), dertig sent;
- (b) op elke rand van soveel van bedoelde belasbare inkomste as wat verkry word uit mynwerksaamhede in bedoelde gebied voortgesit—
  - (i) waar, in die geval van 'n maatskappy, die verhouding van netto wins teenoor toelaatbare bedryfsuitgawes vyf-en-vyftig persent of minder is, twee-en-twintig en 'n halfsent plus een-agste van 'n sent ten opsigte van elke bykomende een persent of deel daarvan waarmee bedoelde verhouding vyf-en-vyftig persent oorskry;
  - (ii) waar bedoelde verhouding meer as vyf-en-sewentig persent is, vyf-en-twintig sent plus een-vyfde van 'n sent ten opsigte van elke bykomende een persent of deel daarvan waarmee bedoelde verhouding vyf-en-sewentig persent oorskry;

Met dien verstande dat—

- (aa) ten opsigte van soveel van die belasbare inkomste wat 'n maatskappy verkry het uit mynwerksaamhede in bedoelde gebied (behalwe die myn van diamante) die maksimum-belastingskaal hoogstens dertig sent vir elke rand van belasbare inkomste is;
- (bb) ten opsigte van soveel van die belasbare inkomste wat 'n maatskappy verkry het uit die myn van diamante in bedoelde gebied, die maksimum-belastingskaal hoogstens vyf-en-veertig sent vir elke rand van belasbare inkomste is;
- (cc) ondanks die bepalinge van subitems (i) en (ii), die maksimum-belastingskaal, soos bepaal by voorbehoude (aa) en (bb), deur 'n maatskappy betaalbaar is indien die totale belasbare inkomste wat verkry word deur daardie maatskappy uit mynwerksaamhede in bedoelde gebied, die bedrag van eenmiljoen rand oorskry.

(2) By die toepassing van subparagraaf (1), omvat „toelaatbare bedryfsuitgawes” alle uitgawes wat ingevolge die bepalinge van die Hoofwet by die vasstelling van 'n maatskappy se belasbare inkomste uit mynwerksaamhede in die gebied Suidwes-Afrika toelaatbaar is, maar sluit dit uit die kapitaaluitgawe wat ingevolge die bepalinge van artikel 15 (a), saamgelees met die bepalinge van artikel 36, van genoemde Wet toelaatbaar is.

